

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Prix de l'abonnement annuel :

Belgique : F 4 176; étranger : F 14 040.

Prix au numéro : F 10 par feuille de huit pages.

Pour les abonnements et la vente au numéro, prière de s'adresser à la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles. Téléphone 02/552 22 11.



Prijs van een jaarabonnement :

België : F 4 176; buitenland : F 14 040.

Prijs per nummer : F 10 per vel van acht bladzijden.

Voor abonnements en voor verkoop per nummer kan U terecht bij het Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel. Telefoon 02/552 22 11.

167e ANNEE

N. 6

167e JAARGANG

VENDREDI 10 JANVIER 1997

VRIJDAG 10 JANUARI 1997

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Arrêté ministériel du 25 novembre 1996 fixant les modalités de la déclaration pour l'exploitation de services non réservés de télécommunications, p. 500.

Ministère de la Fonction publique

Arrêté royal du 20 décembre 1996 autorisant des administrations et autres services des ministères et des organismes d'intérêt public à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel. Erratum, p. 501.

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Arrêté royal du 21 novembre 1996 fixant les indemnités pour frais de parcours et de séjour des personnes étrangères à l'Administration faisant partie de certaines assemblées établies dans le cadre de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, p. 502.

Arrêté royal du 31 octobre 1996 modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1965 relatif à la lutte contre la fièvre aphteuse. Errata, p. 503.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 20 août 1996 rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 1995, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, relative à la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières, p. 503.

Loi du 6 décembre 1996 relative au travail à domicile. Erratum, p. 511.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

Ministerieel besluit van 25 november 1996 tot vaststelling van de nadere regels inzake de aangifte voor het exploiteren van niet-gereserveerde telecommunicatiediensten, bl. 500.

Ministerie van Ambtenarenzaken

Koninklijk besluit van 20 december 1996 waarbij administraties en andere diensten van de ministeries en instellingen van openbaar gemachtigd worden contractuelen in dienst te nemen; om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften, Erratum, bl. 501.

Ministerie van Middenstand en Landbouw

Koninklijk besluit van 21 november 1996 tot vaststelling van de vergoeding van de verplaatsings- en verblijfkosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die deel uitmaken van sommige organen samengesteld in het kader van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, bl. 502.

Koninklijk besluit van 31 oktober 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1965 betreffende de bestrijding van mond- en klauwzeer. Errata, bl. 503.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit van 20 augustus 1996 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters, bl. 503.

Wet van 6 december 1996 betreffende de huisarbeid. Erratum, bl. 511.

Cour d'arbitrage

Arrêt n° 73/96 du 11 décembre 1996, p. 511.

Arrêt n° 79/96 du 18 décembre 1996, p. 530.

Arbitragehof

Arrest nr. 73/96 van 11 december 1996, bl. 517.

Arrest nr. 79/96 van 18 december 1996, bl. 533.

Schiedshof

Urteil Nr. 73/96 vom 11. Dezember 1996, S. 523.

Urteil Nr. 79/96 vom 18. Dezember 1996, S. 536.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

Arrêté du Gouvernement flamand du 7 janvier 1997 modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les travaux et actes exonérés ou de l'intervention de l'architecte ou du permis de bâtir ou de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, p. 541.

*Autres arrêtés**Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 541.

Ministère de la Défense nationale

Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve, p. 542. — Passage du cadre des officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de réserve, p. 542. — Nomination au grade de colonel de réserve, p. 542. — Force aérienne. Nomination au grade de sous-lieutenant officier de carrière, p. 543. — Passage du cadre des officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de réserve, p. 543. — Marine. Octroi du brevet d'ingénieur du matériel militaire, p. 543.

Ministère de l'Intérieur

Commissaire de police. Nomination, p. 543.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Besluit van de Vlaamse regering van 7 januari 1997 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1971 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn ofwel van de bemoeiing van de architect, ofwel van de bouwvergunning, ofwel van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar, bl. 540.

*Andere besluiten**Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 541.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 542. — Overgang van het kader van de hulpofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 542. — Benoeming in de graad van reserve-kolonel, bl. 542. Luchtmacht. Benoeming in de graad van onderluitenant beroepsofficer, bl. 543. — Overgang van het kader van de hulpofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 543. — Marine. Verlening van het brevet van ingenieur van het militair materieel, bl. 543.

Ministerie van Binnenlandse Zaken

Politiecommissaris. Benoeming, bl. 543.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Huisvestingsmaatschappij. Benoeming van de Gemeenschapscommissaris, bl. 543.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Toekenning van een subsidie aan de Brusselse podia voor het dienstjaar 1996, bl. 543.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

Besluiten betreffende intercommunales en gemeentebedrijven, bl. 544.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Rioolwaterzuiveringinfrastructuur. Onteigening ten algemene nutte, bl. 545.

*Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 octobre 1996 modifiant l'arrêté royal du 16 mai 1980 fixant les appellations des établissements d'enseignement secondaire de l'Etat, p. 546.

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 novembre 1996 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'enseignement supérieur officiel subventionné, p. 546.

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 novembre 1996 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 1996 portant nomination de membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau supérieur, p. 547.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 novembre 1996 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 novembre 1995 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, p. 549.

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 1996 portant nomination de deux membres de la Commission royale des Monuments et des Sites, p. 549.

Arrêté du 6 décembre 1996 du Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, p. 550.

Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale

Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 1996 modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993 portant création de la Commission des normes comptables des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale et en arrêtant la composition, p. 551.

Avis officiels*Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 553. — Présentation d'une liste double de candidats par le Sénat, p. 553.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming*

Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 oktober 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot vaststelling van de benamingen van de rijksinrichtingen voor secundair onderwijs, bl. 546.

Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 november 1996 tot wijziging van haar besluit van 30 april 1996 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Gemeenschapscommissie van het officieel gesubsidieerd hoger onderwijs, bl. 547.

Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 november 1996 tot wijziging van haar besluit van 13 juni 1996 houdende benoeming van de leden van de Raad van beroep van het officieel gesubsidieerd hoger onderwijs, bl. 548.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 november 1996 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 november 1995 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, bl. 549.

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 1996 tot benoeming van twee leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, bl. 549.

Besluit van 6 december 1996 van de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, bl. 550.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest

Besluit van 19 september 1996 tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 24 juni 1993 tot oprichting van de Commissie voor boekhoudkundige normen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van de samenstelling ervan, bl. 551.

Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Collegebesluiten van 26 september 1996, bl. 552.

Officiële berichten*Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 553. — Voordracht van een dubbelantal van kandidaten door de Senaat, bl. 553.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 553.

Ministère des Affaires économiques

Prix de l'énergie électrique pour le mois de décembre 1996, p. 554. — Formule I.B.T. Premier trimestre 1997, p. 554. — (IBN/NBT) Groupe des Normes de Télécommunication de l'Institut Belge de Normalisation. Enquêtes publiques, p. 554.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 554. — *Journal officiel des Communautés européennes*. Sommaire, p. 555.

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. Conseil d'administration. Mandat à conférer, p. 557.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 557. — Erratum, p. 559.

Ministerie van Economische Zaken

Prijzen van de elektrische energie voor de maand december 1996, bl. 554. — Formule E.I.L. Eerste kwartaal 1997, bl. 554. — (BIN/BTN) Belgische Groep voor Telecommunicatie Normen van het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Publikaties ter kritiek, bl. 554.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 554. — *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Inhoud, bl. 555.

Ministerie van Middenstand en Landbouw

Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. Raad van beheer. Mandaat te begeven, bl. 557.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 557. — Erratum, bl. 559.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Schatzamt. Monatliche Kassenlage. Kassenlage am 31. Oktober 1996, S. 559.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 30

[C - 96/14240]

25 NOVEMBRE 1996. — Arrêté ministériel fixant les modalités de la déclaration pour l'exploitation de services non réservés de télécommunications

Le Ministre des Télécommunications,

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 89, §§ 6 et 7;

Sur la proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications et de l'avis du Comité consultatif;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o la loi : la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques,

2^o groupe fermé d'utilisateurs : entités unies par des liens socio-économiques ou professionnels clairs, préexistant à l'exploitation du service et qui sont plus larges que le simple besoin de communication réciproque.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 30

[C - 96/14240]

25 NOVEMBER 1996. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de nadere regels inzake de aangifte voor het exploiteren van niet-gereserveerde telecommunicatiediensten

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 89, §§ 6 en 7;

Op voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie en na advies van het Raadgevend Comité;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o de wet : de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

2^o gesloten gebruikersgroep : entiteiten verbonden door duidelijke socio-economische of professionele banden die voorafgaand aan de uitbating van de dienst bestonden en die ruimer zijn dan de eenvoudige noodzaak aan onderlinge communicatie.

Art. 2. La déclaration d'un service non réservé, visée à l'article 89, § 3 de la loi, doit être faite par une personne physique ou morale.

Art. 3. La déclaration visée à l'article 89, § 3 de la loi, n'est complète que si elle contient les informations suivantes :

1. le nom du prestataire de service;
2. l'adresse complète du prestataire de service auquel la clientèle peut s'adresser en Belgique;
3. la description fonctionnelle du service;
4. l'information relative aux caractéristiques techniques de l'appareillage utilisé avec, le cas échéant, mention de sa marque, de son type et de son agrément, aux services qu'il peut rendre et à son lieu d'implantation;
5. le mode de transmission et de commutation avec mention des normes éventuellement utilisées;
6. les spécificités du mode d'interconnexion avec d'autres services ou réseaux;
7. la nature socio-économique ou professionnelle et la composition exacte du ou des groupes fermés d'usagers, s'il s'agit d'un service de téléphonie, interconnecté à l'infrastructure publique de télécommunication.

La déclaration doit être datée et signée par la personne physique ou le représentant de la personne morale qui exploite le service, ou par son mandataire.

Le représentant d'une personne morale doit spécifier son titre et justifier son pouvoir.

Le mandataire doit produire la procuration qui lui a été donnée.

Art. 4. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications, ci-après dénommé "l'Institut", peut requérir tout supplément d'informations qu'il juge nécessaire à l'examen des déclarations et à leur suivi, notamment en vue de s'assurer du respect des articles 107 et 108 de la loi.

Art. 5. La documentation est remise gratuitement et définitivement à l'Institut.

Art. 6. Le déclarant informe l'Institut des modifications qu'il se propose d'apporter au service déclaré, au réseau qui en constitue le support et aux éléments faisant l'objet des informations communiquées en application des articles 3 et 4.

L'Institut peut, toutefois, informer le demandeur des types de modifications qui peuvent ne lui être communiquées qu'a posteriori ou périodiquement.

Art. 7. La déclaration de cession visée à l'article 89, § 7 de la loi est faite par le cessionnaire, son représentant ou son mandataire, conformément à l'article 3, alinéa 2.

A la déclaration sont joints les documents établissant le consentement du cédant.

Art. 8. La déclaration ne dispense pas l'exploitant qui souhaite obtenir l'attribution d'indicatifs alphanumériques, de numéros ou de fréquences, de recourir aux procédures prévues à cet effet.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 1996.

E. DI RUPO

Art. 2. De aangifte van een niet-gereserveerde dienst, bedoeld in artikel 89, § 3 van de wet, moet gedaan worden door een natuurlijke of rechtspersoon.

Art. 3. De aangifte bedoeld in artikel 89, § 3 van de wet, is pas volledig wanneer zij de volgende inlichtingen bevat :

1. de naam van de verlener van de dienst;
2. het volledige adres van de verlener van de dienst tot wie de klanten zich in België kunnen wenden;
3. de functionele beschrijving van de dienst;
4. informatie in verband met de technische kenmerken van de gebruikte apparatuur met, in voorkomend geval, vermelding van het merk, het type en de erkenning ervan, de diensten die deze apparatuur kan leveren en de plaats waar die apparatuur geïnstalleerd is;
5. wijze van transmissie en schakeling met vermelding van de eventueel gebruikte normen;
6. bijzonderheden over de manier van interconnectie met andere diensten of netwerken;
7. de socio-economische of professionele aard en de exacte samenstelling van de gesloten gebruikersgroep of -groepen indien het gaat om een telefoondienst die geïnterconnecteerd is met openbare telecommunicatie-infrastructure.

De aangifte wordt gedagtekend en ondertekend door de natuurlijke persoon of de vertegenwoordiger van de rechtspersoon die de dienst exploiteert, of door zijn gemachtigde.

De vertegenwoordiger van een rechtspersoon moet zijn titel kenbaar maken en bewijzen dat hij bevoegd is.

De gemachtigde moet de volmacht die hij gekregen heeft, overleggen.

Art. 4. Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, hierna te noemen "het Instituut", kan alle nadere informatie vragen die het nodig acht voor het onderzoek van de aangiften en de verdere behandeling ervan, inzonderheid met het oog op het naleven van de artikelen 107 en 108 van de wet.

Art. 5. De documentatie wordt gratis en definitief ter beschikking gesteld van het Instituut.

Art. 6. De aangever licht het Instituut in over de wijzigingen die hij voornemens is aan te brengen in de aangemelde dienst, in het ondersteunend netwerk en in de gegevens waaromtrent inlichtingen worden meegedeeld overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

Het Instituut kan de aanvrager echter meedelen welke soorten wijzigingen later of periodiek mogen worden meegedeeld.

Art. 7. De aangifte van overdracht bedoeld in artikel 89, § 7 van de wet geschiedt door de cessionaris, zijn vertegenwoordiger of zijn gemachtigde, overeenkomstig artikel 3, tweede lid.

Bij de aangifte worden de documenten gevoegd waaruit de instemming van de cedent blijkt.

Art. 8. De aangifte ontslaat de exploitant die alfanumerieke herkenningscodes, nummers of frequenties wenst te verkrijgen, niet van het volgen van de daartoe vastgestelde procedures.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 25 november 1996.

E. DI RUPO

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 31 (96 — 2795)

[97/2000]

20 DECEMBRE 1996. — Arrêté royal autorisant des administrations et autres services des ministères et des organismes d'intérêt public à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 31 décembre 1996, page 32412, il y a lieu de lire dans la colonne « Nombre » du point 5 de la rubrique II, « 13 » au lieu de « 3 ».

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 31 (96 — 2795)

[97/2000]

20 DECEMBER 1996. — Koninklijk besluit waarbij administraties en andere diensten van de ministeries en instellingen van openbaar nut gemachtigd worden contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996, blz. 32412, moet in de kolom « Aantal » van punt 5 van rubriek II, « 13 » gelezen worden in plaats van « 3 ».

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 32

[C - 96/16247]

21 NOVEMBRE 1996. — Arrêté royal fixant les indemnités pour frais de parcours et de séjour des personnes étrangères à l'Administration faisant partie de certaines assemblées établies dans le cadre de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée par les lois du 26 mars 1993 et du 4 mai 1995;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 1993 relatif à la protection des animaux d'expérience, notamment le chapitre VI;

Vu l'arrêté royal du 12 février 1996 modifiant l'arrêté royal du 11 octobre 1988 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil du bien-être des animaux;

Vu l'arrêté ministériel du 27 octobre 1994 portant nomination des membres du Comité déontologique;

Vu l'arrêté ministériel du 9 février 1995 portant création du Comité d'experts visé à l'article 5, § 2, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, dénommé ci-après "Commission des parcs zoologique";

Vu l'arrêté ministériel du 9 mai 1996 portant nomination des membres du Conseil du bien-être des animaux;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 mai 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 novembre 1996;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 12 novembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiée par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence,

Considérant que la nécessité de prendre sans retard une mesure relative aux Conseil du bien-être des animaux, Comité déontologique et Commission des parcs zoologiques résulte de l'obligation de prévoir dans les limites budgétaires des indemnités aux membres étrangers à l'Administration faisant partie de ces organes afin d'assurer l'efficacité et la continuité de leur fonctionnement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1. Conseil du bien-être des animaux : le conseil visé à l'article 31 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux modifiée par les lois du 26 mars 1993 et du 4 mai 1995;

2. Comité déontologique : le Comité d'experts visé à l'article 28 de la loi du 14 août 1986 précitée;

3. Commission des parcs zoologiques : le comité d'experts visé à l'article 5, § 2 de la loi du 14 août 1986 précitée;

Art. 2. Les fonctions de membre du Conseil du bien-être des animaux, du Comité déontologique ou de la Commission des parcs zoologiques, sont gratuites.

Les personnes membres des assemblées précitées et qui ne font pas partie de l'Administration ont droit au remboursement de leurs frais de parcours et de séjour dans les conditions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours et de l'arrêté royal du 24 décembre 1964, fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères. Pour l'application de ces dispositions, ces personnes sont assimilées aux fonctionnaires du rang 13.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 97 — 32

[C - 96/16247]

21 NOVEMBER 1996. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de vergoeding van de verplaatsings- en verblijfkosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die deel uitmaken van sommige organen samengesteld in het kader van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd door de wetten van 26 maart 1993 en 4 mei 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoeding van de verblijfkosten van de leden van het personeel van de ministeries;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 tot algemene regeling betreffende de verplaatsingskosten;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 1993 betreffende de bescherming van de proefdieren, inzonderheid op het hoofdstuk VI;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 februari 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 oktober 1988 tot regeling van de samenstelling en de werking van de Raad voor Dierenwelzijn;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 oktober 1994 tot benoeming van de leden van het Deontologisch Comité;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 februari 1995 tot oprichting van het Comité van deskundigen bedoeld bij artikel 5, § 2 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, hierna genoemd : "Commissie van Dierentuinen";

Gelet op het ministerieel besluit van 9 mei 1996 tot benoeming van de leden van de Raad voor Dierenwelzijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 mei 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 november 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 12 november 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak tot een dringende maatregel betreffende de Raad voor Dierenwelzijn, het Deontologisch Comité en de Commissie van Dierentuinen voortvloeit uit de verplichting om, binnen de budgettaire perken, in vergoedingen te voorzien voor de leden die niet tot de administratie behoren, maar die deel uitmaken van deze organen, om de doeltreffendheid en de continuïteit van de werking ervan te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. Raad voor Dierenwelzijn : de raad bedoeld bij artikel 31 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd door de wetten van 26 maart 1993 en 4 mei 1995;

2. Deontologisch Comité : het comité van deskundigen bedoeld bij artikel 28 van voornoemde wet van 14 augustus 1986;

3. Commissie van Dierentuinen : het comité van deskundigen bedoeld bij artikel 5, § 2 van voornoemde wet van 14 augustus 1986.

Art. 2. De functies als lid van de Raad voor Dierenwelzijn, van het Deontologisch Comité of van de Commissie van Dierentuinen zijn gratis.

De leden van voornoemde organen die niet behoren tot de Administratie hebben recht op de terugbetaling van hun verplaatsings- en verblijfkosten volgens de voorwaarden bepaald door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 tot algemene regeling betreffende de verplaatsingskosten en door het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoeding van de verblijfkosten van de leden van het personeel van de ministeries. Voor de toepassing van deze bepalingen worden deze personen als ambtenaren van rang 13 beschouwd.

Art. 3. Le présent arrêté sort ses effets à la date d'installation de chacune des assemblées précitées à savoir :

- le 9 mai 1996 pour le Conseil du bien-être des animaux;
- le 9 novembre 1995 pour le Comité déontologique;
- le 30 juin 1995 pour la Commission des parcs zoologiques.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van installatie van al de voornoemde organen, te weten :

- op 9 mei 1996 voor de Raad voor Dierenwelzijn;
- op 9 november 1995 voor het Deontologisch Comité;
- op 30 juni 1995 voor de Commissie van Dierentuinen.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

F. 97 — 33 (96 — 2544)

[96/16257]

31 OCTOBRE 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1965 relatif à la lutte contre la fièvre aphteuse. — Errata

Moniteur belge n° 231, du 3 décembre 1996, p. 30300 :

Dans le texte néerlandais, au point 3 de la modification de l'article 21, lire : « worden toegekend de vergoedingen voorbehouden aan de rijksambtenaren van de rangen 10 tot 14 bij ... » au lieu de « voor het overheidspersoneel van de rangen 10 tot 14 worden de vergoedingen toegekend voorzien door... ».

N. 97 — 33 (96 — 2544)

[96/16257]

31 OKTOBER 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1965 betreffende de bestrijding van mond- en klauwzeer. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 231, van 3 december 1996, blz. 30300 :

In de Nederlandse tekst, punt 3 van de wijziging van artikel 21, lezen : « worden toegekend de vergoedingen voorbehouden aan de rijksambtenaren van de rangen 10 tot 14 bij ... » i.p.v. « voor het overheidspersoneel van de rangen 10 tot 14 worden de vergoedingen toegekend voorzien door... ».

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 97 — 34

[S - C - 96/12567]

20 AOUT 1996. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 1995, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, relative à la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 1995, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, relative à la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 20 août 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 97 — 34

[S - C - 96/12567]

20 AUGUSTUS 1996. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 20 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure,
des bottiers et des chausseurs

Convention collective de travail du 20 juin 1995

Sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières
(Convention enregistrée le 21 novembre 1995
sous le numéro 39746/CO/128.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, ainsi qu'aux travailleurs et travailleuses à domicile, occupés dans les entreprises de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs.

Elle ne s'applique toutefois pas aux ouvriers et ouvrières liés par un contrat de travail à l'essai ou pour une durée déterminée ne dépassant pas six mois et par un contrat de remplacement, par exemple, d'un ouvrier ou d'une ouvrière malades ou d'un ouvrier sous les armes.

CHAPITRE 1^{er}. — Flandre occidentale

Art. 2. Les dispositions prévues au présent chapitre 1^{er} s'appliquent uniquement aux entreprises établies en Flandre occidentale et à leurs travailleurs, en service avant le 20 juin 1995.

Section 1^{re}. — Indemnités de sécurité d'existence

Art. 3. Les employeurs s'engagent à prendre toutes les mesures pour éviter, autant que possible, le chômage.

Art. 4. Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter le chômage, les employeurs mettent de préférence au chômage partiel tout le personnel des départements où le chômage se présente.

Par département, on entend :

- a) la coupe;
- b) le piquage;
- c) la fabrication;
- d) le finissage.

Si l'application de la disposition ci-dessus s'avère techniquement impossible, les employeurs instaurent pour leur personnel un système de mise au travail par roulement.

Art. 5. En cas de contestation relative à l'application de l'article 4, l'employeur examine le cas avec le conseil d'entreprise, ou, à son défaut, avec la délégation syndicale, ou, si celle-ci n'existe pas, avec les représentants des organisations les plus représentatives des travailleurs.

Art. 6. L'ouvrier ou l'ouvrière mis en chômage ont droit à une indemnité de sécurité d'existence par journée de chômage.

Toutefois, celle-ci n'est pas due en cas de force majeure.

Art. 7. Le montant journalier de cette indemnité de sécurité d'existence est fixé conformément au tableau suivant :

Age	Classes de fonctions 1 à 5	Classes de fonctions 6 à 9
	F	F
20 ans et plus	232,30	214,10
18 ans à moins de 20 ans	210,65	196,05
16 ans à moins de 18 ans	174,65	163,55

Ces montants correspondent à l'indice-pivot 117,63.

Art. 8. Le paiement des indemnités fixées à l'article 7 incombe à l'employeur.

Art. 9. Le nombre maximum d'indemnités, payables annuellement par l'employeur, s'obtient en multipliant par quarante-cinq le nombre moyen d'ouvriers ou ouvrières occupés pendant l'année civile précédente.

Le nombre moyen d'ouvriers ou ouvrières occupés est déterminé sur la base des déclarations faites à l'Office national de sécurité sociale; il est égal au quotient de la division par 4 du nombre total des ouvriers et ouvrières déclarés à l'Office national de sécurité sociale pour les quatre trimestres de l'année précédente.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie,
de laarzenmakers en de maatwerkers

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 1995

Bestaanszekerheid van de werklieden en werksters (Overeenkomst geregistreerd op 21 november 1995 onder het nummer 39746/CO/128.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, evenals op de huisarbeiders en -arbeidsters, die zijn tewerkgesteld in de ondernemingen van de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers.

Zij is evenwel niet van toepassing op de werklieden en werksters die zijn verbonden door een arbeidsovereenkomst op proef of voor een bepaalde duur welke geen zes maanden te boven gaat en door een arbeidsovereenkomst ter vervanging bijvoorbeeld, van een zieke werkman of werkster of van een onder de wapens zijnde werkman.

HOOFDSTUK I. — West-Vlaanderen

Art. 2. De in dit hoofdstuk I voorziene bepalingen zijn uitsluitend van toepassing op de in West-Vlaanderen gevestigde ondernemingen en hun werknemers in dienst voor 20 juni 1995.

Sectie 1. — Bestaanszekerheidsvergoedingen

Art. 3. De werkgevers verbinden er zich toe alle maatregelen te treffen om zoveel mogelijk werkloosheid te vermijden.

Art. 4. Wanneer het niet mogelijk is werkloosheid te vermijden, stellen de werkgevers bij voorkeur al het personeel van deze afdelingen waar er geen werk is, gedeeltelijk werkloos.

Onder afdeling wordt verstaan, deze voor :

- a) het snijden;
- b) het stikken;
- c) de fabricage;
- d) de afwerking.

Indien de toepassing van de voormelde bepaling technisch onmogelijk blijkt, dan voeren de werkgevers vóór hun personeel een arbeidsregeling met beurtwisseling in.

Art. 5. Wanneer de toepassing van artikel 4 wordt betwist, onderzoekt de werkgever het geval met de ondernemingsraad, of, bij ontstentenis ervan, met de syndicale afvaardiging of, wanneer er geen bestaat met de vertegenwoordigers van de meest representatieve werknemersorganisaties.

Art. 6. De werkloos gestelde werkman of werkster hebben per dag werkloosheid recht op een bestaanszekerheidsvergoeding.

Deze is evenwel bij overmacht niet verschuldigd.

Art. 7. Het dagelijks bedrag van deze bestaanszekerheidsvergoeding wordt overeenkomstig volgende tabel vastgesteld :

Leeftijd	Klassen van functies 1 tot 5	Klassen van functies 6 tot 9
	F	F
20 jaar en ouder	232,30	214,10
18 jaar tot minder dan 20 jaar	210,65	196,05
16 jaar tot minder dan 18 jaar	174,65	163,55

Deze bedragen stemmen overeen met het spilindexcijfer 117,63.

Art. 8. De in artikel 7 vastgestelde vergoedingen moeten door de werkgever worden betaald.

Art. 9. Het maximum aantal vergoedingen, door de werkgever jaarlijks te betalen, wordt verkregen door het gemiddeld aantal werklieden en werksters die tijdens het vorige kalenderjaar werden tewerkgesteld te vermenigvuldigen met vijfenveertig.

Het gemiddeld aantal tewerkgestelde werklieden of werksters wordt vastgesteld op grond van de aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid gedane aangifte; het is gelijk aan de uitkomst van de deling door 4 van het totaal aantal werklieden of werksters die voor de vier kwartalen van het vorig jaar aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid werden aangegeven.

Art. 10. Sans préjudice des dispositions des articles 12 et 13, l'indemnité de sécurité d'existence mentionnée à l'article 7 est due jusqu'à concurrence d'au moins quarante-cinq journées de chômage par an.

Dès que l'ouvrier ou l'ouvrière ont reçu au cours de l'année des indemnités pour le nombre de jours fixé à l'alinéa précédent, il ne leur est plus alloué d'indemnités pour le reste de l'année, sauf celles leur revenant éventuellement à la fin de l'année, en application des articles 12 et 13.

Art. 11. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière entrés au service de l'employeur dans le courant de l'année, les indemnités de sécurité d'existence sont dues jusqu'à concurrence d'un nombre de journées de chômage proportionnel au nombre de mois entiers d'occupation au service dudit employeur au cours de l'année.

Art. 12. Lorsque, à la fin de l'année, le nombre d'indemnités de sécurité d'existence payées par l'employeur au cours de ladite année est inférieur au nombre maximum d'indemnités payables, tel qu'il est déterminé à l'article 9, la différence est considérée comme réserve.

Art. 13. Dans le cas où il existe une réserve, comme prévu à l'article 12, celle-ci est distribuée, à la fin de l'année, entre les ouvriers et les ouvrières dont le nombre de journées de chômage est supérieur au nombre de journées fixé à l'article 10.

Si la réserve est suffisante, la distribution s'effectue jusqu'à concurrence d'un nombre d'indemnités journalières égal au nombre de journées de chômage dépassant les limites fixées à l'article 10.

Si la réserve est insuffisante, la distribution s'effectue proportionnellement au nombre de journées de chômage dépassant les limites fixées à l'article 10.

Art. 14. Après paiement des indemnités prévues aux articles 7, 10, 11 et 13, le reliquat de la réserve reste acquis à l'employeur.

Art. 15. Les indemnités de sécurité d'existence dues :

1° en application des articles 7, 10 et 11 sont groupées par mois de chômage et payées au plus tard le 15^e jour du mois civil suivant le jour de clôture;

2° en application de l'article 13 sont payées avant la fin du mois de janvier suivant l'année à laquelle elles se rapportent.

Art. 16. Dans les quinze jours suivant la fin de chaque année civile, les employeurs font connaître, par écrit, aux organisations syndicales représentatives, le nombre d'indemnités défini à l'article 9.

L'état nominatif des paiements prévus à l'article 15 est communiqué auxdites organisations dans les quinze jours à dater du paiement.

Art. 17. Si une loi ou un accord paritaire national interprofessionnel, rendu obligatoire par arrêté royal, instaure un système de sécurité d'existence de même nature que celui instauré par la présente convention collective de travail, cette dernière cesse de produire ses effets, sauf les dispositions plus favorables aux ouvriers et ouvrières.

Art. 18. Par "année civile", il convient d'entendre la période du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Art. 19. Les dispositions liant les salaires à l'indice des prix à la consommation s'appliquent également aux indemnités de sécurité d'existence.

Section 2. — Licenciement en cas de nécessité.

Art. 20. Les employeurs s'engagent à éviter, autant que possible, le licenciement.

Art. 21. Lorsqu'il s'avère qu'il y a du chômage permanent dans un groupe, révélant un excédent de main-d'œuvre dans celui-ci, et pour autant que l'employeur ne puisse les employer dans un autre groupe, les ouvriers et ouvrières excédentaires peuvent être licenciés.

Ledit chômage est considéré comme permanent, dès que le nombre d'indemnités de sécurité d'existence, fixé à l'article 9, est épuisé.

Art. 22. Avant de procéder à des licenciements, l'employeur consulte le conseil d'entreprise, ou, à son défaut, la délégation syndicale.

Art. 10. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 12 en 13, is de in artikel 7 vermelde bestaanszekerheidsvergoeding verschuldigd ten belope van minstens vijfenveertig dagen werkloosheid per jaar.

Zodra de werkmán of werkster in de loop van een jaar vergoedingen voor het in het voorgaande lid vastgesteld aantal dagen hebben ontvangen, worden hun voor het overige van het jaar geen vergoedingen meer toegekend behalve deze welke hun eventueel bij toepassing van de artikelen 12 en 13 op het einde van het jaar toekomen.

Art. 11. Voor de werkmán of werkster die in de loop van het jaar bij een werkgever in dienst zijn getreden, zijn de bestaanszekerheidsvergoedingen verschuldigd ten belope van een aantal dagen werkloosheid evenredig aan het aantal volledige maanden dienst bij deze werkgever in de loop van het jaar.

Art. 12. Wanneer op het einde van het jaar het aantal bestaanszekerheidsvergoedingen welke door de werkgever in de loop van dat jaar zijn betaald, kleiner is dan het maximum aantal betaalbare vergoedingen, zoals in artikel 9 is bepaald, wordt het verschil als reserve aangezien.

Art. 13. Wanneer een in artikel 12 beoogde reserve bestaat, wordt deze, op het einde van het jaar, verdeeld onder de werklieden en werksters waarvan het aantal werkloosheidsdagen meer bedraagt dan het bij artikel 10 vastgestelde aantal dagen.

Indien de reserve toereikend is, gebeurt de verdeling tot het beloop van het aantal dagelijkse vergoedingen dat gelijk is aan het aantal werkloosheidsdagen dat de in artikel 10 vastgestelde grenzen overschrijdt.

Indien de reserve ontoereikend is, gebeurt de verdeling evenredig aan het aantal werkloosheidsdagen dat de bij artikel 10 vastgestelde grenzen overschrijdt.

Art. 14. Na betaling van de in de artikelen 7, 10, 11 en 13 beoogde vergoedingen, blijft het overschot van de reserve het eigendom van de werkgever.

Art. 15. De bestaanszekerheidsvergoedingen welke zijn verschuldigd :

1° bij toepassing van de artikelen 7, 10 en 11, worden per maand werkloosheid gegroepeerd en uiterlijk betaald op de 15^e van de kalendermaand welke op de sluitingsdag volgt;

2° bij toepassing van artikel 13, worden betaald vóór het einde van de maand januari volgende op het jaar waarmede zij in verband staan.

Art. 16. De werkgevers laten binnen vijftien dagen na het einde van elk kalenderjaar aan de representatieve vakverenigingen het in artikel 9 bepaalde aantal vergoedingen schriftelijk kennen.

De naamlijst in verband met de in artikel 15 beoogde betalingen wordt aan deze organisaties binnen vijftien dagen na betaling medege-deeld.

Art. 17. Wanneer door een wet of een interprofessioneel nationaal paritair akkoord, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, een bestaanszekerheidsregeling van dezelfde aard als deze van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst tot stand komt, houdt deze laatste op te bestaan, behalve de bepalingen welke voor de werklieden en werksters gunstiger zijn.

Art. 18. Onder kalenderjaar dient te worden verstaan, de periode van 1 januari tot 31 december.

Art. 19. De bepalingen van de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zijn eveneens van toepassing op de vergoedingen voor bestaanszekerheid.

Sectie 2. — Noodzakelijk ontslag

Art. 20. De werkgevers verbinden zich er toe zoveel mogelijk het ontslag te vermijden.

Art. 21. Wanneer blijkt dat er in een groep steeds voortdurend werkloosheid heerst, wat erop wijst dat in deze groep te veel arbeidskrachten zijn, en voor zover de werkgever ze niet in een andere groep kan tewerkstellen, mogen de overtoollige werklieden en werksters worden ontslagen.

Voormelde werkloosheid wordt als voortdurend aangezien zodra het aantal van de in artikel 9 bepaalde bestaanszekerheidsvergoedingen is uitgeput.

Art. 22. Alvorens te ontslaan pleegt de werkgever overleg met de ondernemingsraad of bij ontstentenis ervan, met de syndicale afvaardiging.

En principe, il est tenu compte des différents facteurs sociaux et économiques, comme notamment l'âge de l'ouvrier ou de l'ouvrière, la durée de leurs services, leur capacité technique.

Art. 23. Le nom des ouvriers et ouvrières licenciés est porté sur une liste de réserve. Ces ouvriers et ouvrières sont prioritaires pour tout nouvel engagement dans la firme et dans les fonctions remplies au moment du licenciement.

Art. 24. § 1^{er}. Afin d'éviter les licenciements non justifiés, le licenciement prévu à l'article 21 est subordonné aux conditions prévues par l'un des deux systèmes ci-dessous.

1. Système A.

Le licenciement ne peut avoir lieu que moyennant le paiement de la prime de séparation et la prolongation des délais de préavis légaux, de manière à obtenir des délais de préavis totaux fixés comme suit :

Années de service	Délais de préavis	Prime de séparation
plus de 10 ans	4 mois	2 mois
plus de 5 à 10 ans	3 mois	1 mois
plus de 2 à 5 ans	2 mois	1 mois
plus de 1 à 2 ans	1 mois	1 mois
jusqu'à 1 an	1 mois	1/2 mois

Le montant de la prime de séparation est égal à la différence entre le salaire brut que l'ouvrier ou l'ouvrière auraient gagnés s'ils étaient restés au travail et le montant des allocations principales de chômage auxquelles ils peuvent ou pourraient prétendre pendant la période mentionnée à la troisième colonne du tableau ci-dessus.

L'ouvrier ou l'ouvrière qui mettent fin à leur contrat pendant le délai de préavis ont toutefois droit, au moment de leur départ, au paiement de la prime de séparation.

2. Système B.

Le licenciement ne peut avoir lieu que moyennant la prolongation des délais de préavis légaux, de manière à obtenir des délais de préavis totaux fixés comme suit et la garantie du salaire complet (salaire brut moins allocations principales de chômage) pendant ces délais prolongés.

Années de services	Délais de préavis
plus de 10 ans	6 mois
plus de 5 à 10 ans	4 mois
plus de 2 à 5 ans	3 mois
plus de 1 à 2 ans	2 mois
jusqu'à 1 an	1 mois

Par années de service, il faut entendre les années de service dans l'entreprise.

D'autre part, dans l'un comme dans l'autre système, la mise au travail par roulement peut être instaurée pendant le délai de préavis conventionnel.

§ 2. Les délais de préavis légaux sont considérés comme coïncidant avec la dernière partie de ces délais de préavis globaux prévus aux systèmes A et B.

§ 3. Les ouvriers et ouvrières licenciés qui, au cours du préavis prolongé auquel ils peuvent prétendre comme prévu dans le système B ci-dessus, concluent avec un autre employeur un contrat de travail à l'essai, ou pour une durée déterminée n'excédant pas six mois, ou un contrat de remplacement, peuvent, à l'expiration d'un de ces contrats de travail et pour autant qu'un contrat de travail à durée indéterminée n'ait pas encore été conclu entre l'ouvrier ou l'ouvrière et le nouvel employeur, faire valoir à nouveau auprès de leur employeur précédent leurs droits au délai de préavis restant à courir. Ce délai de préavis n'est toutefois pas suspendu pendant la durée du contrat de travail chez l'autre employeur.

Art. 25. L'employeur d'une entreprise créée pendant la durée de la présente convention collective de travail a le choix entre les deux systèmes définis à l'article 24.

Ce choix doit être fait, être affiché dans l'entreprise et communiqué aux organisations syndicales, dans les trente jours à dater de la création de l'entreprise.

Er wordt in principe rekening gehouden met de verschillende sociale en economische factoren, zoals onder meer de leeftijd van de werkmán of werkster, hun diensttijd, hun technische bekwaamheid.

Art. 23. De naam van de ontslagen werklíeden en werksters wordt op een reservelijst geplaatst. Deze werklíeden en werksters hebben voorrang voor elke nieuwe indienstneming in de firma en in de functies welke ten tijde van het ontslag werden uitgeoefend.

Art. 24. § 1. Om ongerechtvaardigd ontslag te vermijden, moet het in artikel 21 beoogd ontslag beantwoorden aan de bij een van de twee navermelde stelsels bepaalde voorwaarden.

1. Stelsel A.

Er mag enkel worden ontslagen mits de betaling van de afscheidspremie en de verlenging van de wettelijke opzeggingstermijnen ten einde totale opzeggingstermijnen te bekomen welke als volgt zijn vastgesteld :

Dienstjaren	Opzeggingstermijn	Afscheidspremie
meer dan 10 jaar	4 maanden	2 maanden
meer dan 5 tot 10 jaar	3 maanden	1 maand
meer dan 2 tot 5 jaar	2 maanden	1 maand
meer dan 1 tot 2 jaar	1 maand	1 maand
tot 1 jaar	1 maand	1/2 maand

Het bedrag van de afscheidspremie is gelijk aan het verschil tussen het brutoloon dat de werkmán of werkster zouden hebben verdiend indien zij hadden blijven werken en het bedrag van de hoofdwerkloosheidsuitkeringen waarop zij kunnen of zouden kunnen aanspraak maken gedurende de periode welke in de derde kolom van bovenstaande tabel is vermeld.

De werkmán of werkster die gedurende de opzeggingstermijn aan hun overeenkomst een einde stellen hebben bij hun vertrek recht op de betaling van de afscheidspremie.

2. Stelsel B.

Er mag enkel worden ontslagen mits verlenging van de wettelijke opzeggingstermijn om de totale opzeggingstermijnen, welke als volgt zijn vastgesteld, en de waarborg van het volledig loon (brutoloon min de hoofdwerkloosheidsuitkeringen) tijdens deze verlengde termijnen te bekomen :

Dienstjaren	Opzeggingstermijnen
meer dan 10 jaar	6 maanden
meer dan 5 tot 10 jaar	4 maanden
meer dan 2 tot 5 jaar	3 maanden
meer dan 1 tot 2 jaar	2 maanden
tot 1 jaar	1 maand

Onder dienstjaren wordt verstaan, de dienstjaren in de onderneming.

Anderzijds mag zowel, in het ene als in het andere stelsel, de tewerkstelling bij beurtwisseling tijdens de conventionele opzeggingstermijn worden ingevoerd.

§ 2. De wettelijke opzeggingstermijnen, worden aangezien als samenvallend met het laatste gedeelte van deze totale opzeggingstermijnen, voorzien in de stelsels A en B.

§ 3. De ontslagen werklíeden en werksters die tijdens de verlengde opzeggingstermijn, waarop zij recht hebben zoals in voormeld stelsel B is voorzien, met een andere werkgever een arbeidsovereenkomst op proef of voor een bepaalde tijd welke geen zes maanden te boven gaat, of een arbeidsovereenkomst ter vervanging sluiten, mogen, bij het verstrijken van een van deze arbeidsovereenkomsten en voor zover er nog geen arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd tussen de werkmán of werkster en de nieuwe werkgever werd gesloten, bij hun vorige werkgever opnieuw hun rechten doen gelden op de nog te lopen opzeggingstermijn. Deze opzeggingstermijn is evenwel niet geschorst tijdens de duur van de arbeidsovereenkomst bij de andere werkgever.

Art. 25. De werkgever van een onderneming welke is opgericht tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan tussen de twee in artikel 24 bepaalde stelsels kiezen.

Deze keuze moet worden gedaan, in de onderneming aangeplakt en aan de vakorganisaties medegedeeld, binnen dertig dagen na de oprichting ervan.

Art. 26. L'employeur n'ayant plus la possibilité d'occuper un ouvrier ou une ouvrière dans son groupe original peut leur proposer leur transfert à un autre groupe, moyennant le maintien de leur salaire pendant six mois, après lesquels les intéressés sont payés au salaire conventionnel correspondant à leur nouvelle fonction; si l'ouvrier ou l'ouvrière refusent ce transfert, ils peuvent être licenciés moyennant le préavis légal.

Art. 27. Le licenciement d'un ouvrier ou d'une ouvrière, justifié par des motifs graves, tels que vol, sabotage, insubordination, absences fréquentes non justifiées, etc., ne tombe pas sous l'application de la présente convention collective de travail.

Exemples relatifs à l'application des articles de la présente section.

1° Application de l'article 13 :

Une entreprise occupe six ouvriers ou ouvrières au cours de l'année : le nombre maximum d'indemnités à payer par l'employeur est de $(45 \times 6) = 270$.

Au cours de cette même année, deux ouvriers ou ouvrières sont mis au chômage pendant cinquante-quatre jours, deux autres pendant vingt-quatre jours, les deux derniers n'étant pas mis en chômage.

Dans le courant de l'année $(45 \times 2) + (24 \times 2) = 138$ indemnités journalières seront payées.

Il reste à la fin de l'année une réserve de 132 indemnités, réserve suffisante pour compléter le nombre d'indemnités aux ouvriers ou ouvrières du premier groupe, ce qui correspond à $(9 \times 2) = 18$ indemnités. La réserve de 114 indemnités non utilisées reste la propriété de l'employeur.

Dans le même ordre d'idées, supposons qu'il ne reste qu'une réserve de seize jours et trente-deux journées encore à indemniser : les travailleurs intéressés ne toucheront que 50 p.c. de leurs indemnités supplémentaires.

2° Application de l'article 11 :

Un ouvrier ou ouvrière engagés le 20 avril ont droit au nombre de jours correspondant à la période du 1^{er} mai au 31 décembre, soit $45 \times 8/12 = 30$ jours.

3° Application de l'article 14 :

Une entreprise de 20 ouvriers ou ouvrières n'a pas connu de chômage pendant toute l'année.

A la fin de cette année, il reste une réserve non entamée de $45 \times 20 = 900$ indemnités journalières.

Le montant de cette réserve reste la propriété de l'employeur et les organisations syndicales s'engagent à ne présenter aucune revendication à ce sujet.

Section 3. — Régime transitoire

Art. 28. A partir du 20 juin 1995, les régimes de sécurité d'existence prévus au chapitre Ier, sections I et II, cessent d'être applicables pour les ouvriers nouvellement embauchés (à partir du 20 juin 1995).

Les ouvriers qui, avant le 20 juin 1995, tombaient dans le champ d'application du régime de sécurité d'existence de la Flandre occidentale (prévu au chapitre Ier, sections I et II de la convention collective de travail du 7 novembre 1977 concernant la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières, arrêté royal du 16 mai 1978, *Moniteur belge* du 3 mai 1979) gardent toutefois leurs droits.

Section 4. — Travailleurs à domicile

Art. 29. Les dispositions de la présente section s'appliquent exclusivement aux employeurs occupant des travailleurs ou travailleuses à domicile, ainsi qu'à ces travailleurs ou travailleuses à domicile.

Art. 30. Les articles 1^{er} à 27 s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs à domicile, visés à l'article 29, sauf pour ce qui concerne les dispositions dérogatoires ci-dessous qui s'appliquent à eux seulement.

Art. 31. Les travailleurs à domicile reçoivent le même nombre de journées d'indemnité de sécurité d'existence que celui prévu aux articles 9, 11 et 12, à raison des montants des indemnités journalières

Art. 26. De werkgever die een werkmán of werkster niet meer kan tewerkstellen in hun oorspronkelijke groep, kan ze hun overplaatsing naar een andere groep voorstellen mits hun loon gedurende zes maanden wordt behouden, waarna de betrokkenen worden betaald tegen het bedongen loon dat met hun nieuwe functie overeenstemt; indien de werkmán of werkster weigeren zich te laten overplaatsen, kunnen zij worden ontslagen met de wettelijke opzegging.

Art. 27. Het ontslag van een werkmán of werkster wegens dringende redenen, zoals diefstal, sabotage, weerspannigheid, menigvuldig niet gerechtvaardigd verzuim, enz., valt niet onder de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Voorbeelden inzake de toepassing van de artikelen van deze sectie.

1° Toepassing van artikel 13 :

Een onderneming stelt zes werklíeden of werksters in de loop van het jaar tewerk : het maximum aantal door de werkgever te betalen vergoedingen bedraagt $(45 \times 6) = 270$.

In de loop van datzelfde jaar worden twee werklíeden of werksters werkloos gesteld gedurende vierenvíftig dagen; twee anderen gedurende vierentwintig dagen en de laatste twee worden niet werkloos gesteld.

Er zullen tijdens het jaar $(45 \times 2) + (24 \times 2) = 138$ vergoedingen worden betaald.

Er blijft op het einde van het jaar een reserve van 132 vergoedingen over, welke toereikend is om het aantal vergoedingen aan de werklíeden of werksters van de eerste groep aan te vullen, dit is $(9 \times 2) = 18$ vergoedingen. De reserve van 114 niet gebruikte vergoedingen blijft het eigendom van de werkgever.

Laten wij in dezelfde gedachtengang veronderstellen dat er nog slechts een reserve van zestien dagen overblijft en dat er nog tweeëndertig dagen moeten worden vergoed : de betrokken werknemers zullen slechts 50 pct. van hun bijkomende vergoedingen ontvangen.

2° Toepassing van artikel 11 :

Een op 20 april in dienst genomen werkmán of werkster heeft recht op het aantal dagen dat met de periode van 1 mei tot 31 december overeenstemt, zijnde $45 \times 8/12 = 30$ dagen.

3° Toepassing van artikel 14 :

Gedurende het gehele jaar is er in een onderneming met 20 werklíeden of werksters geen werkloosheid geweest.

Op het einde van dat jaar blijft er een ongebruikte reserve van $45 \times 20 = 900$ dagelijkse vergoedingen over.

Het bedrag van deze reserve blijft het eigendom van de werkgever en de vakverenigingen verbinden er zich toe geen enkele eis dienaangaande te stellen.

Sectie 3. — Overgangsregeling

Art. 28. Vanaf 20 juni 1995 houden de in hoofdstuk I, secties I en II, voorziene bestaanszekerheidsregelingen voor de nieuw (vanaf 20 juni 1995) aangeworven arbeiders op van toepassing te zijn.

De arbeiders die vóór 20 juni 1995 onder het toepassingsgebied vielen van de bestaanszekerheidsregeling van West-Vlaanderen (voorzien in hoofdstuk I, secties I en II van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 november 1977 betreffende de bestaanszekerheid van de werklíeden en werksters, koninklijk besluit van 16 mei 1978, *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 1979) blijven evenwel hun rechten behouden.

Sectie 4. — Huisarbeiders

Art. 29. De bepalingen van deze sectie zijn uitsluitend van toepassing op de werkgevers die huisarbeiders of -arbeidsters tewerkstellen, alsmede op deze huisarbeiders of -arbeidsters zelf.

Art. 30. De artikelen 1 tot 27 zijn van toepassing op de in artikel 29 beoogde werkgevers en huisarbeiders, behalve inzake de volgende afwijkingbepalingen, welke alleen op hen van toepassing zijn.

Art. 31. De huisarbeiders ontvangen hetzelfde aantal dagen bestaanszekerheidsvergoedingen als deze bepaald in de artikelen 9, 11 en 12 ten belope van de bedragen van de hiernavermelde dagvergoedingen, op

ci-dessous, à condition que ces travailleurs à domicile aient gagné un salaire journalier moyen tombant dans les limites prévues dans le tableau ci-dessous :

Salaire journalier moyen	Indemnité journalière
moins de 769 F	0,00 F
de 769 F à 872,99 F	116,30 F
de 873 F à 1188,99 F	136,90 F
de 1189 F à 1609,99 F	164,10 F
1610 F et plus	179,30 F

Ces montants correspondent à l'indice-pivot 130,21.

Art. 32. Par salaire journalier moyen, il faut entendre le salaire global (qui sert de base aux retenues pour l'Office national de sécurité sociale) gagné par le travailleur à domicile pendant l'année civile précédente, divisé par le nombre de jours de travail, étant entendu que le nombre de jours tombant sous le régime de la semaine de six jours est à convertir en jours tombant sous le régime de la semaine de cinq jours.

Art. 33. Au début de chaque année civile, l'employeur établit, sur la base du salaire journalier moyen gagné pendant l'année civile précédente, si le travailleur à domicile aura droit ou non à l'indemnité de sécurité d'existence et, dans l'affirmative, à quel montant d'indemnité journalière il peut prétendre.

Le montant du salaire journalier moyen et de l'indemnité de sécurité d'existence correspondante est mentionné annuellement par l'employeur dans le carnet de salaire du travailleur à domicile.

Art. 34. Afin de prévenir certains abus, l'employeur remet toujours au travailleur à domicile une quantité de travail pouvant produire un salaire au moins égal au montant du salaire moyen journalier mentionné dans le carnet de salaire du travailleur à domicile intéressé ou à un multiple de ce montant.

Vu que le salaire journalier moyen est calculé d'après le régime de la semaine de cinq jours, la quantité minimum de travail à remettre pour une semaine entière correspond à cinq fois le salaire journalier moyen, même si le travailleur à domicile travaille pendant six jours dans cette semaine.

Art. 35. Pour l'application des articles 9, 10, 11 et 14, le nombre annuel de jours d'indemnités est établi séparément pour le personnel travaillant à domicile et pour celui travaillant à l'usine, et s'épuise en observant la même séparation.

Art. 36. Pour l'application de l'article 24, et notamment pour le calcul éventuel de la prime de séparation, est considéré comme salaire journalier normal d'un travailleur à domicile, le salaire journalier moyen de l'intéressé établi comme prévu à l'article 32 et mentionné dans le carnet de salaire.

Art. 37. L'indemnité de sécurité d'existence pour les journées de chômage entrant en ligne de compte n'est payée que pour autant que l'intéressé ait subi le contrôle de pointage auxdits jours.

Art. 38. Les cas spéciaux qui peuvent se présenter lors de l'application du présent règlement et les difficultés qui pourraient surgir, notamment en ce qui concerne la réglementation du chômage, peuvent, tant à l'initiative de l'employeur qu'à celle du travailleur à domicile, être exposés à un comité spécial composé de délégués des organisations patronales et ouvrières.

Art. 39. L'article 26 s'applique aux travailleurs à domicile qui sont invités par l'employeur à venir travailler à l'usine, à condition que cette invitation soit la conséquence d'une mesure prise en vue du passage total ou partiel du travail à domicile au travail à l'usine et qu'elle ne constitue pas une mesure discriminatoire à l'égard de l'une ou l'autre catégorie de travailleurs à domicile.

CHAPITRE II. — Régime de sécurité d'existence général

Art. 40. Les dispositions prévues au présent chapitre, sections I et II, sont applicables pour toutes les entreprises, y compris les entreprises établies en Flandre occidentale, et aux travailleurs, embauchés à partir du 20 juin 1995, qui y sont occupés.

Les dispositions prévues au présent chapitre, section III, sont applicables pour toutes les entreprises, à l'exception de celles établies en Flandre occidentale.

voorwaarde dat deze huisarbeiders een gemiddeld dagloon verdienen dat binnen één van de in onderstaande tabel vermelde grenzen valt :

Gemiddeld dagloon	Dagvergoeding
minder dan 769 F	0,00 F
van 769 F tot 872,99 F	116,30 F
van 873 F tot 1188,99 F	136,90 F
van 1189 F tot 1609,99 F	164,10 F
1610 F en meer	179,30 F

Deze bedragen stemmen overeen met het spilindexcijfer 130,21.

Art. 32. Onder gemiddeld dagloon wordt verstaan het totale loon (dat voor de afhoudingen voor de Rijksdienst voor sociale zekerheid tot grondslag dient) dat gedurende het vorig kalenderjaar door de huisarbeider werd verdiend, gedeeld door het aantal gewerkte dagen, met dien verstande dat het aantal dagen dat onder de regeling van de zesdagenweek valt moet worden omgezet in dagen welke onder de regeling van de vijfdagenweek vallen.

Art. 33. De werkgever stelt in het begin van elk kalenderjaar, op grond van het gedurende het vorig kalenderjaar verdiende gemiddeld dagloon, vast of de huisarbeider al dan niet op de bestaanszekerheidsvergoeding recht heeft en, zo ja, op welk bedrag van dagelijkse vergoeding hij aanspraak mag maken.

Het bedrag van het gemiddeld dagloon en van de overeenstemmende bestaanszekerheidsvergoeding wordt jaarlijks door de werkgever in het loonboekje van de huisarbeider opgetekend.

Art. 34. Om sommige misbruiken te voorkomen, overhandigt de werkgever aan de huisarbeider een hoeveelheid werk dat een loon kan waarborgen dat ten minste gelijk is aan het bedrag van het gemiddeld dagloon dat in het loonboekje van de betrokken huisarbeider is vermeld, of aan een veelvoud van dit bedrag.

Aangezien het gemiddeld dagloon wordt berekend volgens de regeling van de vijfdagenweek, stemt de minimumhoeveelheid werk, te overhandigen voor een volledige week, overeen met vijf maal het gemiddeld dagloon, zelfs wanneer de huisarbeider in deze week zes dagen werkt.

Art. 35. Voor de toepassing van de artikelen 9, 10, 11 en 14 wordt het jaarlijks aantal dagen met vergoeding afzonderlijk vastgesteld voor de huisarbeiders en voor de fabrieksarbeiders en uitgeput met inachtname van dezelfde afzondering.

Art. 36. Voor de toepassing van artikel 24 en inzonderheid voor de eventuele berekening van de afscheidspremie, wordt het gemiddeld dagloon van de betrokkene, dat is vastgesteld zoals in artikel 32 is voorzien en zoals in het loonboekje staat vermeld, als normaal dagloon van een huisarbeider aangezien.

Art. 37. De bestaanszekerheidsvergoeding wordt slechts betaald voor de in aanmerking komende werkloosheidsdagen voor zover de betrokkene voor deze dagen heeft gestempeld.

Art. 38. De speciale gevallen welke kunnen voorkomen bij de toepassing van deze regeling en de moeilijkheden welke zouden kunnen rijzen, inzonderheid in verband met de werkloosheidsreglementering, kunnen, zowel op initiatief van de werkgever als van de huisarbeider worden voorgelegd aan een speciaal comité, bestaande uit afgevaardigden van de werkgevers- en werkliedenorganisaties.

Art. 39. Artikel 26 is van toepassing op de huisarbeiders die door de werkgever worden verzocht op de fabriek te komen werken, op voorwaarde dat dit verzoek het gevolg is van een maatregel welke wordt getroffen met het oog op de totale of gedeeltelijke overplaatsing van de huisarbeid naar de fabrieksarbeid en ten opzichte van de ene of de andere categorie van huisarbeiders geen discriminatiemaatregel inhoudt.

HOOFDSTUK II. — Algemene bestaanszekerheidsregeling

Art. 40. De in dit hoofdstuk, secties I en II, vermelde bepalingen gelden voor alle ondernemingen met inbegrip van de ondernemingen gevestigd in West-Vlaanderen en de erin vanaf 20 juni 1995 aangeworven werknemers.

De in dit hoofdstuk, sectie III, vermelde bepalingen gelden voor alle ondernemingen met uitzondering van diegenen die gevestigd zijn in West-Vlaanderen.

Section 1re. — Indemnités de sécurité d'existence

Art. 41. Les employeurs s'engagent à prendre toutes les mesures pour éviter, autant que possible, le chômage.

Art. 42. Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter le chômage, les employeurs instaurent un système de mise au chômage par roulement (par groupe).

Art. 43. Les ouvriers et ouvrières mis au chômage ont droit à une indemnité de sécurité d'existence par journée de chômage.

Toutefois, celle-ci n'est pas due lorsque le chômage résulte du fait de l'ouvrier ou de l'ouvrière ou d'un cas de force majeure.

Art. 44. Le montant journalier de cette indemnité de sécurité d'existence est fixé conformément au tableau ci-après :

Age	Classes de fonctions 1 à 5	Classes de fonctions 6 à 9
	F	F
20 ans et plus	232,30	214,10
18 ans à moins de 20 ans	210,65	196,05
16 ans à moins de 18 ans	174,65	163,55

Ces montants correspondent à l'indice pivot 117,63.

Art. 45. Le paiement des indemnités fixées à l'article 44 incombe à l'employeur.

Art. 46. L'indemnité de sécurité d'existence est due, par ouvrier ou ouvrière, jusqu'à concurrence de quarante-cinq journées de chômage au maximum pour chaque année civile.

Art. 47. Pour l'ouvrier ou l'ouvrière entrés au service d'un employeur dans le courant de la période de référence mentionnée à l'article 46, les indemnités de sécurité d'existence sont dues jusqu'à concurrence du nombre de journées de chômage proportionnel au nombre de mois entiers d'occupation au service dudit employeur au cours de la période de référence.

Art. 48. Les indemnités de sécurité d'existence sont payées le jour habituel de paie en vigueur dans l'entreprise, sur présentation de la carte de pointage de l'ouvrier ou de l'ouvrière mis au chômage.

Section 2. — Licenciement en cas de chômage permanent

Art. 49. Les employeurs s'engagent à éviter, autant que possible, le licenciement.

Art. 50. Lorsqu'il s'avère qu'il y a du chômage permanent dans un groupe, révélant un excédent de main-d'oeuvre dans ce groupe et, pour autant que l'employeur ne puisse les occuper dans un autre groupe, les ouvriers et ouvrières excédentaires peuvent être licenciés.

Avant de procéder à ces licenciements, l'employeur en informe le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, la délégation syndicale ou, si celle-ci n'existe pas, les délégués des ouvriers au sein des organisations représentatives des travailleurs.

En principe, il est tenu compte des différents facteurs sociaux et économiques, comme l'âge des ouvriers et ouvrières, la durée de leurs services, leur capacité technique.

Durant la période prévue à l'article 46 et pendant le délai de préavis, il ne peut être procédé à des recrutements d'ouvriers et ouvrières pour remplacer les ouvriers et ouvrières en préavis ou participant au roulement.

Art. 51. Après l'expiration du préavis légal donné par l'employeur, l'ouvrier et l'ouvrière licenciés ont droit, à titre d'indemnité de séparation, à des indemnités de sécurité d'existence dont le montant est fixé à l'article 44, pour un nombre de journées de chômage contrôlées dont la durée est déterminée en fonction des années de service ininterrompue dans l'entreprise, soit :

cinquante jours pour une ancienneté de service de un à cinq ans inclus;

Sectie 1. — Vergoedingen voor bestaanszekerheid

Art. 41. De werkgevers verbinden zich er toe alle maatregelen te treffen om, zoveel mogelijk, werkloosheid te vermijden.

Art. 42. Wanneer het niet mogelijk is werkloosheid te vermijden, voeren de werkgevers een regeling van werkloosheid met beurtwisseling in (per groep).

Art. 43. De werkloos gestelde werklieden en werksters hebben recht op een bestaanszekerheidsvergoeding per dag werkloosheid.

Deze is nochtans niet verschuldigd wanneer de werkloosheid aan de werkmán of werkster of aan een geval van overmacht is te wijten.

Art. 44. Het dagelijks bedrag van deze bestaanszekerheidsvergoeding wordt vastgesteld overeenkomstig volgende tabel :

Leeftijd	Klassen van functies 1 tot 5	Klassen van functies 6 tot 9
	F	F
20 jaar en meer	232,30	214,10
18 jaar tot minder dan 20 jaar	210,65	196,05
16 jaar tot minder dan 18 jaar	174,65	163,55

Deze bedragen stemmen overeen met het spilindexcijfer 117,63.

Art. 45. De in artikel 44 vastgestelde vergoedingen dienen door de werkgever te worden betaald.

Art. 46. De bestaanszekerheidsvergoeding is, per werkmán of werkster, verschuldigd ten belope van maximum vijftienveertig dagen werkloosheid voor elk kalenderjaar.

Art. 47. Voor de werkmán of werkster die in dienst zijn getreden bij een werkgever in de loop van de in artikel 46 vermelde referentieperiode, zijn de bestaanszekerheidsvergoedingen verschuldigd ten belope van het aantal dagen werkloosheid in verhouding tot het aantal volledige maanden tewerkstelling bij deze werkgever in de loop van de referentieperiode.

Art. 48. De vergoedingen voor bestaanszekerheid worden betaald, op de in de onderneming van kracht zijnde gebruikelijke betaaldag, op voorlegging van de stempelkaart van de werkloos gestelde werkmán of werkster.

Sectie 2. — Ontslag in geval van voortdurende werkloosheid

Art. 49. De werkgevers verbinden zich ertoe zoveel mogelijk het ontslag te vermijden.

Art. 50. Wanneer blijkt dat er in een groep voortdurende werkloosheid heerst, wat erop wijst dat in die groep te veel arbeidskrachten zijn en voor zover de werkgever ze niet in een andere groep kan tewerkstellen, mogen de overtollige werklieden en werksters worden ontslagen.

Alvorens tot deze ontslagen over te gaan, laat de werkgever dit aan de ondernemingsraad weten of, bij ontstentenis ervan, aan de syndicale afvaardiging of, wanneer er geen bestaat, aan de arbeidersafvaardiging van de representatieve werknemersorganisaties.

Er wordt in principe rekening gehouden met de verschillende sociale en economische factoren zoals de leeftijd van de werklieden en werksters, hun diensttijd, hun technische bekwaamheid.

Gedurende de in artikel 46 beoogde periode en tijdens de opzeggingstermijnen mogen geen werklieden en werksters worden in dienst genomen om de opgezegde werklieden en werksters of degenen die aan de beurtwisseling deelnemen, te vervangen.

Art. 51. Na het verstrijken van de wettelijke opzeggingstermijn betekend door de werkgever, hebben de ontslagen werkmán en werkster, als afscheidvergoeding, recht op vergoedingen voor bestaanszekerheid waarvan het bedrag is bepaald bij artikel 44 en dit voor een aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen, waarvan de duur is vastgesteld volgens het aantal jaren ononderbroken dienst in de onderneming, zijnde :

vijftig dagen voor een dienstancienniteit van één tot en met vijf jaar;

septante-cinq jours pour une ancienneté de service de six à dix ans inclus;

trois jours pour chaque année de service au-delà de la dixième.

Toutefois, les indemnités ne sont dues que pour les jours pour lesquels l'ouvrier ou l'ouvrière apportent la preuve qu'ils ont été en chômage complet et qui se situent dans une période de trois ou six mois suivant que l'ouvrier ou l'ouvrière ont moins ou plus de cinq ans de service. Des périodes de travail peuvent intervenir ou non entre ces jours.

Cependant, à l'expiration du délai de préavis légal, l'indemnité de séparation doit, comme prévu à l'alinéa premier du présent article, être complètement et immédiatement payée aux ouvriers et ouvrières ayant au moins 5 ans de service à l'entreprise, sans tenir compte du nombre de jours que ces ouvriers et ouvrières sont restés chômeurs après leur licenciement.

Art. 52. L'ouvrier et l'ouvrière licenciés ayant moins d'une année de service ininterrompue dans l'entreprise n'ont pas droit aux indemnités prévues à l'article 51.

Art. 53. L'employeur n'ayant plus la possibilité d'occuper un ouvrier ou une ouvrière dans son groupe original peut leur proposer leur transfert à un autre groupe avec maintien de leur salaire pendant six mois, après quoi seul le salaire conventionnel de la nouvelle fonction est dû. En cas de refus d'un tel transfert, l'ouvrier ou l'ouvrière concernés peuvent être licenciés moyennant le seul préavis légal.

Art. 54. Le licenciement d'un ouvrier ou d'une ouvrière justifié par des motifs graves ne tombe pas sous l'application de la présente convention collective de travail.

Section 3. — Travailleurs à domicile

Art. 55. Les travailleurs et travailleuses à domicile ont droit aux indemnités de sécurité d'existence prévues aux articles 44 à 51, à condition d'être des travailleurs à domicile réguliers.

Art. 56. Par "travailleur à domicile régulier", on entend un travailleur à domicile qui, pendant la période d'application considérée, a gagné un salaire, non compris l'indemnité pour l'emploi de sa propre machine ou de son propre matériel, ni l'indemnité pour la fourniture d'accessoire, s'élevant au moins à 90 p.c. du salaire de référence d'un ouvrier d'usine occupé dans la même classe de fonctions que l'intéressé.

Le salaire de référence, visé ci-dessus, s'établit en multipliant le salaire horaire conventionnel minimum par le nombre d'heures (jours ouvrables x 8), éventuellement diminué du nombre d'heures (jours ouvrables x 8) perdues par suite de maladie, accouchement, service militaire, congés payés, accident de l'intéressé, ainsi que de ses journées de chômage contrôlées pour la période considérée.

Section 4. — Dispositions générales

Art. 57. Si une loi ou une convention collective de travail nationale interprofessionnelle, rendue obligatoire par arrêté royal, instaurant un système de sécurité d'existence de même nature que celui instauré par la présente convention collective de travail, entrent en vigueur pendant la période de validité de ladite convention collective de travail, elle est remplacée d'office par les nouvelles dispositions légales ou réglementaires.

Toutefois, les dispositions de la présente convention collective de travail plus favorables aux ouvriers et ouvrières restent d'application.

En aucun cas, la charge résultant du cumul des avantages accordés par la présente convention collective de travail et par la nouvelle loi ne pourra être supérieure à celle prévue dans la présente convention collective de travail.

Art. 58. Les indemnités de sécurité d'existence fixées aux articles 7, 31, 44 et 51 sont liées à l'indice des prix à la consommation suivant la formule appliquée pour les salaires.

Art. 59. En cas de contestation relative à l'application de la présente convention collective de travail, l'employeur peut examiner le cas avec le conseil d'entreprise, ou à son défaut, avec la délégation syndicale ou, si celle-ci n'existe pas, avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs.

vijfzeventig dagen voor een dienstancienniteit van zes tot en met tien jaar;

drie dagen voor elk jaar dienst boven het tiende.

De vergoedingen zijn nochtans enkel verschuldigd voor de dagen waarvoor de werkmán of werkster bewijzen dat zij volledig werkloos waren en welke gelegen zijn in een periode van drie of van zes maanden naargelang de werkmán of werkster minder of meer dan vijf jaar dienst tellen. Deze dagen kunnen al dan niet door werkperiodes gescheiden zijn.

Nochtans moet bij het verstrijken van de wettelijke opzeggingstermijn, de afscheidvergoeding, zoals bepaald in het eerste lid van dit artikel, volledig en onmiddellijk worden uitbetaald aan de werklíeden en werksters die ten minste 5 jaar dienst tellen in de onderneming, zonder rekening te houden met het aantal dagen dat deze werklíeden en werksters na hun ontslag werkloos zijn gebleven.

Art. 52. De ontslagen werkmán en werkster met minder dan één jaar ononderbroken dienst in de onderneming hebben geen recht op de vergoedingen voorzien in artikel 51.

Art. 53. Wanneer het de werkgever niet mogelijk is een werkmán of werkster in hun oorspronkelijke groep tewerk te stellen, mag hij ze hun overplaatsing naar een andere groep voorstellen met behoud van hun loon gedurende zes maanden, waarna enkel het bedongen loon van de nieuwe functie is verschuldigd. Ingeval dergelijke overplaatsing wordt geweigerd, mag de betrokken werkmán of werkster worden ontslagen met inachtneming van enkel de wettelijke opzeggingstermijn.

Art. 54. Het ontslag van een werkmán of werkster dat wegens dringende redenen is gerechtvaardigd valt niet onder toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Sectie 3. — Huisarbeiders

Art. 55. De huisarbeiders en -arbeidsters hebben recht op de in artikelen 44 tot 51 bepaalde vergoedingen voor bestaanszekerheid, op voorwaarde dat zij regelmatige huisarbeiders zijn.

Art. 56. Onder "regelmatige huisarbeider" wordt verstaan een huisarbeider die, tijdens de betrokken toepassingsperiode, een loon verdiende, de vergoeding voor het gebruik van zijn eigen machine of zijn eigen materiaal en de vergoeding voor de levering van bijhorigheden niet inbegrepen, dat ten minste gelijk is aan 90 pct. van het referentieloon van een fabrieksarbeider, tewerkgesteld in dezelfde klasse van functies als de betrokkene.

Het hierboven beoogde referentieloon wordt vastgesteld door het overeengekomen minimumuurloon te vermenigvuldigen met het aantal uren (werkdagen x 8) gebeurlijk verminderd met het aantal verloren uren (werkdagen x 8) wegens ziekte, bevalling, legerdienst, betaalde vakantie, ongeval van betrokkene, evenals met zijn gekontroleerde werkloosheidsdagen voor de betrokken periode.

Sectie 4. — Algemene bepalingen.

Art. 57. Indien een wet of een interprofessionele nationale collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, houdende instelling van een stelsel voor bestaanszekerheid van dezelfde aard als deze van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, in werking treedt gedurende de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt zij ambtshalve door de nieuwe wettelijke of reglementaire bepalingen vervangen.

Nochtans blijven de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, welke voor de werklíeden en werksters gunstiger zijn, van toepassing.

In geen geval zal de last, voorkomend uit de samenvoeging van de voordelen, toegekend door deze collectieve arbeidsovereenkomst en door de nieuwe wet, deze voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst mogen te boven gaan.

Art. 58. De bestaanszekerheidsvergoedingen bepaald bij de artikelen 7, 31, 44 en 51 zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de formule welke van toepassing is op de lonen.

Art. 59. In geval van betwisting nopens de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, kan de werkgever het geval onderzoeken met de ondernemingsraad, of, bij ontstentenis ervan, met de syndicale delegatie, of, wanneer deze laatste niet bestaat, met de afgevaardigden van de representatieve werknemersorganisaties.

CHAPITRE III. — *Jours fériés*

Art. 60. Lorsqu'un jour férié coïncide avec un jour de chômage habituel, et pourvu que les conditions normales d'assiduité et de présence aient été remplies, l'indemnité journalière de sécurité d'existence est due dans les limites de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 61. La présente convention collective de travail remplace celle du 7 novembre 1977, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, concernant la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 mai 1978 (*Moniteur belge* du 3 mai 1979) et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle entre en vigueur le 20 juin 1995 et peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois et moyennant concertation préalable avec les parties concernées, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs. Le délai de préavis prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 août 1996.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

HOOFDSTUK III. — *Feestdagen*

Art. 60. Wanneer een feestdag op een gewone werkloosheidsdag valt en mits de normale voorwaarden van geregelde aanwezigheid zijn vervuld, is de dagelijkse bestaanszekerheidsvergoeding binnen de perken van deze collectieve arbeidsovereenkomst verschuldigd.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 61. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 7 november 1977, gesloten in het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 mei 1978 (*Belgische Staatsblad* van 3 mei 1979) en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij treedt in werking op 20 juni 1995 en mag worden opgezegd door één van de partijen met een opzeggingstermijn van drie maanden, mits voorafgaandelijk overleg met de betrokken partijen, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers. De opzeggingstermijn begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1996.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

F. 97 — 35 (96 — 2731)

[C — 96/12901]

6 DECEMBRE 1996. — *Loi relative au travail à domicile*
Erratum

Au *Moniteur belge* n° 246 du mardi 24 décembre 1996, page 31993, il y a lieu de remplacer les références (1) par le texte suivant :

« (1) *Session ordinaire 1995-1996.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — *Projet de loi*, n° 232/1. — *Amendements*, n° 232/2 à 5. — *Rapport*, n° 232/6. — *Texte adopté par la commission*, n° 232/7. — *Amendements*, n° 232/8 et 9.

Annales de la Chambre. — *Discussion et adoption.* Séance du 13 juin 1996.

Sénat :

Documents parlementaires. — *Projet transmis par la Chambre des représentants*, n° 356/1.

Session ordinaire 1996-1997.

Sénat :

Documents parlementaires. — *Amendements*, n° 356/2. — *Rapport*, n° 356/3. — *Texte adopté par la commission*, n° 356/4.

Annales du Sénat. — *Discussion et adoption.* Séance du 24 octobre 1996. »

N. 97 — 35 (96 — 2731)

[C — 96/12901]

6 DECEMBER 1996. — *Wet betreffende de huisarbeid*
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 246 van dinsdag 24 december 1996, pagina 31993, worden de verwijzingen (1) vervangen door de volgende tekst :

« (1) *Gewone zitting 1995-1996.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire Stukken. — *Wetsontwerp*, nr. 232/1. — *Amendementen*, nr. 232/2 tot 5. — *Verslag*, nr. 232/6. — *Tekst aangenomen door de commissie*, nr. 232/7. — *Amendementen*, nr. 232/8 en 9.

Handelingen van de Kamer. — *Bespreking en aanneming.* Vergadering van 13 juni 1996.

Senaat :

Parlementaire Stukken. — *Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers*, nr. 356/1.

Gewone zitting 1996-1997.

Senaat :

Parlementaire Stukken. — *Amendementen*, nr. 356/2. — *Verslag*, nr. 356/3. — *Tekst aangenomen door de commissie*, nr. 356/4.

Handelingen van de Senaat. — *Bespreking en aanneming.* Vergadering van 24 oktober 1996. »

COUR D'ARBITRAGE

F. 97 — 36

[C — 21350]

Arrêt n° 73/96 du 11 décembre 1996

Numéro du rôle : 937

En cause : le recours en annulation des articles 9, 10, 11, 36, 37, 97 et 98 du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles, introduit par A. Lambert et A. Goffin.

La Cour d'arbitrage, composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets et H. Coremans, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 février 1996 et parvenue au greffe le 1^{er} mars 1996, A. Lambert, demeurant à 5100 Dave, rue du Rivage 57, et A. Goffin, demeurant à 5020 Malonne, rue de Bauw 80, ont introduit un recours en annulation des articles 9, 10, 11, 36, 37, 97 et 98 du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles (publié au *Moniteur belge* du 1^{er} septembre 1995).

II. La procédure

Par ordonnance du 1^{er} mars 1996, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 15 mars 1996.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 19 mars 1996.

Des mémoires ont été introduits par :

- G. De Lahaye, demeurant à 3500 Hasselt, Simon Stevinlaan 7, par lettre recommandée à la poste le 12 avril 1996;
- le Gouvernement de la Communauté française, place Surlot de Chokier 15-17, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 2 mai 1996.

Ces mémoires ont été notifiés conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 9 mai 1996.

Des mémoires en réponse ont été introduits par :

- le Gouvernement de la Communauté française, par lettre recommandée à la poste le 6 juin 1996;
- G. De Lahaye, par lettre recommandée à la poste le 10 juin 1996;
- les parties requérantes, par lettre recommandée à la poste le 10 juin 1996.

Par ordonnance du 27 juin 1996, la Cour a prorogé jusqu'au 28 février 1997 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 17 octobre 1996, le président en exercice a complété le siège par le juge G. De Baets, à la suite du décès du juge L.P. Suetens le 2 septembre 1996.

Par ordonnance du 17 octobre 1996, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 13 novembre 1996.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats par lettres recommandées à la poste le 18 octobre 1996.

A l'audience publique du 13 novembre 1996 :

- ont comparu :
 - Me D. Wagner, avocat du barreau de Liège, pour les parties requérantes et pour G. De Lahaye;
 - Me R. Witmeur, avocat du barreau de Bruxelles, pour le Gouvernement de la Communauté française;
- les juges-rapporteurs L. François et H. Coremans ont fait rapport;
- les avocats précités ont été entendus;
- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. Objet des dispositions attaquées

Le recours porte sur les articles 9, 10, 11, 36, 37, 97 et 98 du décret de la Communauté française du 5 août 1995, qui disposent :

« Art. 9. § 1^{er}. Pour le 1^{er} février 1996 au plus tard, les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement supérieur qui souhaitent se regrouper conformément aux dispositions du titre III transmettent au Gouvernement via les organisations représentatives de ces pouvoirs organisateurs, lorsqu'ils en sont membres, le projet pédagogique, social et culturel avec la proposition de regroupement visée à l'article 52 et les avis des organisations représentatives des membres du personnel et des étudiants visés à l'article 7, § 1^{er}.

§ 2. Les autorités des Hautes Ecoles, qui souhaitent fusionner conformément aux dispositions de l'article 61, transmettent au Gouvernement via les organisations représentatives de ces autorités, lorsqu'elles en sont membres, le projet pédagogique, social et culturel avec la proposition de fusion visée à l'article 62 et les avis du Conseil pédagogique et du Conseil des étudiants visés à l'article 7, § 3.

§ 3. Le projet pédagogique, social et culturel et les avis visés à l'article 7, § 1^{er} ou § 3, sont transmis sans délai par le Gouvernement à la Commission communautaire pédagogique.

La Commission communautaire pédagogique remet, dans les trente jours de la réception du projet pédagogique, social et culturel, un avis au Gouvernement sur la conformité de ce dernier avec les dispositions visées à l'article 6.

Dans le cas où au moins un des avis visés à l'article 7, § 1^{er} ou § 3 est négatif, la Commission communautaire pédagogique entend les différentes parties concernées, assistées le cas échéant de leurs organisations représentatives, et joue un rôle de médiateur en vue d'arriver à un accord entre les parties.

§ 4. Toute modification introduite au projet pédagogique, social et culturel par les autorités de la Haute Ecole est transmise sans délai par celles-ci à la Commission communautaire pédagogique avec les avis du Conseil pédagogique et du Conseil des étudiants visés à l'article 7, § 2.

La Commission communautaire pédagogique remet, dans les trente jours de la réception du projet pédagogique, social et culturel, un avis au Gouvernement sur la conformité de ce dernier avec les dispositions visées à l'article 6.

§ 5. Dans le cas où la Commission communautaire pédagogique remet un avis négatif au Gouvernement, celui-ci notifie, soit aux pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement supérieur qui se regroupent en Hautes Ecoles dans le cas visé à l'article 7, § 1^{er}, soit aux autorités des Hautes Ecoles dans le cas visé à l'article 7, § 2 et § 3, une mise en demeure déterminant le délai dans lequel un nouveau projet pédagogique, social et culturel respectant les dispositions visées à l'article 6 doit être déposé auprès de la Commission communautaire pédagogique.

Dans le cas visé à l'article 7, § 1^{er}, la Commission communautaire pédagogique remet au Gouvernement, au plus tard le 15 avril 1996, un avis sur le nouveau projet pédagogique, social et culturel.

En cas de non-dépôt du nouveau projet pédagogique, social et culturel dans les délais, ou d'avis négatif de la Commission communautaire pédagogique, le Gouvernement peut, soit dans le cas visé à l'article 7, § 1^{er}, refuser la proposition de regroupement, soit dans le cas visé à l'article 7, § 2, refuser le projet pédagogique, social et culturel, soit dans le cas visé à l'article 7, § 3, refuser la proposition de fusion.

Art. 10. § 1^{er}. Lorsque la majorité des représentants, soit des membres du personnel, soit des étudiants siégeant dans le Conseil pédagogique d'une Haute Ecole estime que les autorités de la Haute Ecole ne mettent pas en œuvre un ou plusieurs des moyens prévus dans le projet pédagogique, social et culturel, il introduit une demande motivée de convocation du Conseil pédagogique auprès du Collège de direction de la Haute Ecole.

§ 2. Le Collège de direction de la Haute Ecole convoque le Conseil pédagogique dans les quinze jours de la réception de la demande et porte à l'ordre du jour le point qui a motivé la convocation.

Le Conseil pédagogique entend les autorités de la Haute Ecole et leur remet, après la clôture des débats, un avis motivé sur le respect des engagements prévus dans le projet pédagogique, social et culturel.

§ 3. Dans le cas où le Conseil pédagogique remet un avis négatif, les autorités de la Haute Ecole signifient dans les quinze jours de la réception de celui-ci leur décision de donner ou non suite à l'avis et de respecter les engagements prévus dans le projet pédagogique, social et culturel.

§ 4. En cas de décision négative, ou d'absence de décision par les pouvoirs organisateurs ou les autorités de la Haute Ecole, la majorité des représentants, soit des membres du personnel, soit des étudiants siégeant dans le Conseil pédagogique dans la Haute Ecole, peut saisir la Commission communautaire pédagogique par requête motivée.

§ 5. La Commission communautaire pédagogique instruit le dossier, entend, à leur demande, les requérants et les autorités de la Haute Ecole, assistés, le cas échéant, de leur organisation représentative, et remet, dans les soixante jours, un avis motivé aux parties concernées et au Gouvernement sur le respect par la Haute Ecole des engagements prévus dans le projet pédagogique, social et culturel. L'avis doit préciser les moyens prévus dans le projet pédagogique, social et culturel qui n'ont pas été mis en oeuvre par les pouvoirs organisateurs ou les autorités de la Haute Ecole et propose les mesures pour y remédier.

§ 6. Dans le cas où la Commission communautaire pédagogique remet un avis négatif, le Gouvernement notifie aux autorités de la Haute Ecole une mise en demeure prévoyant les délais dans lesquels elles devront mettre en oeuvre les moyens prévus dans le projet pédagogique, social et culturel et propose les moyens pour y remédier.

§ 7. Si, au terme de la mise en demeure, le Gouvernement constate, après avis de la Commission communautaire pédagogique, que les autorités de la Haute Ecole restent en défaut de respecter les moyens précisés dans la mise en demeure, le Gouvernement décide une diminution des subventions ou crédits de fonctionnement octroyés à la Haute Ecole.

Art. 11. La Commission communautaire pédagogique peut être également saisie, par requête motivée, par un inspecteur de l'Administration de la Communauté française qui estime que les autorités de la Haute Ecole ne mettent pas en oeuvre un ou plusieurs des moyens prévus dans le projet pédagogique, social et culturel. Dans ce cas, la procédure prévue à l'article 10, § 5 à 7, est d'application.

Art. 36. § 1^{er}. Au plus tard le 1^{er} août de chaque année, les autorités de la Haute Ecole transmettent à la Commission communautaire pédagogique un rapport d'activités complet comprenant un chapitre relatif au respect du projet pédagogique, social et culturel par la Haute Ecole, conformément aux dispositions prévues par le Gouvernement.

§ 2. Dans les soixante jours du dépôt de ce rapport d'activités, la Commission communautaire pédagogique transmet ce rapport au Gouvernement et au Conseil général accompagné d'un avis portant sur le respect du projet pédagogique, social et culturel par la Haute Ecole.

Dans le cas où la Commission communautaire pédagogique remet au Gouvernement un avis négatif, la procédure visée à l'article 10, §§ 6 et 7, est d'application.

Art. 37. Les autorités de la Haute Ecole procèdent à un contrôle de la qualité des activités d'enseignement et des autres missions qu'elles organisent. Dans le cadre de ce contrôle de qualité, il sera notamment procédé à une évaluation des modalités de refus d'inscription visé à l'article 26.

Ce contrôle de qualité est géré selon une procédure définie par le Gouvernement qui prévoit notamment le recours à des experts extérieurs dont la majorité exercera une profession principale en dehors de l'enseignement.

Le rapport relatif au contrôle de la qualité des activités de la Haute Ecole est transmis tous les trois ans à partir du 1^{er} septembre 1998 au Gouvernement, à la Commission communautaire pédagogique visée à l'article 80 et à la Cellule de prospective pédagogique visée à l'article 82.

La Commission communautaire pédagogique remet au Gouvernement dans les soixante jours un avis motivé portant sur le respect du projet pédagogique, social et culturel tel que ce dernier est contenu dans le rapport relatif au contrôle de la qualité des activités de la Haute Ecole.

Le Gouvernement détermine les suites à donner aux conclusions de ce contrôle de qualité.

Art. 97. Pour les établissements d'enseignement supérieur relevant des réseaux de l'enseignement subventionné, le non-respect des obligations visées aux articles 51 à 57 entraîne la suppression définitive du droit aux subventions.

Pour les établissements d'enseignement supérieur relevant du réseau de l'enseignement organisé par la Communauté française, le non-respect des obligations visées aux articles 51 à 57 entraîne la fermeture de l'établissement d'enseignement supérieur.

Art. 98. Pour les établissements d'enseignement supérieur relevant des réseaux de l'enseignement subventionné, le non-respect des dispositions prévues aux articles 26, 27 et 37 entraîne la suppression du droit aux subventions à concurrence de 20 p.c.

Pour les établissements d'enseignement supérieur relevant du réseau de l'enseignement organisé par la Communauté française, le non-respect des dispositions prévues aux articles 26, 27 et 37 entraîne la réduction des moyens consacrés à l'enseignement organisé par la Communauté française à concurrence de 20 p.c.

Le non-respect des dispositions visées aux alinéas 1^{er} et 2 est constaté par le Gouvernement.

La diminution des subventions ou crédits de fonctionnement décidée par le Gouvernement en application de l'article 10, § 7, est de 20 p.c. »

IV. En droit

- A -

Quant à l'intérêt

Requête et mémoire de G. De Lahaye

A.1.1. Les parties requérantes et la partie intervenante sont professeurs dans des établissements d'enseignement supérieur de type court libre subventionné, visés par le décret attaqué. Elles justifient de l'intérêt requis pour introduire le recours. En effet, les sanctions attachées à l'exercice des contrôles relatifs au projet pédagogique, social et culturel et à son exécution touchent le subventionnement de l'établissement sanctionné et, par conséquent, ont une répercussion directe sur le subventionnement de la rémunération des membres du personnel. En tant que membres du personnel d'un établissement d'enseignement supérieur soumis à ce décret, les requérants risquent de subir sur leur rémunération, voire sur l'existence de leur emploi, les conséquences de la mise en oeuvre des règles de contrôle du projet pédagogique, social et culturel et de son exécution.

Mémoire du Gouvernement de la Communauté française

A.1.2. Il ne suffit pas que les requérants démontrent que la disposition attaquée leur est applicable, mais il convient également qu'ils démontrent que la norme attaquée les affecte défavorablement ou qu'en d'autres termes, elle puisse leur occasionner un préjudice.

Dès lors que les requérants entendent justifier leur intérêt en raison de l'impact financier que les dispositions attaquées pourraient avoir sur leur situation, le recours n'est éventuellement recevable qu'à l'encontre des dispositions attaquées qui pourraient entraîner une diminution des moyens financiers mis à la disposition d'une haute école, à savoir les articles 97 et 98 du décret.

A.1.3. Tel n'est pas le cas des articles 9, 10, 11, 36 et 37 du décret, qui ont trait aux seules modalités de contrôle du respect du projet pédagogique, social et culturel et ne modifient donc en rien la situation, en particulier pécuniaire, des requérants, laquelle est réglée par des décrets du 1^{er} février 1993 et du 6 juin 1994 qui ne sont pas modifiés par les dispositions attaquées. Celles-ci ont pour destinataires, non pas les requérants en leur qualité d'enseignant, mais exclusivement les établissements d'enseignement supérieur.

A.1.4. En effet, les articles 9 à 11 organisent la faculté dont disposent les pouvoirs organisateurs de se grouper en hautes écoles et ne s'appliquent qu'aux pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement supérieur, à la Commission communautaire pédagogique et au Gouvernement de la Communauté française. De même, les articles 36 et 37 ne confèrent de droits ou ne créent des obligations qu'à des organes autres que les enseignants considérés individuellement et ne visent que les autorités de la haute école, telles qu'elles sont définies à l'article 1^{er}, 2^o, du décret du 5 août 1995, la Commission communautaire pédagogique et le Gouvernement de la Communauté française.

A.1.5. Enfin, les articles 97 et 98 du décret du 5 août 1995 prévoient les sanctions qui peuvent être prises à l'égard des établissements d'enseignement supérieur. Ainsi, l'article 97 prévoit que les établissements d'enseignement supérieur de l'enseignement subventionné perdent leur droit aux subventions en cas de non-respect des obligations prévues par les articles 51 à 57 du décret, lesquels ne sont pas visés dans le présent recours.

L'article 98 du décret prévoit, quant à lui, que les établissements d'enseignement supérieur de l'enseignement subventionné verront leur subvention diminuée à concurrence de 20 p.c. en cas de non-respect des obligations prévues aux articles 26, 27 et 37 du décret. Il faut observer que, parmi ces dernières dispositions, seul l'article 37 est visé dans le présent recours.

A.1.6. S'il est certain que les dispositions litigieuses ont vocation à s'appliquer à l'établissement d'enseignement dans lequel ils exercent leur fonction, cet élément ne suffit évidemment pas à faire des requérants les destinataires des dispositions entreprises. Il en est d'autant plus ainsi que les dispositions attaquées ne concernent que le contrôle du projet pédagogique, social et culturel. Les requérants auraient éventuellement pu soutenir qu'ils sont directement concernés par le groupement de leur établissement d'enseignement supérieur en une haute école. Une telle situation affecte effectivement leur cadre de travail. Toutefois, une telle situation ne résulte pas directement du décret dans la mesure où l'un des principes essentiels de ce dernier est que les groupements des établissements d'enseignement supérieur s'opèrent sur une base volontaire.

Mémoire en réponse du Gouvernement de la Communauté française

A.1.7. Le requérant en intervention se prévalant de la même qualité que les requérants en annulation pour justifier la recevabilité de son mémoire, le Gouvernement de la Communauté française tient ici pour reproduit son premier mémoire à l'égard de la partie intervenante.

Mémoire en réponse des requérants et mémoire en réponse de G. De Lahaye

A.1.8. Les requérants et le requérant en intervention (ci-après : les requérants) sont soumis au décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, dont l'article 1^{er}, § 1^{er}, dispose qu'il s'applique, notamment, « aux membres du personnel subsidiés des établissements d'enseignement libres subventionnés » tels que ceux dans lesquels les requérants exercent leurs fonctions, pour autant qu'ils soient subsidiés. Ces règles statutaires sont dès lors réservées aux membres du personnel subventionnés et une perte définitive de subvention entraîne automatiquement l'exclusion pour les membres du personnel du champ d'application du décret du 1^{er} février 1993, de telle sorte que, dépourvus de statut, ils seront à nouveau soumis à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail. Ils perdront en outre leurs prérogatives en matière, notamment, de mise en disponibilité, de pension et d'accidents du travail dans le secteur public.

A.1.9. L'incidence des mesures attaquées n'est donc pas uniquement financière, mais essentiellement statutaire (contrairement à ce qui prévaut dans les universités - voy. l'arrêt n° 19/91 de la Cour - où les règles de financement n'ont pas d'impact direct sur la situation statutaire du personnel) et s'étend au cadre du personnel, dont la charge représente 90 p.c. du subventionnement.

Les articles 97 et 98 arrêtant les sanctions ne peuvent être dissociés des dispositions mettant en place un système de contrôle dont ils sont un élément constitutif. En effet, ces sanctions découlent nécessairement de l'application des articles 9, 10, 11, 36 et 37 attaqués. Une annulation des articles 97 et 98 seuls n'aurait pas de sens.

Quant au fond

Requête et mémoire de G. De Lahaye

A.2.1. Les articles 9, 10, 11, 36 et 37 du décret ne définissent pas les critères sur la base desquels la Commission communautaire pédagogique et le Gouvernement devront exercer le pouvoir de contrôle qui leur est conféré sur le contenu du projet pédagogique, social et culturel, d'une part (articles 9, 10 et 11), et sur la manière de l'exécuter, d'autre part (articles 36 et 37).

Les sanctions dont sont assortis ces contrôles sont lourdes : si la proposition de groupement est rejetée par le Gouvernement sur la base de l'article 9 du décret, les établissements visés par ce refus ne pourront pas remplir les obligations imposées par les articles 51 à 57 lors de la constitution des hautes écoles, ce qui entraîne la suppression définitive du droit aux subventions (article 97 du décret du 5 août 1995).

Le non-respect de l'article 37 ainsi que l'application de l'article 10, § 7, entraînent la suppression du droit aux subventions à concurrence de 20 p.c. (article 98).

A.2.2. Les dispositions attaquées violent l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution, qui garantit la liberté d'enseignement.

La liberté d'organiser un enseignement a pour corollaire le droit au subventionnement. Les limitations apportées à cette liberté et à ce droit doivent être justifiées par l'intérêt général et ne peuvent être arbitraires.

Le décret du 5 août 1995 ne précise cependant nullement la base sur laquelle le contrôle du projet pédagogique, social et culturel des établissements d'enseignement supérieur et de son respect doit s'exercer, ni les critères d'évaluation qui permettent de conclure à la non-conformité d'un projet pédagogique, social et culturel avec les dispositions visées à l'article 6, ou de conclure au non-respect de ce projet. Le décret donne par conséquent un énorme pouvoir d'appréciation à la Commission communautaire pédagogique, dont l'avis est déterminant et peut entraîner des décisions négatives du Gouvernement ayant des conséquences graves sur le subventionnement. Un tel contrôle, dont l'exercice n'est pas réglementé par le décret mais laissé à l'entière appréciation de la Commission communautaire pédagogique et du Gouvernement, est arbitraire en ce qu'il limite de manière illégitime la liberté d'enseignement et le droit au subventionnement qui en est le corollaire.

A.2.3. En ne fixant pas elles-mêmes les critères d'évaluation du projet pédagogique, social et culturel et de son exécution et en confiant ce rôle à la Commission communautaire pédagogique et au Gouvernement, les dispositions attaquées leur ont donné implicitement une délégation qui viole manifestement l'article 24, § 5, de la Constitution; ces critères d'évaluation sont des éléments essentiels de l'organisation de l'enseignement supérieur et ont des répercussions directes sur son subventionnement; ils ne peuvent être laissés à l'appréciation du Gouvernement et de la Commission communautaire pédagogique.

Il résulte des articles 37 et 98 du décret que celui-ci délègue au Gouvernement le pouvoir de déterminer les suites du contrôle de qualité prévu à l'article 37 autres que la suppression du droit aux subventions à concurrence de 20 p.c. déjà prévue par l'article 98. Ces suites pouvant avoir trait à l'organisation de l'enseignement, voire à la reconnaissance de l'enseignement donné par une haute école ne remplissant pas les garanties de qualité exigées, la délégation ainsi donnée au Gouvernement n'est pas compatible avec l'article 24, § 5, de la Constitution.

Mémoire du Gouvernement de la Communauté française

A.2.4. Les dispositions attaquées qui, selon les requérants, restreignent le droit au subventionnement des établissements supérieurs contrairement à l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution ne portent pas une atteinte essentielle à la liberté de l'enseignement en ce que l'organisation des modalités et des sanctions qui peuvent être infligées à un établissement d'enseignement supérieur en cas de non-respect de son projet pédagogique, social et culturel constitue une mesure évidemment légitime qui ne porte pas atteinte à la liberté de l'enseignement.

A.2.5. Le groupement des établissements d'enseignement est organisé par le décret sur une base volontaire, afin d'assurer la qualité de l'enseignement et en fonction d'un projet pédagogique, social et culturel qui est l'une des clés de voûte du décret et dont le législateur pouvait, dès lors, assurer le respect par des modalités de contrôle et des sanctions qui ne sont pas contestables en leur principe. L'absence de critères critiquée par les requérants sera examinée ci-après, lors de l'examen des arguments tirés de la violation de l'article 24, § 5, de la Constitution (A.2.7).

A.2.6. Conformément à l'article 24, § 5, de la Constitution, le législateur décrétoal a fixé les principes essentiels en ce qui concerne le projet pédagogique, social et culturel. En effet, le décret du 5 août 1995 précise, dans le détail, de manière expresse et exhaustive, la procédure d'élaboration de ce texte, la procédure de contrôle qui pèse sur les hautes écoles quant à son respect et les sanctions qui seront prises en cas de méconnaissance de ces dispositions. Il n'est d'autre pouvoir accordé au Gouvernement de la Communauté française que celui de prendre des décisions sur des cas individuels ou des mesures d'exécution relatives à des modalités de procédure particulières.

A.2.7. L'article 24, § 5, de la Constitution n'a pas pour effet de contraindre le législateur décrétoal à régler directement l'ensemble des aspects des principes qu'il pose. En ce qui concerne le projet pédagogique, social et culturel, le législateur a déterminé, avec un luxe de détails, la procédure d'élaboration, les procédures de contrôle et le régime de sanction.

Il a certes investi, sur certains points, le Gouvernement d'un pouvoir d'appréciation. Mais ce pouvoir ne porte jamais sur la détermination d'un principe essentiel.

En outre, dans les faits, le projet pédagogique, social et culturel est, en vertu de l'article 6 du décret du 5 août 1995, un instrument complet et précis. Le contrôle de son respect est donc essentiellement une opération matérielle de contrôle des faits. Il n'y avait, dès lors, nul besoin de prévoir des critères de contrôle particuliers, les critères étant naturellement ceux qui sont inscrits à l'article 6 du décret du 5 août 1995.

A.2.8. Les questions particulières de procédure sont elles-mêmes précisées par le décret qui détermine les règles et modalités particulières qu'il conviendrait d'observer à l'occasion de l'exercice de ce pouvoir. Ainsi, à titre d'exemple, l'article 37 du décret du 5 août 1995 prévoit expressément que le contrôle de qualité interne des activités de la haute école devra faire l'objet d'une procédure particulière fixée par le Gouvernement, qui devra impérativement prévoir « le recours à des experts extérieurs dont la majorité exercera une profession principale en dehors de l'enseignement ». On constate ainsi que les pouvoirs du Gouvernement s'insèrent dans un cadre législatif précis.

A.2.9. Le pouvoir de décision du Gouvernement de la Communauté française ne peut enfin s'exercer sans l'avis motivé de la Commission communautaire pédagogique, laquelle aura été saisie, selon les cas, par la majorité des membres du personnel ou des étudiants qui siègent au conseil pédagogique de la haute école (article 10 du décret), soit par une requête motivée d'un inspecteur de l'administration de la Communauté française (article 11 du décret), soit à la suite du contrôle, par les organes de la haute école, de ses propres activités (articles 36 et 37 du décret).

Mémoire en réponse du Gouvernement de la Communauté française

A.2.10. Le mémoire introduit par G. De Lahaye constituant une reproduction fidèle de celui qui a été introduit par les requérants originaires, le Gouvernement de la Communauté française tient ici pour reproduit son premier mémoire à l'égard de la partie intervenante.

Mémoire en réponse des requérants et mémoire en réponse de G. De Lahaye

A.2.11. Le droit au subventionnement peut être retiré en vertu des dispositions attaquées, alors que celles-ci organisent, dans cette perspective, un contrôle qui, s'il n'est pas par lui-même illégitime, ne s'exerce pas d'une manière totalement objective et prévisible pour l'établissement qui le subit, faute de critères d'évaluation connus, permettant à l'établissement d'agir en connaissance de cause.

La Commission communautaire pédagogique et le Gouvernement apprécient en effet souverainement, d'une part, si le projet pédagogique, social et culturel correspond au prescrit de l'article 6, tant quant à la forme que quant au contenu (lequel relève de l'essence même de la liberté d'enseignement) et, d'autre part, comment les hautes écoles remplissent leur mission : l'article 37 du décret ne définit en effet ni les critères d'évaluation, ni le contenu du contrôle de qualité des activités d'enseignement et des missions de la haute école, hormis l'évaluation des modalités de refus d'inscription.

A.2.12. Faute de fixer les critères d'évaluation de la qualité des activités de l'enseignement et des missions des hautes écoles, le décret viole l'article 24, § 5, de la Constitution. Il s'agit en effet de principes de base dont la fixation ne peut être confiée par le législateur décrétoal au Gouvernement et à la Commission communautaire pédagogique : ceux-ci devront en effet nécessairement, préalablement à l'exercice de l'opération matérielle de contrôle des faits, définir les règles d'évaluation qu'ils devront appliquer ainsi que les limites de cette évaluation et, partant, de leur pouvoir d'appréciation. Cette délégation implicite de compétences est incompatible avec la disposition constitutionnelle précitée.

A.2.13. L'article 37 du décret contient une délégation trop imprécise et trop vague, le Gouvernement recevant délégation pour déterminer la procédure de contrôle de qualité sans que ne soit aucunement précisés dans le décret les principes de base de cette procédure ni les critères à appliquer.

- B -

Sur l'objet des dispositions attaquées

B.1.1. Les articles 9, 10 et 11 du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles ont trait au contrôle exercé sur le projet pédagogique, social et culturel (décret dont l'article 6 prévoit qu'il définit les moyens et les objectifs pris en compte pour la création de la haute école) à l'intervention d'un organe composé de membres du personnel des services du Gouvernement - et d'experts désignés par celui-ci (article 81) -, dénommé la Commission communautaire pédagogique.

Un avis négatif de la Commission communautaire pédagogique lors de l'élaboration ou de la modification d'un projet pédagogique, social et culturel permet au Gouvernement de refuser la proposition de groupement des établissements d'enseignement supérieur, de fusion de hautes écoles ou de modification du projet pédagogique, social et culturel (article 9). La Commission communautaire pédagogique peut également être saisie par les représentants du personnel ou des étudiants (article 10) ou par l'inspection de la Communauté française (article 11) lorsqu'ils estiment que le projet pédagogique, social et culturel n'est pas régulièrement mis en œuvre par la haute école. Un avis négatif de la Commission communautaire pédagogique sur le respect par la haute école dudit projet permet au Gouvernement de décider une diminution des subventions ou des moyens de fonctionnement (articles 10, § 7, et 11).

B.1.2. Les articles 36 et 37 chargent la Commission communautaire pédagogique de remettre au Gouvernement un avis motivé, au regard du respect du projet pédagogique, social et culturel, sur le rapport annuel (article 36) et le rapport trisannuel (article 37) que les autorités de la haute école sont tenues d'établir en vue d'un « contrôle de qualité ». Un avis négatif de la Commission communautaire pédagogique sur le rapport annuel permet au Gouvernement de décider une diminution des subventions ou des moyens de fonctionnement. Les suites du contrôle de qualité effectué à l'occasion du rapport trisannuel sont laissées par le décret à l'appréciation du Gouvernement.

B.1.3. L'article 97 prévoit la fermeture de l'établissement d'enseignement supérieur qui ne se conforme pas à la procédure de constitution des hautes écoles ou, s'il s'agit d'un établissement subventionné, la suppression définitive du droit aux subventions (articles 51 à 57). L'article 98 prévoit une diminution des subventions ou des moyens de fonctionnement des établissements d'enseignement supérieur qui ne respectent pas les dispositions du décret relatives à l'inscription des étudiants (article 26), au règlement des études (article 27) ou au contrôle de qualité (article 37).

Quant à l'intérêt

B.2. Les requérants, qui font valoir leur qualité de membre du personnel d'un établissement d'enseignement supérieur de type court libre subventionné soumis au décret attaqué, pourraient être affectés directement et défavorablement par des dispositions qui régissent, d'une part, l'élaboration et la modification du projet pédagogique, social et culturel définissant les moyens et les objectifs des hautes écoles et, d'autre part, le contrôle exercé sur la mise en œuvre de ce projet. Ces dispositions peuvent en effet porter atteinte à leur situation, en ce que la non-approbation du projet pédagogique, social et culturel ou la constatation qu'il n'est pas mis en œuvre de manière régulière peuvent aboutir à la suppression ou à la diminution des subventions ou des moyens de fonctionnement.

*Quant au fond**Sur l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution*

B.3.1. La liberté d'enseignement garantie par l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution implique que des personnes privées puissent - sans autorisation préalable et sous réserve du respect des libertés et des droits fondamentaux - organiser et dispenser un enseignement, selon leurs propres conceptions tant en ce qui concerne la forme que pour ce qui est du contenu de cet enseignement.

B.3.2. La liberté d'enseignement visée à l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution implique que les pouvoirs organisateurs autres qu'une communauté puissent, sous certaines conditions, prétendre à des subventions à charge de celle-ci.

Le droit au subventionnement est limité, d'une part, par la faculté pour la communauté de lier les subventions à des exigences tenant à l'intérêt général, entre autres celles d'un enseignement de qualité et du respect de certaines normes de population scolaire, et, d'autre part, par la nécessité de répartir les moyens financiers disponibles entre les diverses missions de la communauté.

La liberté d'enseignement connaît dès lors des limites et n'empêche pas que le législateur décretaal impose des conditions de financement et de subventionnement qui restreignent l'exercice de cette liberté, pour autant qu'il n'y soit pas porté d'atteinte essentielle.

B.3.3. Le décret du 5 août 1995 organise le groupement volontaire, tenant compte de la « priorité pédagogique », des établissements d'enseignement supérieur sur la base d'un projet pédagogique, social et culturel (*Doc.*, Conseil de la Communauté française, S.E. 1995, n° 26/1, p. 2). L'intention est exprimée de maîtriser les coûts et d'assurer un enseignement supérieur de qualité conformément aux exigences de la situation budgétaire de la Communauté française (*idem*, pp. 3 et 4).

B.3.4. Le contrôle exercé par la Commission communautaire pédagogique, critiqué par les requérants et par la partie intervenante, a pour objet, d'une part, de vérifier l'existence même du projet pédagogique, social et culturel lors de l'élaboration ou de la modification de celui-ci et de déterminer s'il tend, par des méthodes librement choisies par les établissements d'enseignement supérieur ou les hautes écoles, à atteindre les objectifs visés à l'article 6 du décret (*idem*, p. 11) et, d'autre part, de soumettre la mise en œuvre du projet à un « contrôle annuel et trisannuel de qualité »; l'avis « ne portera pas sur la méthode pédagogique en tant que telle mais sur le point de savoir si les autorités de la Haute Ecole mettent en œuvre les moyens pour atteindre les différents objectifs de leur projet » (*idem*, p. 18).

B.3.5. Il apparaît des travaux préparatoires du décret attaqué que le législateur communautaire a entendu que la Commission communautaire pédagogique exerce sa mission en ayant égard à la liberté des pouvoirs organisateurs et des hautes écoles; les articles 9, 10, 11, 36 et 37 du décret ont par ailleurs subordonné les plus graves des décisions que le Gouvernement est habilité à prendre à l'endroit des établissements d'enseignement supérieur et des hautes écoles à un avis négatif de la Commission, sans que cet avis négatif oblige le Gouvernement à prendre de telles décisions; enfin, ces décisions elles-mêmes peuvent être censurées par le juge administratif ou judiciaire dans l'hypothèse, notamment, où elles violeraient la liberté d'enseignement.

B.3.6. Il s'ensuit que les dispositions litigieuses ne s'immiscent pas d'une manière disproportionnée dans l'organisation et le fonctionnement des établissements d'enseignement et laissent ainsi pour l'essentiel la liberté d'enseignement intacte.

Sur l'article 24, § 5, de la Constitution

B.4.1. L'article 24, § 5, de la Constitution porte :

« L'organisation, la reconnaissance ou le subventionnement de l'enseignement par la communauté sont réglés par la loi ou le décret, »

Cette disposition traduit la volonté du Constituant de réserver aux pouvoirs législatifs le soin de régler les aspects essentiels de l'enseignement en ce qui concerne son organisation, sa reconnaissance et son subventionnement.

B.4.2. Aux termes du rapport fait au nom de la Commission de la révision de la Constitution et des réformes des institutions, le Constituant a voulu que « seules des personnes démocratiquement élues [puissent] régler par des règles générales l'octroi de subsides à l'enseignement ainsi que son organisation et son agrément » (*Doc. parl., Sénat, S.E. 1988, n° 100-1/2°, p. 4*).

B.4.3. L'article 24, § 5, de la Constitution ne prohibe pas que des délégations soient données au Gouvernement de communauté. Toutefois, à travers elles, le Gouvernement de communauté ne saurait combler l'imprécision des options et des principes arrêtés par le législateur lui-même.

B.4.4. Les dispositions litigieuses confèrent respectivement à la Commission communautaire pédagogique et au Gouvernement un pouvoir d'avis et un pouvoir de décision dans l'appréciation de la question de savoir si le projet pédagogique, social et culturel présenté lors de la création ou de la fusion de hautes écoles prévoit les moyens adéquats pour atteindre les objectifs que l'article 6 du décret assigne à ce projet (articles 9, 10 et 11) et fait l'objet d'une mise en œuvre conforme aux moyens et aux objectifs visés par l'article 6 du décret (articles 36 et 37).

B.4.5. Conformément au principe de la liberté d'enseignement, l'article 6, § 2, alinéa 2, du décret charge les pouvoirs organisateurs et autorités qu'il désigne de décider des moyens à mettre en œuvre pour atteindre les objectifs du projet pédagogique, social et culturel. Le législateur décrétoal a par contre pris le soin de définir lui-même lesdits objectifs (article 6, § 3) ainsi que les mesures pouvant être imposées par le Gouvernement aux établissements d'enseignement supérieur et aux hautes écoles qui ne se conformeraient pas aux dispositions du décret relatives audit projet (articles 10, § 7, 11, 36, 97 et 98).

Le pouvoir d'appréciation conféré dans ces limites à la Commission communautaire pédagogique et au Gouvernement par les dispositions litigieuses ne peut dès lors être tenu pour contraire à l'article 24, § 5, de la Constitution, à peine d'inférer de cette disposition qu'elle interdirait au législateur décrétoal d'accorder des délégations qui, comme en l'espèce, ne portent pas sur les aspects essentiels de l'enseignement en ce qui concerne son organisation, sa reconnaissance et son subventionnement.

L'article 37, alinéa 5, du décret laisse toutefois au Gouvernement le soin de déterminer les suites à donner aux conclusions du contrôle de qualité prévu par cette disposition. Dès lors qu'aucune disposition du décret ne permet de définir l'objet de ces suites - les travaux préparatoires du décret ne contenant par ailleurs aucune indication à cet égard - et qu'il ne peut être exclu, partant, que celles-ci portent sur les aspects essentiels de l'enseignement en ce qui concerne son organisation, sa reconnaissance et son subventionnement, l'article 37, alinéa 5, du décret contient une délégation qui n'est pas conforme à l'article 24, § 5, de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 37, alinéa 5, du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles;
- rejette le recours pour le surplus.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 11 décembre 1996.

Le greffier,
L. Potoms.

Le président,
M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

N. 97 — 36

Arrest nr. 73/96 van 11 december 1996

(C - 21350)

Rolnummer 937

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 9, 10, 11, 36, 37, 97 en 98 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, ingesteld door A. Lambert en A. Goffin.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets en H. Coremans, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 februari 1996 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 maart 1996, hebben A. Lambert, wonende te 5100 Dave, rue du Rivage 57, en A. Goffin, wonende te 5020 Malonne, rue de Bauw 80, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 9, 10, 11, 36, 37, 97 en 98 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 1995).

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 1 maart 1996 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 15 maart 1996 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1996.

Memories zijn ingediend door :

- G. De Lahaye, wonende te 3500 Hasselt, Simon Stevinlaan 7, bij op 12 april 1996 ter post aangetekende brief;
- de Franse Gemeenschapsregering, Surlat de Chokierplein 15-17, 1000 Brussel, bij op 2 mei 1996 ter post aangetekende brief.

Van die memories is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 9 mei 1996 ter post aangetekende brieven.

Memories van antwoord zijn ingediend door :

- de Franse Gemeenschapsregering, bij op 6 juni 1996 ter post aangetekende brief;
- G. De Lahaye, bij op 10 juni 1996 ter post aangetekende brief;
- de verzoekende partijen, bij op 10 juni 1996 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van 27 juni 1996 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot 28 februari 1997.

Bij beschikking van 17 oktober 1996 heeft de voorzitter in functie de zetel aangevuld met rechter G. De Baets, ten gevolge van het overlijden van rechter L.P. Suetens op 2 september 1996.

Bij beschikking van 17 oktober 1996 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 13 november 1996.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 18 oktober 1996 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 13 november 1996 :

- zijn verschenen :
- Mr. D. Wagner, advocaat bij de balie te Luik, voor de verzoekers en voor G. De Lahaye;
- Mr. R. Witmeur, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Franse Gemeenschapsregering;
- hebben de rechters-verslaggevers L. François en H. Coremans verslag uitgebracht;
- zijn de voornoemde advocaten gehoord;
- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. Onderwerp van de bestreden bepalingen

Het beroep heeft betrekking op de artikelen 9, 10, 11, 36, 37, 97 en 98 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995, die bepalen :

« Art. 9. § 1. Uiterlijk 1 februari 1996 leggen de inrichtende machten van de instellingen die zich willen groeperen overeenkomstig titel III, de Regering, via de representatieve organisaties van die machten, wanneer ze ervan lid zijn, het project voor met het voorstel van groepering bedoeld in artikel 52 en de adviezen van de representatieve organisaties van personeelsleden en studenten bedoeld in artikel 7, § 1.

§ 2. De overheden van de hogescholen die willen fuseren overeenkomstig artikel 61 zenden aan de Regering via de representatieve organisaties van die overheden wanneer ze ervan lid zijn, het project over, met het voorstel tot fusie bedoeld in artikel 62 en met de adviezen van de in artikel 7, § 3 bedoelde pedagogische raad en studentenraad.

§ 3. Het project en de in artikel 7, §§ 1 of 3, bedoelde adviezen worden onverwijld door de Regering voorgelegd aan de pedagogische gemeenschapscommissie.

Deze Commissie bezorgt, binnen dertig dagen na ontvangst van het project, de Regering een advies over de overeenstemming van het project met artikel 6.

Mocht ten minste één in artikel 7, § 1 of 3 bedoeld advies afwijzend zijn, dan hoort de Commissie de partijen, eventueel bijgestaan door hun representatieve organisatie, en treedt ze op als bemiddelaar om een akkoord te bewerken.

§ 4. Elke wijziging van het project door de overheid van de hogeschool wordt door deze onverwijld voorgelegd aan de pedagogische gemeenschapscommissie, met de adviezen van de in artikel 7, § 2 bedoelde pedagogische raad en studentenraad.

De Commissie bezorgt de Regering binnen dertig dagen na ontvangst van het project een advies over de overeenstemming hiervan met artikel 6.

§ 5. Mocht de Commissie een afwijzend advies uitbrengen, dan deelt de Regering aan de inrichtende machten van de instellingen die zich in hogescholen groeperen, in het geval bedoeld in artikel 7, § 1, of aan de overheden van de hogescholen in het geval bedoeld in artikel 7, §§ 2 en 3, mee binnen welke termijn ze een nieuw project, overeenkomstig artikel 6, moeten voorleggen aan de pedagogische gemeenschapscommissie.

In het geval bedoeld in artikel 7, § 1, verstrekt de Commissie de Regering uiterlijk vóór 15 april 1996 een advies over het nieuw project.

Als het nieuw project niet tijdig ingediend is of als het advies van de Commissie negatief is, kan de Regering in het geval bedoeld in artikel 7, § 1 de groepering afwijzen of, in het geval bedoeld in artikel 7, § 2, het project afwijzen of, in het geval bedoeld in artikel 7, § 3, de voorgestelde fusie afwijzen.

Art. 10. § 1. Wanneer de meerderheid van de vertegenwoordigers van de personeelsleden of van de studenten in de pedagogische raad van een hogeschool van oordeel zijn dat de overheid van die school een of meer middelen uit het project niet aanwendt, dan dient ze een met redenen omklede aanvraag om bijeenroeping van de pedagogische raad in bij het bestuurscollege van de hogeschool.

§ 2. Het bestuurscollege roept de pedagogische raad bijeen binnen twee weken na ontvangst van de aanvraag en schrijft de grond van de bijeenroeping op de agenda in.

De pedagogische raad hoort de overheid en overhandigt haar, na het sluiten van de bespreking, een met redenen omkleed advies over de naleving van de verbintenissen waarin het project voorzagt.

§ 3. Als de pedagogische raad een negatief advies uitbrengt, deelt de overheid binnen twee weken na ontvangst ervan haar beslissing mee om al dan niet gevolg te geven aan het advies en voormelde verbintenissen in acht te nemen.

§ 4. Bij negatieve beslissing of bij gemis van een beslissing van de inrichtende macht of van de overheid van de hogeschool kan de meerderheid van de vertegenwoordigers van het personeel of van de studenten in de pedagogische raad van de hogeschool de zaak voorleggen aan de pedagogische gemeenschapscommissie, bij een met redenen omkleed verzoek.

§ 5. De pedagogische gemeenschapscommissie onderzoekt het dossier, hoort op hun verzoek de indieners en de overheid, eventueel bijgestaan door hun representatieve organisatie, en verstrekt binnen zestig dagen een met redenen omkleed advies aan de partijen en aan de Regering over de naleving door de hogeschool van de verbintenissen, vervat in het project. Het advies bepaalt welke middelen, vermeld in het project, niet werden aangewend door de inrichtende macht of de overheid van de hogeschool, en stelt maatregelen voor om zulks te verhelpen.

§ 6. Als de pedagogische gemeenschapscommissie negatief adviseert, deelt de Regering aan de overheid van de hogeschool mee binnen welke termijn ze de middelen waarin het project voorziet, moet aanwenden en stelt ze de middelen daartoe voor.

§ 7. Als na die termijn de Regering, op advies van de pedagogische gemeenschapscommissie, vaststelt dat de overheid van de hogeschool de vermelde middelen nog steeds niet aanwendt, dan beslist ze tot vermindering van de aan de hogeschool toegekende toelagen of werkingskredieten.

Art. 11. De pedagogische gemeenschapscommissie kan ook een met redenen omklede aanvraag krijgen van een inspecteur van het bestuur van de Franse Gemeenschap, die van oordeel is dat de overheid van de hogeschool een of meer middelen bepaald in het project niet aanwendt. In dat geval geldt de procedure van art. 10, §§ 5 tot 7.

Art. 36. § 1. Uiterlijk op 1 augustus van elk jaar zendt de overheid van de hogeschool aan de pedagogische gemeenschapscommissie een volledig activiteitsverslag over, met een hoofdstuk over de naleving van het pedagogisch en sociaal-cultureel project, overeenkomstig bepalingen waarin de Regering voorziet.

§ 2. Binnen zestig dagen na de indiering van dit verslag, zendt de commissie het over aan de Regering en de algemene raad, met een advies over de naleving van het project door de hogeschool.

Mocht dat advies negatief zijn, dan geldt de procedure van artikel 10, §§ 6 en 7.

Art. 37. De overheid van de hogeschool controleert de kwaliteit van de onderwijsactiviteit en van de andere opdrachten die de hogeschool vervult: ze voorziet o.m. in evaluatie van de weigeringen van inschrijvingen, bedoeld in artikel 26.

De kwaliteitszorg wordt beheerd volgens een door de Regering bepaalde procedure, met o.m. een beroep op externe deskundigen waarvan het merendeel hun beroep buiten het onderwijs moeten hebben.

Het verslag over kwaliteitscontrole wordt vanaf 1 september 1998 om de drie jaar overgezonden aan de Regering, aan de in artikel 80 bedoelde pedagogische gemeenschapscommissie en aan de cel voor pedagogische prospectie bedoeld in artikel 82.

De pedagogische gemeenschapscommissie brengt voor de Regering binnen zestig dagen een met redenen omkleed advies uit over de naleving van het project, vervat in het verslag over de controle op de kwaliteit van de werking van de hogeschool.

[De Regering bepaalt de gevolgen die aan de besluiten van die kwaliteitscontrole dienen te worden gegeven.]

Art. 97. Voor de hoger-onderwijsinstellingen van de gesubsidieerde netten heeft de niet-naleving van de in de artikelen 51 t/m 57 gestelde verplichtingen het definitief verlies van het recht op toelagen tot gevolg.

Voor de instellingen van het net georganiseerd door de Franse Gemeenschap heeft de niet-naleving van die artikelen de sluiting van de hoger-onderwijsinstelling tot gevolg.

Art. 98. Voor hoger-onderwijsinstellingen van het gesubsidieerd net heeft de niet-naleving van de in de artikelen 26, 27 en 37 voorkomende bepalingen het verlies van het recht op toelagen, tot een beloop van 20 %, tot gevolg.

Voor de instellingen van het net georganiseerd door de Franse Gemeenschap heeft de niet-naleving van die bepalingen het verlies van de middelen, bestemd voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerd onderwijs, tot een beloop van 20 %, tot gevolg.

De niet-naleving van de bepalingen wordt vastgesteld door de Regering.

De vermindering van de toelagen of werkingskredieten door de Regering ingevolge artikel 10, § 7, beloopt 20 %.

IV. In rechte

- A -

Ten aanzien van het belang

Verzoekschrift en memorie van G. De Lahaye

A.1.1. De verzoekende partijen en de tussenkomende partij zijn leerkrachten in gesubsidieerde vrije instellingen voor hoger onderwijs van het korte type, bedoeld in het aangevochten decreet. Zij doen blikken van het vereiste belang om het beroep in te stellen. De sancties die zijn verbonden aan de uitoefening van het toezicht op het pedagogisch en sociaal-cultureel project en op de uitvoering ervan, raken immers de subsidiëring van de gesanctioneerde instelling en hebben, bijgevolg, een rechtstreekse weerslag op de subsidiëring van de wedde van de personeelsleden. Als personeelsleden van een instelling voor hoger onderwijs dat aan dat decreet is onderworpen, lopen de verzoekers het risico dat zij voor hun wedde, of zelfs voor het bestaan van hun betrekking, de gevolgen zullen moeten ondergaan van de inwerkingstelling van de regels van toezicht op het pedagogisch en sociaal-cultureel project en op de uitvoering ervan.

Memorie van de Franse Gemeenschapsregering

A.1.2. Het is niet voldoende dat de verzoekers aantonen dat de aangevochten bepaling op hen van toepassing is, zij dienen ook aan te tonen dat de aangevochten norm hen ongunstig raakt of, met andere woorden, dat zij hun een nadeel kan berokkenen.

Aangezien de verzoekers hun belang trachten aan te tonen door de financiële weerslag die de aangevochten bepalingen op hun situatie zouden kunnen hebben, is het beroep eventueel slechts ontvankelijk ten aanzien van de aangevochten bepalingen die een vermindering zouden kunnen teweegbrengen van de financiële middelen die aan een hogeschool ter beschikking worden gesteld, namelijk de artikelen 97 en 98 van het decreet.

A.1.3. Zulks geldt niet voor de artikelen 9, 10, 11, 36 en 37 van het decreet, die enkel betrekking hebben op de modaliteiten van het toezicht op de inachtneming van het pedagogisch en sociaal-cultureel project en dus geenszins de inzonderheid geldelijke situatie van de verzoekers wijzigen, die is geregeld bij de decreten van 1 februari 1993 en 6 juni 1994, welke door de aangevochten bepalingen niet zijn gewijzigd. Deze zijn niet bedoeld voor de verzoekers in hun hoedanigheid van leerkracht, doch uitsluitend voor de instellingen voor hoger onderwijs.

A.1.4. De artikelen 9 tot 11 organiseren immers de mogelijkheid waarover de inrichtende machten beschikken om zich in hogescholen te groeperen en zijn enkel van toepassing op de inrichtende machten van de instellingen voor hoger onderwijs, op de pedagogische gemeenschapscommissie en op de Franse Gemeenschapsregering. Zo ook verlenen de artikelen 36 en 37 slechts rechten of voeren slechts verplichtingen in ten aanzien van andere organen dan de leerkrachten individueel beschouwd en beogen enkel de overheden van de hogescholen, zoals die zijn gedefinieerd in artikel 1, 2°, van het decreet van 5 augustus 1995, de pedagogische gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapsregering.

A.1.5. De artikelen 97 en 98 van het decreet van 5 augustus 1995 ten slotte voorzien in de sancties die kunnen worden genomen ten aanzien van de instellingen voor hoger onderwijs. Zo bepaalt artikel 97 dat de instellingen van het gesubsidieerd hoger onderwijs hun recht op subsidies verliezen indien zij de bij de artikelen 51 tot 57 van het decreet voorgeschreven verplichtingen niet naleven, artikelen die in onderhavig beroep niet zijn beoogd.

Artikel 98 van het decreet bepaalt, van zijn kant, dat de instellingen van het gesubsidieerd hoger onderwijs hun subsidies met 20 pct. zullen zien dalen indien zij de bij de artikelen 26, 27 en 37 van het decreet voorgeschreven verplichtingen niet nakomen. Opgemerkt dient te worden dat, onder de laatstvermelde bepalingen, enkel artikel 37 in onderhavig beroep wordt beoogd.

A.1.6. Is het weliswaar zo dat de betwiste bepalingen toepassing dienen te vinden op de onderwijsinstelling waarin de verzoekers hun functie uitoefenen, dan volstaat dat element natuurlijk niet om de aangevochten bepalingen op hen toepasselijk te maken. Zulks geldt des te meer daar de aangevochten bepalingen enkel betrekking hebben op het toezicht op het pedagogisch en sociaal-cultureel project. De verzoekers hadden eventueel kunnen beweren dat zij rechtstreeks worden getroffen door de groepering van hun instelling voor hoger onderwijs in een hogeschool. Een dergelijke situatie treft effectief hun werkkader. Zij vloeit evenwel niet rechtstreeks uit het decreet voort in zoverre een van de essentiële beginselen van dat decreet erin bestaat dat de groeperingen van instellingen voor hoger onderwijs op vrijwillige basis gebeuren.

Memorie van antwoord van de Franse Gemeenschapsregering

A.1.7. Aangezien de verzoeker tot tussenkomst zich op dezelfde hoedanigheid als de verzoekers tot vernietiging beroept om de ontvankelijkheid van zijn memorie te verantwoorden, wil de Franse Gemeenschapsregering haar eerste memorie ook ten aanzien van de tussenkomende partij laten gelden.

Memorie van antwoord van de verzoekers en memorie van antwoord van G. De Lahaye

A.1.8. De verzoekers en de verzoeker tot tussenkomst (hierna : de verzoekers) zijn onderworpen aan het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, waarvan artikel 1, § 1, bepaalt dat het, onder meer, van toepassing is « op de gesubsidieerde personeelsleden van de gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen » zoals die waarin de verzoekers hun functie uitoefenen, voor zover zij gesubsidieerd worden. Die statutaire regels zijn derhalve voorbehouden aan de gesubsidieerde personeelsleden en een definitief verlies van de subsidie leidt er automatisch toe dat de personeelsleden worden uitgesloten van de toepassingsfeer van het decreet van 1 februari 1993, zodanig dat zij, zonder statuut, opnieuw onderworpen zullen zijn aan de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Bovendien zullen zij hun voorrechten verliezen inzake, onder meer, indisponibiliteitstelling, pensioen en arbeidsongevallen in de openbare sector.

A.1.9. De weerslag van de aangevochten bepalingen is dus niet louter financieel, doch hoofdzakelijk statutair (in tegenstelling met wat geldt voor de universiteiten - zie het arrest nr. 19/91 van het Hof - waar de financieringsregels geen rechtstreekse invloed hebben op de statutaire situatie van het personeel) en strekt zich uit tot de personeelsformatie, waarvan de last 90 pct. van de subsidie vertegenwoordigt.

De artikelen 97 en 98, die de sancties bepalen, kunnen niet los worden gezien van de bepalingen die een toezichtsregeling instellen waarvan zij een samenstellend element vormen. Die sancties vloeien immers onvermijdelijk voort uit de toepassing van de aangevochten artikelen 9, 10, 11, 36 en 37. Een vernietiging van de enkele artikelen 97 en 98 zou geen zin hebben.

Ten gronde

Verzoekschrift en memorie van G. De Lahaye

A.2.1. De artikelen 9, 10, 11, 36 en 37 van het decreet definiëren niet de criteria op basis waarvan de pedagogische gemeenschapscommissie en de Regering de hun toegewezen toezichtsbevoegdheid zullen moeten uitoefenen op de inhoud van het pedagogisch en sociaal-cultureel project, enerzijds (artikelen 9, 10 en 11), en op de manier om het uit te voeren, anderzijds (artikelen 36 en 37).

De sancties die met dat toezicht gepaard gaan, zijn zwaar : indien het voorstel tot groepering door de Regering wordt verworpen op grond van artikel 9 van het decreet, zullen de door die weigering beoogde instellingen niet de verplichtingen kunnen vervullen die zijn opgelegd bij de artikelen 51 tot 57 bij de samenstelling van de hogescholen, wat de definitieve afschaffing van het recht op subsidies tot gevolg heeft (artikel 97 van het decreet van 5 augustus 1995).

De niet-naleving van artikel 37 alsmede de toepassing van artikel 10, § 7, leiden tot de afschaffing van het recht op subsidiëring ten belope van 20 pct. (artikel 98).

A.2.2. De aangevochten bepalingen schenden artikel 24, § 1, van de Grondwet, dat de vrijheid van onderwijs waarborgt.

De vrijheid om een onderwijs te organiseren brengt het recht op subsidiëring met zich mee. De aan die vrijheid en aan dat recht gestelde beperkingen moeten worden verantwoord door het algemeen belang en mogen niet willekeurig zijn.

Het decreet van 5 augustus 1995 bepaalt evenwel geenszins de basis waarop het toezicht op het pedagogisch en sociaal-cultureel project van de instellingen voor hoger onderwijs en op de naleving ervan moet worden uitgeoefend, noch de evaluatiecriteria op grond waarvan kan worden besloten tot de niet-overeenstemming van een pedagogisch en sociaal-cultureel project met de bepalingen die zijn bedoeld in artikel 6, of op basis waarvan kan worden besloten tot de niet-naleving van dat project. Het decreet geeft bijgevolg een enorme beoordelingsbevoegdheid aan de pedagogische gemeenschapscommissie, waarvan het advies bepalend is en kan leiden tot negatieve beslissingen van de Regering die ernstige gevolgen hebben voor de subsidiëring. Een dergelijk toezicht, waarvan de uitoefening niet door het decreet wordt geregeld doch volledig aan de appreciatie van de pedagogische gemeenschapscommissie en van de Regering wordt overgelaten, is willekeurig doordat het de vrijheid van onderwijs en het recht op subsidiëring dat daarvan het gevolg is, op onwettige wijze beperkt.

A.2.3. Door niet zelf de criteria voor de evaluatie van het pedagogisch en sociaal-cultureel project en van de uitvoering ervan vast te stellen en door die rol toe te vertrouwen aan de pedagogische gemeenschapscommissie en aan de Regering, hebben de aangevochten bepalingen hun impliciet een machtiging gegeven die kennelijk artikel 24, § 5, van de Grondwet schendt; die evaluatiecriteria zijn essentiële elementen van de inrichting van het hoger onderwijs en hebben een rechtstreekse weerslag op de subsidiëring ervan; zij kunnen niet worden overgelaten aan de appreciatie van de Regering en van de pedagogische gemeenschapscommissie.

Uit de artikelen 37 en 98 van het decreet volgt dat het aan de Regering de bevoegdheid delegeert om de gevolgen te bepalen van de kwaliteitscontrole die is voorgeschreven bij artikel 37, andere dan de afschaffing van het recht op subsidies ten belope van 20 pct. waarin reeds is voorzien bij artikel 98. Vermits die gevolgen betrekking kunnen hebben op de inrichting van het onderwijs, zelfs op de erkenning van het onderwijs dat wordt gegeven door een hogeschool die de vereiste kwaliteitsgaranties niet vervult, is de aldus aan de Regering gegeven machtiging niet bestaanbaar met artikel 24, § 5, van de Grondwet.

Memorie van de Franse Gemeenschapsregering

A.2.4. De aangevochten bepalingen die, volgens de verzoekers, het recht op subsidiëring van de instellingen voor hoger onderwijs beperken, in strijd met artikel 24, § 1, van de Grondwet, doen geen wezenlijke afbreuk aan de vrijheid van onderwijs doordat de organisatie van de modaliteiten en de sancties die kunnen worden opgelegd aan een instelling voor hoger onderwijs in geval van niet-inachtneming van haar pedagogisch en sociaal-cultureel project natuurlijk een wettige maatregel is die geen afbreuk doet aan de vrijheid van het onderwijs.

A.2.5. De groepering van de onderwijsinstellingen wordt door het decreet op een vrijwillige basis georganiseerd, teneinde de kwaliteit van het onderwijs te verzekeren en op grond van een pedagogisch en sociaal-cultureel project dat een van de pijlers van het decreet vormt en waarvan de wetgever derhalve de naleving kon verzekeren door toezichtsmodaliteiten en sancties die in beginsel niet betwistbaar zijn. Het door de verzoekers bekritiseerde gebrek aan criteria zal hierna worden onderzocht bij de studie van de argumenten die zijn afgeleid uit de schending van artikel 24, § 5, van de Grondwet (A.2.7).

A.2.6. Overeenkomstig artikel 24, § 5, van de Grondwet heeft de decreetgever de essentiële beginselen betreffende het pedagogisch en sociaal-cultureel project vastgesteld. Het decreet van 5 augustus 1995 bepaalt immers in detail, uitdrukkelijk en uitvoerig, de procedure voor het uitwerken van die tekst, de procedure van toezicht die op de hogescholen weegt wat de naleving ervan betreft en de sancties die zullen worden opgelegd ingeval die bepalingen niet in acht worden genomen. Aan de Franse Gemeenschapsregering wordt geen andere bevoegdheid toegekend dan het nemen van beslissingen in individuele gevallen of uitvoeringsmaatregelen betreffende bijzondere proceduremodaliteiten.

A.2.7. Artikel 24, § 5, van de Grondwet heeft niet tot gevolg dat de decreetgever wordt verplicht rechtstreeks alle aspecten van de beginselen die hij stelt, te regelen. Wat het pedagogisch en sociaal-cultureel project betreft, heeft de wetgever, met een overvloed aan details, de procedure voor het opstellen van de tekst, de toezichtsprocedures en de sanctieregeling bepaald.

Op sommige punten heeft het weliswaar de Regering een appreciatiebevoegdheid gegeven. Doch die bevoegdheid heeft nooit betrekking op het vaststellen van een essentieel beginsel.

Bovendien is het pedagogisch en sociaal-cultureel project in werkelijkheid, krachtens artikel 6 van het decreet van 5 augustus 1995, een volledig en duidelijk instrument. Het toezicht op de naleving ervan is dus in hoofdzaak een materieel toezicht op de feiten. Het was derhalve geenszins nodig in bijzondere toezichtscriteria te voorzien, vermits de criteria uiteraard die zijn welke bij artikel 6 van het decreet van 5 augustus 1995 zijn voorgeschreven.

A.2.8. De bijzondere procedurekwesties zijn van hun kant gepreciseerd in het decreet dat de bijzondere regels en modaliteiten bepaalt die in acht zouden moeten worden genomen bij de uitoefening van die bevoegdheid. Als voorbeeld kan worden gesteld dat artikel 37 van het decreet van 5 augustus 1995 uitdrukkelijk bepaalt dat de interne kwaliteitscontrole op de werkzaamheden van de hogeschool zal moeten worden uitgeoefend volgens een door de Regering vastgestelde bijzondere procedure, die uitdrukkelijk zal moeten voorzien in « een beroep op externe deskundigen waarvan het merendeel hun beroep buiten het onderwijs moeten hebben ». Men stelt aldus vast dat de bevoegdheden van de Regering passen in een nauwkeurig wettelijk kader.

A.2.9. Ten slotte kan de Franse Gemeenschapsregering haar beslissingsbevoegdheid niet uitoefenen zonder het met redenen omklede advies van de pedagogische gemeenschapscommissie, waarbij een zaak aanhangig zal worden gemaakt, naar gelang van het geval, door de meerderheid van de personeelsleden of de studenten die zitting hebben in de pedagogische raad van de hogeschool (artikel 10 van het decreet), bij een met redenen omklede aanvraag van een inspecteur van het bestuur van de Franse Gemeenschap (artikel 11 van het decreet) of, tot slot, als gevolg van het toezicht, door de organen van de hogeschool, op haar eigen werkzaamheden (artikelen 36 en 37 van het decreet).

Memorie van antwoord van de Franse Gemeenschapsregering

A.2.10. Aangezien de door G. De Lahaye ingediende memorie een getrouwe weergave is van de memorie die door de oorspronkelijke verzoekers is ingediend, verwijst de Franse Gemeenschapsregering hier naar haar eerste memorie die zij ten aanzien van de tussenkomenende partij heeft ingediend.

Memorie van antwoord van de verzoekers en memorie van antwoord van G. De Lahaye

A.2.11. Het recht op subsidiëring kan krachtens de aangevochten bepalingen worden ingetrokken, terwijl die bepalingen, in dat perspectief, een toezicht organiseren dat, indien het op zich al niet onwettig is, niet op een volkomen objectieve en voorspelbare wijze voor de instelling die het ondergaat wordt uitgeoefend, bij gebrek aan bekende evaluatiecriteria die de instelling in staat stellen te handelen met kennis van zaken.

De pedagogische gemeenschapscommissie en de Regering beoordelen immers autonoom, enerzijds, of het pedagogisch en sociaal-cultureel project overeenstemt met de voorschriften van artikel 6, zowel wat de vorm als wat de inhoud betreft (die tot de essentie zelf van de vrijheid van onderwijs behoort) en, anderzijds, hoe de hogescholen hun opdracht vervullen: artikel 37 van het decreet bepaalt immers noch de evaluatiecriteria, noch de inhoud van de kwaliteitscontrole op de onderwijsactiviteiten en de opdrachten van de hogeschool, behoudens de evaluatie van de modaliteiten van de weigering van inschrijving.

A.2.12. Aangezien de criteria voor de evaluatie van de kwaliteit van de onderwijsactiviteiten en van de opdrachten van de hogescholen niet bij het decreet worden vastgesteld, schendt het artikel 24, § 5, van de Grondwet. Het gaat immers om basisbeginselen waarvan de vaststelling door de decreetgever niet aan de Regering en aan de pedagogische gemeenschapscommissie kan worden toevertrouwd: laatstgenoemden zullen immers onvermijdelijk, vóór de uitoefening van het materiële toezicht op de feiten, de toe te passen evaluatieregels alsmede de grenzen van die evaluatie en derhalve van hun appreciatiebevoegdheid moeten bepalen. Die impliciete delegatie van bevoegdheden is onbestaanbaar met de voormelde grondwetsbepaling.

A.2.13. Artikel 37 van het decreet bevat een te onduidelijke en te vage machtiging, aangezien de Regering wordt gemachtigd de procedure voor de kwaliteitscontrole vast te stellen zonder dat in het decreet de basisbeginselen van die procedure noch de toe te passen criteria worden gepreciseerd.

- B -

Ten aanzien van het onderwerp van de aangevochten bepalingen

B.1.1. De artikelen 9, 10 en 11 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen hebben betrekking op het toezicht dat wordt uitgeoefend op het pedagogisch en sociaal-cultureel project (van welk decreet artikel 6 bepaalt dat het de middelen en de doelstellingen aangeeft die in aanmerking worden genomen voor de oprichting van de hogeschool) door een orgaan dat is samengesteld uit personeelsleden van de diensten van de Regering - en van door haar aangewezen deskundigen (artikel 81) -, dat de pedagogische gemeenschapscommissie wordt genoemd.

Een negatief advies van de pedagogische gemeenschapscommissie bij het tot stand brengen of het wijzigen van een pedagogisch en sociaal-cultureel project staat de Regering toe het voorstel tot groepering van de instellingen voor hoger onderwijs, tot fusie van hogescholen of tot wijziging van het pedagogisch en sociaal-cultureel project te weigeren (artikel 9). Een zaak kan aan de pedagogische gemeenschapscommissie ook worden voorgelegd door de vertegenwoordigers van het personeel of van de studenten (artikel 10) of door de inspectie van de Franse Gemeenschap (artikel 11) wanneer zij van oordeel zijn dat het pedagogisch en sociaal-cultureel project door de hogeschool niet regelmatig ten uitvoer wordt gelegd. Een negatief advies van de pedagogische gemeenschapscommissie over de inachtneming van dat project door de hogeschool staat de Regering toe te beslissen tot een vermindering van de subsidies of de werkingsmiddelen (artikelen 10, § 7, en 11).

B.1.2. De artikelen 36 en 37 verplichten de pedagogische gemeenschapscommissie aan de Regering een met redenen omkleed advies over te leggen, in verband met de inachtneming van het pedagogisch en sociaal-cultureel project, over het jaarverslag (artikel 36) en het driejaarlijks verslag (artikel 37) dat de overheden van de hogeschool dienen op te stellen met het oog op een « kwaliteitscontrole ». Een negatief advies van de pedagogische gemeenschapscommissie over het jaarverslag staat de Regering toe te beslissen tot een vermindering van de subsidies of de werkingsmiddelen. De gevolgen van de kwaliteitscontrole die wordt uitgeoefend ter gelegenheid van het driejaarlijks verslag worden door het decreet aan de beoordeling van de Regering overgelaten.

B.1.3. Artikel 97 voorziet in de sluiting van de instelling voor hoger onderwijs die zich niet richt naar de procedure inzake de vorming van de instellingen van hoger onderwijs of, indien het om een gesubsidieerde instelling gaat, de definitieve afschaffing van het recht op subsidies (artikelen 51 tot 57). Artikel 98 voorziet in een vermindering van de subsidies of de werkingsmiddelen van de instellingen voor hoger onderwijs die de bepalingen van het decreet betreffende de inschrijving van de studenten (artikel 26), de studieregeling (artikel 27) of de kwaliteitscontrole (artikel 37) niet in acht nemen.

Ten aanzien van het belang

B.2. De verzoekers, die hun hoedanigheid van personeelslid van een gesubsidieerde vrije instelling voor hoger onderwijs van het korte type die aan het aangevochten decreet is onderworpen, aanvoeren, zouden rechtstreeks en ongunstig kunnen worden geraakt door bepalingen die, enerzijds, de totstandkoming en de wijziging van het pedagogisch en sociaal-cultureel project waarin de middelen en de doelstellingen van de hogescholen worden gedefinieerd en, anderzijds, het toezicht uitgeoefend op de inwerkingsstelling van dat project, regelen. Die bepalingen kunnen immers afbreuk doen aan hun situatie, doordat de niet-goedkeuring van het pedagogisch en sociaal-cultureel project of de vaststelling dat het niet op regelmatige wijze in werking wordt gesteld, kunnen leiden tot de afschaffing of de vermindering van de subsidies of van de werkingsmiddelen.

Ten gronde

Ten aanzien van artikel 24, § 1, van de Grondwet

B.3.1. De bij artikel 24, § 1, van de Grondwet gewaarborgde vrijheid van onderwijs impliceert dat privé-personeel - zonder voorafgaande toestemming en onder voorbehoud van de eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden - onderwijs vermogen in te richten en te verstrekken naar eigen inzicht, zowel naar de vorm als naar de inhoud van dat onderwijs.

B.3.2. De in artikel 24, § 1, van de Grondwet bedoelde onderwijsvrijheid impliceert dat de inrichtende machten, andere dan een gemeenschap, onder bepaalde voorwaarden op subsidiëring vanwege de gemeenschap aanspraak kunnen maken.

Het recht op subsidiëring vindt zijn beperking, enerzijds, in de mogelijkheid voor de gemeenschap om de subsidiëring te laten afhangen van vereisten van algemeen belang, zoals onder meer die van een behoorlijke onderwijsverstrekking en van bepaalde schoolbevolkingsnormen, en, anderzijds, in de noodzakelijkheid om de beschikbare middelen te spreiden over de onderscheiden opdrachten van de gemeenschap.

De vrijheid van onderwijs is derhalve aan grenzen gebonden en verzet er zich niet tegen dat de decreetgever voorwaarden van financiering of subsidiëring oplegt die de uitoefening van die vrijheid beperken, voor zover er niet wezenlijk afbreuk aan wordt gedaan.

B.3.3. Het decreet van 5 augustus 1995 organiseert, rekening houdend met de « pedagogische prioriteit », de vrijwillige groepering van de instellingen voor hoger onderwijs op grond van een pedagogisch en sociaal-cultureel project (*Gedr. St., Franse Gemeenschapsraad, B.Z. 1995, nr. 26/1, p. 2*). Als doelstelling is aangegeven, de kosten te beheersen en een behoorlijk hoger onderwijs te verzekeren overeenkomstig de vereisten van de begrotingssituatie van de Franse Gemeenschap (*idem*, pp. 3 en 4).

B.3.4. Het door de pedagogische gemeenschapscommissie uitgeoefende toezicht, dat door de verzoekers en door de tussenkommende partij wordt bekritiseerd, heeft tot doel, enerzijds, het bestaan zelf van het pedagogisch en sociaal-cultureel project, bij de totstandbrenging of de wijziging ervan, na te gaan en te bepalen of het ertoe strekt, door middel van methoden die de instellingen voor hoger onderwijs of de hogescholen vrij hebben gekozen, de in artikel 6 van het decreet beoogde doelstellingen te bereiken (*idem*, p. 11) en, anderzijds, de tenuitvoerlegging van het project te onderwerpen aan een « jaarlijkse en driejaarlijkse kwaliteitscontrole »; het advies « slaat niet op de pedagogische methode als dusdanig maar op de vraag of de overheden van de hogeschool de middelen in werking stellen om de verschillende doelstellingen van hun project te verwezenlijken » (*idem*, p. 18).

B.3.5. Uit de parlementaire voorbereiding van het aangevochten decreet blijkt dat de gemeenschapswetgever ervan is uitgegaan dat de pedagogische gemeenschapscommissie haar taak vervult met respect voor de vrijheid van de inrichtende machten en van de hogescholen; bij de artikelen 9, 10, 11, 36 en 37 van het decreet zijn de zwaarste beslissingen die de Regering gemachtigd is te nemen jegens instellingen voor hoger onderwijs en hogescholen overigens onderworpen aan een negatief advies van de commissie, zonder dat een dergelijk negatief advies de Regering verplicht zulke beslissingen te nemen; tot slot kunnen die beslissingen zelf door de administratieve of gewone rechter worden gecensureerd, onder meer wanneer zij de vrijheid van onderwijs zouden schenden.

B.3.6. Daaruit volgt dat de betwiste bepalingen niet op onevenredige wijze ingrijpen in de organisatie en de werking van de onderwijsinstellingen en dat zij aldus de vrijheid van onderwijs wezenlijk onaangetaast laten.

Ten aanzien van artikel 24, § 5, van de Grondwet

B.4.1. Artikel 24, § 5, van de Grondwet bepaalt :

« De inrichting, erkenning of subsidiëring van het onderwijs door de gemeenschap wordt geregeld door de wet of het decreet. »

Die bepaling drukt de wil uit van de Grondwetgever om aan de wetgevende machten de zorg voor te behouden een regeling te treffen voor de essentiële aspecten van het onderwijs wat de inrichting, erkenning en subsidiëring ervan betreft.

B.4.2. Naar luid van het verslag uitgebracht namens de Commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen, heeft de Grondwetgever gewild dat « alleen democratisch verkozenen [...] door middel van algemeen geldende regelen de inrichting, de erkenning en de subsidiëring van het onderwijs [kunnen] regelen » (Gedr. St., Senaat, B.Z. 1988, nr. 100-1/2°, p. 4).

B.4.3. Artikel 24, § 5, van de Grondwet verbiedt niet dat opdrachten aan de Gemeenschapsregering worden gegeven. Via die opdrachten vermag de Gemeenschapsregering echter niet de onnauwkeurigheid van de door de wetgever zelf vastgestelde beginselen op te vangen of onvoldoende omstandige beleidskeuzes te verfijnen.

B.4.4. De betwiste bepalingen kennen respectievelijk aan de pedagogische gemeenschapscommissie en aan de Regering een adviesbevoegdheid en een beslissingsbevoegdheid toe in de beoordeling van de vraag of het pedagogisch en sociaal-cultureel project dat bij de oprichting of de fusie van hogescholen wordt voorgesteld, in de nodige middelen voorziet om de doelstellingen te bereiken die bij artikel 6 van het decreet aan dat project zijn toegewezen (artikelen 9, 10 en 11), en ten uitvoer wordt gelegd overeenkomstig de middelen en doelstellingen die zijn beoogd in artikel 6 van het decreet (artikelen 36 en 37).

B.4.5. Overeenkomstig het beginsel van de vrijheid van onderwijs belast artikel 6, § 2, tweede lid, de inrichtende machten en de autoriteiten die het aanwijst te beslissen over de middelen die moeten worden aangewend om de doelstellingen van het pedagogisch en sociaal-cultureel project te bereiken. De decreetgever heeft daarentegen zelf die doelstellingen bepaald (artikel 6, § 3), alsmede de maatregelen die door de Regering kunnen worden opgelegd aan de instellingen voor hoger onderwijs en de hogescholen die zich niet zouden richten naar de bepalingen van het decreet betreffende dat project (artikelen 10, § 7, 11, 36, 97 en 98).

De beoordelingsbevoegdheid die binnen die grenzen aan de pedagogische gemeenschapscommissie en aan de Regering door de betwiste bepalingen wordt toegekend, kan derhalve niet worden beschouwd als zijnde in strijd met artikel 24, § 5, van de Grondwet, aangezien anders uit die bepaling zou worden afgeleid dat zij de decreetgever zou verbieden machtigingen te geven die, zoals te dezen, geen betrekking hebben op de essentiële aspecten van het onderwijs wat de inrichting, de erkenning en de subsidiëring ervan betreft.

Artikel 37, vijfde lid, van het decreet laat evenwel aan de Regering de zorg over om de gevolgen te bepalen die dienen te worden gegeven aan de besluiten van de kwaliteitscontrole waarin door die bepaling wordt voorzien. Vermits geen enkele bepaling van het decreet het mogelijk maakt het onderwerp van die gevolgen te definiëren - de parlementaire voorbereiding van het decreet bevat trouwens geen enkele aanwijzing in dat verband - en derhalve niet kan worden uitgesloten dat die gevolgen betrekking hebben op de essentiële aspecten van het onderwijs wat de inrichting, de erkenning en de subsidiëring ervan betreft, bevat artikel 37, vijfde lid, van het decreet een machtiging die niet in overeenstemming is met artikel 24, § 5, van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt artikel 37, vijfde lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;
- verwerpt het beroep voor het overige.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 11 december 1996.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

M. Melchior.

D. 97 - 36

SCHIEDSHOF

[C - 21350]

Urteil Nr. 73/96 vom 11. Dezember 1996

Geschäftsverzeichnisnummer 937

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 9, 10, 11, 36, 37, 97 und 98 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles », erhoben von A. Lambert und A. Goffin.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und L.-De Grève, und den Richtern L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets und H. Coremans, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 29. Februar 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. März 1996 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben A. Lambert, wohnhaft in 5100 Dave, rue du Rivage 57, und A. Goffin, wohnhaft in 5020 Malonne, rue de Bauw 80, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 9, 10, 11, 36, 37, 97 und 98 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. September 1995).

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 1. März 1996 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 15. März 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. März 1996.

Schriftsätze wurden eingereicht von

- G. De Lahaye, wohnhaft in 3500 Hasselt, Simon Stevinlaan 7, mit am 12. April 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

- der Regierung der Französischen Gemeinschaft, place Surlat de Chokier 15-17, 1000 Brüssel, mit am 2. Mai 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Diese Schriftsätze wurden gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 9. Mai 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Erwiderungsschriftsätze wurden eingereicht von

- der Regierung der Französischen Gemeinschaft, mit am 6. Juni 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

- G. De Lahaye, mit am 10. Juni 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

- den klagenden Parteien, mit am 10. Juni 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Durch Anordnung vom 27. Juni 1996 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 28. Februar 1997 verlängert.

Durch Anordnung vom 17. Oktober 1996 hat der amtierende Vorsitzende festgestellt, daß in der Besetzung der Richter G. De Baets an die Stelle des am 2. September 1996 verstorbenen Richters L.P. Suetens tritt.

Durch Anordnung vom 17. Oktober 1996 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsfähig erklärt und den Sitzungstermin auf den 13. November 1996 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 18. Oktober 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 13. November 1996

- erschienen

- RÅin D. Wagner, in Lüttich zugelassen, für die klagenden Parteien und für G. De Lahaye,

- RA R. Witmeur, in Brüssel zugelassen, für die Regierung der Französischen Gemeinschaft,

- haben die referierenden Richter L. François und H. Coremans Bericht erstattet,

- wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. Gegenstand der angefochtenen Bestimmungen

Die Klage bezieht sich auf die Artikel 9, 10, 11, 36, 37, 97 und 98 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995, die folgendes bestimmen:

« Art. 9. § 1. Spätestens zum 1. Februar 1996 legen die Organisationsträger der Hochschulen, die sich gemäß Titel-III zusammenschließen möchten, der Regierung über die repräsentativen Organisationen dieser Träger, wenn sie ihnen angehören, das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt mit dem Zusammenschlußvorschlag im Sinne von Artikel 52 und den Gutachten der repräsentativen Organisationen der Personalangehörigen und der Studenten im Sinne von Artikel 7 § 1 vor.

§ 2. Die Behörden der Hochschulen, die gemäß den Bestimmungen von Artikel 61 fusionieren möchten, übermitteln der Regierung über die repräsentativen Organisationen dieser Behörden, wenn sie ihnen angehören, das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt mit dem Fusionsvorschlag im Sinne von Artikel 62 und den Gutachten des pädagogischen Rates und des Studentenrates im Sinne von Artikel 7 § 3.

§ 3. Das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt und die Gutachten im Sinne von Artikel 7 § 1 bzw. § 3 werden durch die Regierung unverzüglich dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß übermittelt.

Der pädagogische Gemeinschaftsausschuß gibt der Regierung innerhalb von dreißig Tagen nach Eingang des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes ein Gutachten über die Vereinbarkeit dieses Projektes mit den Bestimmungen, auf die sich Artikel 6 bezieht, ab.

Falls wenigstens eines der Gutachten, auf die sich Artikel 7 § 1 bzw. § 3 bezieht, negativ ist, hört der pädagogische Gemeinschaftsausschuß die verschiedenen beteiligten Parteien, denen gegebenenfalls von ihren repräsentativen Organisationen beigestanden wird, an und tritt als Vermittler auf, damit die Parteien zu einer Einigung kommen.

§ 4. Jede Änderung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes durch die Behörden der Hochschule wird durch dieselben unverzüglich dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß übermittelt, und zwar zusammen mit den Gutachten des pädagogischen Rates und des Studentenrates im Sinne von Artikel 7 § 2.

Der pädagogische Gemeinschaftsausschuß gibt der Regierung innerhalb von dreißig Tagen nach Eingang des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes ein Gutachten über die Vereinbarkeit dieses Projektes mit den Bestimmungen, auf die sich Artikel 6 bezieht, ab.

§ 5. Falls der pädagogische Gemeinschaftsausschuß der Regierung ein negatives Gutachten abgibt, notifiziert diese entweder den Organisationsträgern der Hochschulen, die sich in « hautes écoles » zusammenschließen, in dem Fall, auf den sich Artikel 7 § 1 bezieht, oder den Behörden der Hochschulen in den Fällen, auf die sich Artikel 7 §§ 2 und 3 bezieht, eine Inverzugsetzung unter Angabe der Frist, innerhalb deren ein neues pädagogisches, soziales und kulturelles Projekt unter Beachtung der Bestimmungen, auf die sich Artikel 6 bezieht, bei dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß zu hinterlegen ist.

In dem Fall, auf den sich Artikel 7 § 1 bezieht, gibt der pädagogische Gemeinschaftsausschuß der Regierung spätestens am 15. April 1996 ein Gutachten über das neue pädagogische, soziale und kulturelle Projekt ab.

Wird das neue pädagogische, soziale und kulturelle Projekt nicht fristgerecht hinterlegt oder gibt der pädagogische Gemeinschaftsausschuß ein negatives Gutachten ab, so kann die Regierung entweder in dem Fall, auf den sich Artikel 7 § 1 bezieht, den Zusammenschlußvorschlag ablehnen, oder in dem Fall, auf den sich Artikel 7 § 2 bezieht, das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt zurückweisen, oder in dem Fall, auf den sich Artikel 7 § 3 bezieht, den Fusionsvorschlag ablehnen.

Art. 10. § 1. Wenn die Mehrheit der Vertreter, entweder des Personals oder der Studenten, im pädagogischen Rat einer Hochschule der Ansicht ist, daß die Behörden der Hochschule eines oder mehrere der im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Mittel nicht zur Anwendung bringen, so wird ein motivierter Antrag auf Einberufung des pädagogischen Rates beim Direktionskollegium der Hochschule eingereicht.

§ 2. Das Direktionskollegium der Hochschule beruft den pädagogischen Rat innerhalb von fünfzehn Tagen nach Eingang des Antrags ein und setzt den der Einberufung zugrunde liegenden Punkt auf die Tagesordnung.

Der pädagogische Rat hört die Behörden der Hochschule an und gibt ihnen nach Verhandlungsschluß ein motiviertes Gutachten über die Beachtung der im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Verpflichtungen ab.

§ 3. Gibt der pädagogische Rat ein negatives Gutachten ab, so teilen die Behörden der Hochschule innerhalb von fünfzehn Tagen nach Eingang dieses Gutachtens ihre Entscheidung, das Gutachten zu befolgen oder nicht und die im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Verpflichtungen einzuhalten, mit.

§ 4. Im Falle einer abschlägigen Entscheidung bzw. bei Nichtvorliegen einer Entscheidung der Organisationsträger oder der Behörden der Hochschule kann die Mehrheit der Vertreter, entweder der Personalangehörigen oder der Studenten, im pädagogischen Rat der Hochschule den pädagogischen Gemeinschaftsausschuß durch einen motivierten Antrag befassen.

§ 5. Der pädagogische Gemeinschaftsrat prüft die Angelegenheit, hört auf ihr Ersuchen hin die Antragsteller und die Behörden der Hochschule, denen gegebenenfalls von ihrer repräsentativen Organisation beigestanden wird, an und gibt den beteiligten Parteien und der Regierung innerhalb von sechzig Tagen ein motiviertes Gutachten über die Beachtung der im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Verpflichtungen durch die Hochschule ab. Im Gutachten sind die im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Mittel, die nicht von den Organisationsträgern bzw. von den Behörden der Hochschule zur Anwendung gebracht worden sind, sowie die vorgeschlagenen Maßnahmen, mit denen diesem Zustand abgeholfen werden soll, anzugeben.

§ 6. Gibt der pädagogische Gemeinschaftsausschuß ein negatives Gutachten ab, so notifiziert die Regierung den Behörden der Hochschule eine Inverzugsetzung unter Angabe der Fristen, innerhalb deren sie die im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Mittel zur Anwendung zu bringen haben, und schlägt sie die Mittel vor, mit denen diesem Zustand abgeholfen werden soll.

§ 7. Wenn nach Ablauf der Inverzugsetzung die Regierung im Anschluß an das Gutachten des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses feststellt, daß die Behörden der Hochschule es unterlassen, die in der Inverzugsetzung angegebenen Mittel zur Anwendung zu bringen, so beschließt die Regierung, die der Hochschule gewährten Subventionen oder Funktionskredite zu kürzen.

Art. 11. Der pädagogische Gemeinschaftsausschuß kann auch auf motivierten Antrag durch einen Inspektor der Verwaltung der Französischen Gemeinschaft befaßt werden, wenn dieser der Ansicht ist, daß die Behörden der Hochschule eines oder mehrere der im pädagogischen, sozialen und kulturellen Projekt vorgesehenen Mittel nicht zur Anwendung bringen. In diesem Fall ist das in Artikel 10 §§ 5 bis 7 vorgesehene Verfahren anzuwenden.

Art. 36. § 1. Spätestens am 1. August eines jeden Jahres übermitteln die Behörden der Hochschule dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß einen vollständigen Tätigkeitsbericht, der ein Kapitel bezüglich der Beachtung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes durch die Hochschule gemäß den von der Regierung festgelegten Bestimmungen enthält.

§ 2. Innerhalb von sechzig Tagen nach Hinterlegung dieses Tätigkeitsberichts übermittelt der pädagogische Gemeinschaftsausschuß der Regierung und dem Generalrat diesen Bericht zusammen mit einem Gutachten über die Beachtung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes durch die Hochschule.

Gibt der pädagogische Gemeinschaftsrat der Regierung ein negatives Gutachten ab, so ist das in Artikel 10 §§ 6 und 7 vorgesehene Verfahren anzuwenden.

Art. 37. Die Behörden der Hochschule führen eine Qualitätsprüfung der Lehrtätigkeiten und anderen von ihnen organisierten Aufträge durch. Im Rahmen dieser Qualitätsprüfung wird insbesondere eine Bewertung der Modalitäten der Immatrikulationsverweigerung im Sinne von Artikel 26 vorgenommen.

Diese Qualitätsprüfung wird nach einem von der Regierung festgelegten Verfahren durchgeführt, das insbesondere die Hinzuziehung von externen Sachverständigen vorsieht, die mehrheitlich ihren Hauptberuf außerhalb des Unterrichtswesens ausüben.

Der Bericht bezüglich der Qualitätsprüfung der Tätigkeiten der Hochschule wird dreijährlich ab dem 1. September 1998 der Regierung, dem in Artikel 80 genannten pädagogischen Gemeinschaftsausschuß und dem in Artikel 82 genannten Forschungsreferat übermittelt.

Der pädagogische Gemeinschaftsausschuß gibt der Regierung innerhalb von sechzig Tagen ein motiviertes Gutachten über die Beachtung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes ab, so wie dieses im Bericht bezüglich der Qualitätsprüfung der Tätigkeiten der Hochschule enthalten ist.

Die Regierung bestimmt, ob und wie den Schlußfolgerungen dieser Qualitätsprüfung Folge zu leisten ist.

Art. 97. Für die zu den Netzen des subventionierten Unterrichtswesens gehörenden Hochschulanstalten zieht die Nichtbeachtung der Verpflichtungen, auf die sich die Artikel 51 bis 57 beziehen, die endgültige Aberkennung des Anspruchs auf Subventionen nach sich.

Für die zum Netz des von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesens gehörenden Hochschulanstalten zieht die Nichtbeachtung der Verpflichtungen, auf die sich die Artikel 51 bis 57 beziehen, die Schließung der Hochschulanstalt nach sich.

Art. 98. Für die zu den Netzen des subventionierten Unterrichtswesens gehörenden Hochschulanstalten zieht die Nichtbeachtung der in den Artikeln 26, 27 und 37 vorgesehenen Bestimmungen die Aberkennung des Anspruchs auf Subventionen in Höhe von 20 Prozent nach sich.

Für die zum Netz des von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesens gehörenden Hochschulanstalten zieht die Nichtbeachtung der in den Artikeln 26, 27 und 37 vorgesehenen Bestimmungen die Kürzung der für das von der Französischen Gemeinschaft organisierte Unterrichtswesen aufgewendeten Mittel in Höhe von 20 Prozent nach sich.

Die Nichtbeachtung der in den Absätzen 1 und 2 genannten Bestimmungen wird von der Regierung festgestellt.

Die in Anwendung von Artikel 10 § 7 von der Regierung beschlossene Kürzung der Subventionen bzw. Funktionskredite beläuft sich auf 20 Prozent. »

IV. In rechtlicher Beziehung

- A -

Hinsichtlich des Interesses

Klageschrift und Schriftsatz von G. De Lahaye

A.1.1. Die klagenden Parteien und die intervenierende Partei seien Lehrkräfte an subventionierten freien Hochschulanstalten mit kurzer Studiendauer, auf die sich das angefochtene Dekret beziehe. Sie würden das erforderliche Interesse an der Klageerhebung aufweisen. Die mit der Ausübung der Aufsicht über das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt sowie über dessen Durchführung verbundenen Sanktionen würden nämlich die Subventionierung der sanktionierten Anstalt beeinflussen und sich demzufolge unmittelbar auf die Subventionierung der Gehälter der Personalangehörigen auswirken. Als Personalangehörige einer Hochschulanstalt, welche diesem Dekret unterliege, würden die Kläger Gefahr laufen, daß sie hinsichtlich ihrer Gehälter oder gar hinsichtlich des Fortbestands ihrer Planstellen die Folgen der Durchführung der Regeln bezüglich der Aufsicht über das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt sowie über dessen Durchführung hinnehmen müßten.

Schriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft

A.1.2. Es genüge nicht, wenn die Kläger darlegen würden, daß die angefochtene Bestimmung auf sie anwendbar sei; sie hätten auch unter Beweis zu stellen, daß sie in ungünstigem Sinne von der angefochtenen Rechtsnorm betroffen seien, d.h. daß diese Rechtsnorm ihnen einen Nachteil zufügen könne.

Da die Kläger versuchen würden, ihr Interesse darzulegen, indem sie die finanziellen Auswirkungen der angefochtenen Bestimmungen auf ihre Sachlage geltend machen würden, sei die Klage gegebenenfalls nur zulässig hinsichtlich jener angefochtenen Bestimmungen, die eine Kürzung der einer Hochschule zur Verfügung gestellten Finanzmittel herbeiführen könnten, wobei es sich nämlich um die Artikel 97 und 98 des Dekrets handle.

A.1.3. Dies gelte nicht für die Artikel 9, 10, 11, 36 und 37 des Dekrets, die sich lediglich auf die Modalitäten der Aufsicht über die Beachtung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes bezögen und also keineswegs die insbesondere finanzielle Situation der Kläger abändern würden, welche durch die Dekrete vom 1. Februar 1993 und vom 6. Juni 1994 geregelt sei, die durch die angefochtenen Bestimmungen nicht abgeändert worden seien. Diese würden nicht auf die Kläger in deren Eigenschaft als Lehrkräfte abzielen, sondern ausschließlich auf die Hochschulen.

A.1.4. Die Artikel 9 bis 11 würden nämlich die Möglichkeit organisieren, über die die Organisationsträger verfügen würden, sich in « hautes écoles » zusammenzuschließen, und seien nur anwendbar auf die Organisationsträger der Hochschulen, auf den pädagogischen Gemeinschaftsausschuß und auf die Regierung der Französischen Gemeinschaft. Im selben Sinne würden die Artikel 36 und 37 nur angesichts anderer Organe als Lehrkräfte - einzeln betrachtet - Ansprüche gewähren bzw. Verpflichtungen auferlegen und lediglich die Behörden der Hochschulen im Sinne von Artikel 1^o des Dekrets vom 5. August 1995, den pädagogischen Gemeinschaftsausschuß und die Regierung der Französischen Gemeinschaft ins Auge fassen.

A.1.5. Die Artikel 97 und 98 des Dekrets vom 5. August 1995 würden schließlich Sanktionen vorsehen, mit denen Hochschulen belegt werden könnten. So bestimme Artikel 97, daß die subventionierten Hochschulen ihren Anspruch auf Subventionen verlieren würden, wenn sie die durch die Artikel 51 bis 57 des Dekrets vorgeschriebenen Verpflichtungen nicht beachten würden, wobei die vorliegende Klage sich gar nicht auf diese Artikel beziehe.

Artikel 98 des Dekrets bestimme seinerseits, daß die Subventionen der subventionierten Hochschulen um 20 Prozent gekürzt würden, wenn diese Anstalten die in den Artikeln 26, 27 und 37 des Dekrets vorgesehenen Verpflichtungen nicht erfüllen würden. Es sei darauf hinzuweisen, daß von den letztgenannten Bestimmungen nur Artikel 37 Gegenstand der vorliegenden Klage sei.

A.1.6. Wenngleich die angefochtenen Bestimmungen auf die Lehranstalten, an denen die Kläger tätig seien, Anwendung finden würden, so könnten bloß aufgrund dieser Tatsache die angefochtenen Bestimmungen selbstverständlich nicht auf sie anwendbar gemacht werden. Dies gelte um so mehr, da die angefochtenen Bestimmungen sich nur auf die Aufsicht über das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt bezögen. Die Kläger hätten eventuell behaupten können, daß sie durch den Zusammenschluß ihrer Hochschulen in eine « haute école » unmittelbar betroffen wären. Eine solche Sachlage würde tatsächlich ihren Arbeitskreis betreffen. Sie ergebe sich allerdings nicht unmittelbar aus dem Dekret, soweit einer der wesentlichen Grundsätze des Dekrets darin bestehe, daß die Zusammenschlüsse von Hochschulen auf freiwilliger Basis erfolgen würden.

Erwiderungsschriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft

A.1.7. Da der Interventionskläger sich auf die gleiche Eigenschaft berufe wie die Kläger auf Nichtigerklärung, um die Zulässigkeit seines Schriftsatzes zu begründen, möchte die Regierung der Französischen Gemeinschaft ihren ersten Schriftsatz auch angesichts der intervenierenden Partei gelten lassen.

Erwiderungsschriftsatz der Kläger und Erwiderungsschriftsatz von G. De Lahaye

A.1.8. Die Kläger und der Interventionskläger (weiter unten die Kläger genannt) unterlägen dem Dekret vom 1. Februar 1993 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des subventionierten Personals des subventionierten freien Unterrichtswesens, dessen Artikel 1 § 1 bestimme, daß es unter anderem « auf die subventionierten Personalangehörigen der subventionierten freien Unterrichtsanstalten » Anwendung finde, wie diejenigen, an denen die Kläger tätig seien, soweit sie subventioniert würden. Diese statutarischen Vorschriften seien demzufolge den subventionierten Personalangehörigen vorbehalten, und eine endgültige Aberkennung der Subventionierung führe automatisch dazu, daß die Personalangehörigen vom Anwendungsbereich des Dekrets vom 1. Februar 1993 ausgeschlossen würden, so daß sie - ohne Statut - erneut dem Gesetz vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge unterworfen wären. Außerdem würden sie ihre Vorrechte unter anderem in bezug auf Zurdispositionstellung, Pensionen und Arbeitsunfälle im öffentlichen Sektor verlieren.

A.1.9. Die Auswirkungen der angefochtenen Bestimmungen seien also nicht rein finanzieller, sondern hauptsächlich statutarischer Art (im Gegensatz zu dem, was an den Universitäten gelte - siehe das Urteil Nr. 19/91 des Hofes -, wo die Finanzierungsregeln sich nicht unmittelbar auf die statutarische Rechtsstellung des Personals auswirken würden) und würden sich auf den Personalkader erstrecken, auf den 90 Prozent der Subventionen entfallen würden.

Die Artikel 97 und 98, die die Sanktionen bestimmen würden, seien nicht von jenen Bestimmungen zu trennen, die eine Aufsichtsregelung einführen würden, wobei sie als wesentliche Bestandteile derselben zu betrachten seien. Diese Sanktionen ergäben sich nämlich unausweichlich aus der Anwendung der angefochtenen Artikel 9, 10, 11, 36 und 37. Eine Nichtigerklärung, die sich auf die Artikel 97 und 98 beschränken würde, hätte keinen Zweck.

*Zur Hauptsache**Klageschrift und Schriftsatz von G. De Lahaye*

A.2.1. Die Artikel 9, 10, 11, 36 und 37 des Dekrets würden nicht die Kriterien definieren, auf deren Grundlage der pädagogische Gemeinschaftsausschuß und die Regierung die ihnen zugewiesene Aufsichtsbefugnis angesichts des Inhaltes des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes einerseits (Artikel 9, 10 und 11) und angesichts der Art und Weise der Durchführung desselben andererseits (Artikel 36 und 37) auszuüben hätten.

Die Sanktionen, die mit dieser Aufsicht einhergehen würden, seien schwer, denn, wenn der Zusammenschlußvorschlag aufgrund von Artikel 9 des Dekrets von der Regierung zurückgewiesen werde, könnten die von dieser Weigerung betroffenen Anstalten nicht jene Verpflichtungen erfüllen, die durch die Artikel 51 bis 57 auferlegt worden seien, was die Zusammensetzung der Hochschulen anbelange, woraus sich die endgültige Aberkennung des Anspruchs auf Subventionen ergebe (Artikel 97 des Dekrets vom 5. August 1995).

Die Nichtbeachtung von Artikel 37 und die Anwendung von Artikel 10 § 7 würden zur Aberkennung des Anspruchs auf Subventionierung in Höhe von 20 Prozent führen (Artikel 98).

A.2.2. Die angefochtenen Bestimmungen würden gegen Artikel 24 § 1 der Verfassung verstoßen, der die Unterrichtsfreiheit gewährleiste.

Die Freiheit, Unterricht zu organisieren, ziehe den Anspruch auf Subventionierung nach sich. Die Einschränkungen dieser Freiheit und dieses Anspruchs bedürften einer Rechtfertigung aufgrund des allgemeinen Interesses und dürften nicht willkürlich sein.

Das Dekret vom 5. August 1995 bestimme jedoch keineswegs die Grundlage, auf der die Aufsicht über das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt der Hochschulanstalten und über die Beachtung desselben auszuüben sei; genausowenig bestimme es die Bewertungskriterien, auf deren Grundlage die Unvereinbarkeit eines pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes mit den Bestimmungen, welche in Artikel 6 enthalten seien, oder die Nichtbeachtung dieses Projektes festgestellt werden könne. Das Dekret erteile demzufolge eine umfassende Beurteilungszuständigkeit dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß, dessen Gutachten entscheidend sei und zu abschlägigen Entscheidungen der Regierung führen könne, welche sich in gravierender Weise auf die Subventionierung auswirken könnten. Eine solche Aufsicht, deren Ausübung nicht durch das Dekret geregelt werde, sondern völlig dem Ermessen des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses und der Regierung anheimgestellt werde, sei willkürlich, da sie die Unterrichtsfreiheit und den Anspruch auf Subventionierung, der sich daraus ergebe, in gesetzwidriger Weise einschränke.

A.2.3. Indem die angefochtenen Bestimmungen nicht selbst die Kriterien für die Bewertung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes und der Durchführung desselben festlegen und diese Aufgabe vielmehr dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß und der Regierung anvertrauen würden, hätten sie ihnen implizit eine offenbar gegen Artikel 24 § 5 der Verfassung verstoßende Ermächtigung erteilt; diese Bewertungskriterien seien wesentliche Bestandteile der Organisation des Hochschulwesens und würden sich unmittelbar auf seine Subventionierung auswirken; sie dürften nicht der Beurteilung der Regierung und des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses anheimgestellt werden.

Aus den Artikeln 37 und 98 des Dekrets ergebe sich, daß dieses der Regierung die Zuständigkeit übertrage, die Folgen der in Artikel 37 vorgeschriebenen Qualitätsprüfung zu bestimmen, wobei es sich um andere Folgen handele als die Aberkennung des Anspruchs auf Subventionen in Höhe von 20 Prozent, welche bereits in Artikel 98 vorgesehen sei. Da sich diese Folgen auf die Organisation des Unterrichts beziehen könnten, und zwar sogar auf die Anerkennung des Unterrichts, der an einer Hochschule erteilt werde, welche nicht den erforderlichen Qualitätsgarantien entspreche, sei also der Regierung eine mit Artikel 24 § 5 der Verfassung unvereinbare Ermächtigung erteilt worden.

Schriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft

A.2.4. Die angefochtenen Bestimmungen, die - so die Kläger - den Anspruch auf Subventionierung der Hochschulanstalten entgegen Artikel 24 § 1 der Verfassung einschränken würden, würden die Unterrichtsfreiheit nicht wesentlich beeinträchtigen, indem die Organisation der Modalitäten und der Sanktionen, die einer Hochschulanstalt bei Nichtbeachtung ihres pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes auferlegt werden könnten, selbstverständlich eine gesetzmäßige Maßnahme sei, die der Unterrichtsfreiheit nicht Abbruch tue.

A.2.5. Der Zusammenschluß von Lehranstalten werde durch das Dekret auf freiwilliger Basis organisiert, damit die Qualität des Unterrichts gewährleistet werde, und aufgrund eines pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes, welches einer der Eckpfeiler des Dekrets sei und dessen Beachtung der Gesetzgeber demzufolge demzufolge grundsätzlich unanfechtbarer Aufsichtsmodalitäten und Sanktionen habe gewährleisten können. Das von den Klägern beanstandete Nichtvorhandensein von Kriterien werde weiter unten bei der Erörterung der von einer Verletzung von Artikel 24 § 5 der Verfassung ausgehenden Argumente (A.2.7) geprüft werden.

A.2.6. Gemäß Artikel 24 § 5 der Verfassung habe der Dekretgeber die wesentlichen Grundsätze bezüglich des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes festgelegt. Das Dekret vom 5. August 1995 bestimme nämlich detailliert, ausdrücklich und ausführlich das Verfahren für die Ausarbeitung dieses Textes, das Verfahren für die Beaufsichtigung der Hochschulen hinsichtlich der Beachtung des Projektes und die bei Nichtbeachtung der entsprechenden Bestimmungen zu verhängenden Sanktionen. Der Regierung der Französischen Gemeinschaft werde keine andere Zuständigkeit eingeräumt als diejenige für die Beschlußfassung in Einzelfällen bzw. für das Ergreifen von Durchführungsmaßnahmen bezüglich der besonderen Verfahrensmodalitäten.

A.2.7. Artikel 24 § 5 der Verfassung habe nicht zur Folge, daß der Dekretgeber dazu verpflichtet werde, unmittelbar alle Aspekte der von ihm festgelegten Grundsätze zu regeln. Was das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt anbelangt, habe der Gesetzgeber bis ins Detail das Verfahren für die Ausarbeitung des Textes, die Aufsichtsverfahren und die Sanktionsregelung bestimmt.

In gewissen Punkten habe er zwar der Regierung eine Beurteilungszuständigkeit eingeräumt, aber diese Zuständigkeit beziehe sich an keiner Stelle auf die Festlegung eines wesentlichen Grundsatzes.

Außerdem sei das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt in Wirklichkeit kraft Artikel 6 des Dekrets vom 5. August 1995 ein vollständiges und klares Instrument. Die Aufsicht über die Beachtung dieses Projektes sei also im wesentlichen eine materielle Aufsicht über konkrete Tatsachen. Es sei also keineswegs nötig gewesen, besondere Aufsichtskriterien vorzusehen, da die Kriterien selbstverständlich diejenigen seien, die durch Artikel 6 des Dekrets vom 5. August 1995 vorgeschrieben seien.

A.2.8. Die besonderen Verfahrensfragen seien ihrerseits präzisiert worden in dem Dekret, das die besonderen Regeln und Modalitäten bestimme, welche bei der Ausübung dieser Zuständigkeit zu beachten seien. Beispielsweise sei zu betonen, daß Artikel 37 des Dekrets vom 5. August 1995 ausdrücklich bestimme, daß die interne Qualitätsaufsicht über die Tätigkeiten der Hochschule gemäß einem von der Regierung festgelegten besonderen Verfahren auszuüben sei, welches ausdrücklich eine « Hinzuziehung von externen Sachverständigen vorsieht, die mehrheitlich ihren Hauptberuf außerhalb des Unterrichtswesens ausüben ». Es sei also festzuhalten, daß die Zuständigkeiten der Regierung in einen klar definierten gesetzlichen Rahmen hineinpassen würden.

A.2.9. Schließlich könne die Regierung der Französischen Gemeinschaft ihre Entscheidungskompetenz nicht ausüben, ohne daß das motivierte Gutachten des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses vorliege, der je nach dem Fall von der Mehrheit der Personalangehörigen oder der Studenten im pädagogischen Rat der Hochschule (Artikel 10 des Dekrets), durch einen motivierten Antrag eines Inspektors der Verwaltung der Französischen Gemeinschaft (Artikel 11 des Dekrets) oder schließlich infolge der Aufsicht durch die Organe der Hochschule über ihre eigenen Tätigkeiten (Artikel 36 und 37 des Dekrets) befaßt werde.

Erwiderungsschriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft

A.2.10. Da der von G. De Lahaye eingereichte Schriftsatz eine getreue Wiedergabe des von den ursprünglichen Klägern eingereichten Schriftsatzes sei, verweise die Regierung der Französischen Gemeinschaft hier auf ihren ersten Schriftsatz, den sie hinsichtlich der intervenierenden Partei eingereicht habe.

Erwiderungsschriftsatz der Kläger und Erwiderungsschriftsatz von G. De Lahaye

A.2.11. Der Anspruch auf Subventionierung könne kraft der angefochtenen Bestimmungen aberkannt werden, wohingegen diese Bestimmungen in dieser Perspektive eine Aufsicht organisieren würden, die, wenn sie an und für sich nicht gesetzwidrig sei, nicht auf eine für die betreffende Anstalt vollkommen objektive und vorhersehbare Art und Weise ausgeübt werde, in Ermangelung bekannter Bewertungskriterien, die es dieser Anstalt ermöglichen würden, in Kenntnis der Sachlage zu handeln.

Der pädagogische Gemeinschaftsausschuß und die Regierung würden nämlich autonom entscheiden, einerseits ob das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt mit den Vorschriften von Artikel 6 vereinbar sei, und zwar sowohl hinsichtlich der Form als hinsichtlich des Inhalts (was eben zum Wesen der Unterrichtsfreiheit gehöre), und andererseits wie die Hochschulen ihren Auftrag erfüllen würden; Artikel 37 des Dekrets bestimme nämlich weder die Bewertungskriterien, noch den Inhalt der Qualitätsaufsicht über die Unterrichtstätigkeiten und die Aufträge der Hochschule, vorbehaltlich der Bewertung der Modalitäten der Immatrikulationsverweigerung.

A.2.12. Da die Kriterien für die Bewertung der Qualität der Unterrichtstätigkeiten und der Aufträge der Hochschulen nicht durch das Dekret festgelegt würden, verstoße es gegen Artikel 24 § 5 der Verfassung, denn es handele sich nämlich um Grundprinzipien, deren Festlegung der Dekretgeber nicht der Regierung und dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß anheimstellen könne; letztere müßten nämlich unausweichlich vor der Ausübung der materiellen Aufsicht über die Tatsachen die anzuwendenden Bewertungsregeln sowie die Grenzen dieser Bewertung und demzufolge ihre Beurteilungszuständigkeit bestimmen. Diese implizite Zuständigkeitszuweisung sei unvereinbar mit der vorgenannten Verfassungsbestimmung.

A.2.13. Artikel 37 des Dekrets enthalte eine allzu unpräzise und vage Ermächtigung, da die Regierung dazu ermächtigt werde, das Verfahren der Qualitätsprüfung festzulegen, ohne daß im Dekret die Grundprinzipien dieses Verfahrens und die zur Anwendung zu bringenden Kriterien erläutert werden.

- B -

Hinsichtlich des Gegenstands der angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Die Artikel 9, 10 und 11 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles » beziehen sich auf die Aufsicht über das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt (Artikel 6 des Dekrets bestimmt, daß dieses Projekt die Mittel und Zielsetzungen angibt, die bei der Gründung der Hochschule zu berücksichtigen sind) durch ein Organ, welches sich aus Personalangehörigen der Dienste der Regierung - und von ihr bestimmten Sachverständigen (Artikel 81) - zusammensetzt und welches der pädagogische Gemeinschaftsausschuß genannt wird.

Ein negatives Gutachten des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses bei der Ausarbeitung bzw. Änderung eines pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes versetzt die Regierung in die Lage, den Vorschlag zum Zusammenschluß von Hochschulanstalten bzw. zur Änderung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes abzulehnen (Artikel 9). Der pädagogische Gemeinschaftsausschuß kann auch befaßt werden von den Vertretern des Personals bzw. der Studenten (Artikel 10) oder vom Inspektor der Französischen Gemeinschaft (Artikel 11), wenn sie der Ansicht sind, daß das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt von der Hochschule nicht regelmäßig zur Anwendung gebracht wird. Ein negatives Gutachten des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses bezüglich der Beachtung dieses Projektes durch die Hochschule erlaubt es der Regierung, eine Kürzung der Subventionen bzw. der Funktionsmittel zu beschließen (Artikel 10 § 7 und 11).

B.1.2. Die Artikel 36 und 37 verpflichten den pädagogischen Gemeinschaftsausschuß dazu, der Regierung ein motiviertes Gutachten vorzulegen, und zwar im Zusammenhang mit der Beachtung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes, bezüglich des Jahresberichts (Artikel 36) und des Dreijahresberichts (Artikel 37), den die Behörden der Hochschule im Hinblick auf eine « Qualitätsprüfung » vorzulegen haben. Ein negatives Gutachten des pädagogischen Gemeinschaftsausschusses bezüglich des Jahresberichts erlaubt es der Regierung, eine Kürzung der Subventionen bzw. der Funktionsmittel zu beschließen. Die Folgen der Qualitätsprüfung, welche anlässlich des Dreijahresberichts ausgeübt wird, stellt das Dekret der Beurteilung durch die Regierung anheim.

B.1.3. Artikel 97 sieht die Schließung der Hochschulanstalt vor, wenn diese sich nicht nach dem Verfahren bezüglich der Bildung der Hochschulanstalten richtet, oder, wenn es sich um eine subventionierte Anstalt handelt, sieht er die endgültige Aberkennung des Anspruchs auf Subventionen vor (Artikel 51 bis 57). Artikel 98 sieht eine Kürzung der Subventionen bzw. der Funktionsmittel der Hochschulanstalten vor, die die Bestimmungen des Dekrets bezüglich der Immatrikulation von Studenten (Artikel 26), die Studienregelung (Artikel 27) oder die Qualitätsprüfung (Artikel 37) nicht beachten.

Hinsichtlich des Interesses

B.2. Die Kläger, die ihre Eigenschaft als Personalangehörige einer subventionierten freien Hochschulanstalt mit kurzer Studiendauer, die dem angefochtenen Dekret unterliegt, geltend machen, wären unmittelbar und in ungünstigen Sinne von Bestimmungen betroffen, die einerseits die Entstehung und Abänderung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes, in dem die Mittel und die Zielsetzungen der Hochschulen definiert werden, und andererseits die Aufsicht über die Durchführung dieses Projektes regeln. Diese Bestimmungen könnten nämlich ihrer Situation Abbruch tun, indem die Nichtgenehmigung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes oder die Feststellung, daß dieses nicht regelmäßig zur Anwendung gebracht worden wäre, zur Aberkennung oder Kürzung der Subventionen bzw. der Funktionsmittel führen könnte.

Zur Hauptsache

Hinsichtlich des Artikels 24 § 1 der Verfassung

B.3.1. Die durch Artikel 24 § 1 der Verfassung gewährleistete Unterrichtsfreiheit impliziert, daß Privatpersonen - ohne vorherige Zustimmung und unter Vorbehalt der Beachtung der Grundrechte und -freiheiten - berechtigt sind, nach freiem Ermessen Unterricht zu organisieren und zu erteilen, und zwar sowohl hinsichtlich der Form als auch hinsichtlich des Inhalts dieses Unterrichts.

B.3.2. Die in Artikel 24 § 1 der Verfassung genannte Unterrichtsfreiheit impliziert, daß die Organisationsträger, bei denen es sich nicht um eine Gemeinschaft handelt, unter bestimmten Bedingungen die Subventionierung seitens der Gemeinschaft beanspruchen können.

Der Anspruch auf Subventionierung findet seine Beschränkung einerseits in der Möglichkeit für die Gemeinschaft, die Subventionierung von Erfordernissen allgemeinen Interesses abhängig zu machen, wobei es sich unter anderem um die Erfordernisse einer ordentlichen Unterrichtserteilung und einer bestimmten Schülerzahl handelt, und andererseits in der Notwendigkeit, die verfügbaren Mittel auf die unterschiedlichen Aufgabenbereiche der Gemeinschaft zu verteilen.

Die Unterrichtsfreiheit ist demzufolge an Grenzen gebunden und verhindert nicht, daß der Dekretgeber Bedingungen bezüglich der Finanzierung oder Subventionierung auferlegt, die die Ausübung dieser Freiheit einschränken, soweit ihr nicht wesentlich Abbruch getan wird.

B.3.3. Das Dekret vom 5. August 1995 organisiert unter Berücksichtigung der « pädagogischen Priorität » den freiwilligen Zusammenschluß von Hochschulanstalten aufgrund eines pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes (Dok., Rat der Französischen Gemeinschaft, Sondersitzungsperiode 1995, Nr. 26/1, S. 2). Die angegebene Zielsetzung besteht in der Kostenbeschränkung sowie in der Erteilung eines ordentlichen Hochschulunterrichts gemäß den Anforderungen der Haushaltslage der Französischen Gemeinschaft (ebenda, SS. 3 und 4).

B.3.4. Die vom pädagogischen Gemeinschaftsausschuß ausgeübte Aufsicht, die von den Klägern sowie von der intervenierenden Partei beanstandet wird, hat zum Zweck, einerseits eben das Bestehen des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes bei der Ausarbeitung oder Abänderung desselben zu überprüfen und zu bestimmen, ob es darauf abzielt, mittels der von den Hochschulanstalten bzw. von den Hochschulen frei gewählten Methoden die in Artikel 6 des Dekrets ins Auge gefaßten Zielsetzungen zu erfüllen (ebenda, S. 11) und andererseits die Durchführung des Projektes einer « jährlichen und dreijährlichen Qualitätsprüfung » zu unterwerfen; das Gutachten « betrifft nicht die pädagogische Methode an und für sich, sondern die Frage, ob die Behörden der Hochschule die Mittel zur Anwendung bringen, damit die verschiedenen Zielsetzungen ihres Projektes erfüllt werden » (ebenda, S. 18).

B.3.5. Aus den Vorarbeiten zum angefochtenen Dekret geht hervor, daß der Gemeinschaftsgesetzgeber davon ausgegangen ist, daß der pädagogische Gemeinschaftsausschuß seine Aufgabe unter Beachtung der Freiheit der Organisationsträger und der Hochschulen erfüllt; durch die Artikel 9, 10, 11, 36 und 37 des Dekrets werden die schwerwiegendsten Entscheidungen, die die Regierung angesichts der Hochschulanstalten und Hochschulen zu treffen ermächtigt ist, einem negativen Gutachten des Ausschusses unterworfen, ohne daß ein solches negatives Gutachten die Regierung dazu verpflichtet, entsprechende Entscheidungen zu treffen; schließlich können die Entscheidungen selbst vom Verwaltungsrichter bzw. vom ordentlichen Richter getadelt werden, und zwar unter anderem dann, wenn gegen die Unterrichtsfreiheit verstoßen wird.

B.3.6. Daraus ergibt sich, daß die angefochtenen Bestimmungen nicht auf eine unverhältnismäßige Art und Weise in die Organisation und Arbeitsweise der Unterrichtsanstalten eingreifen und somit die Unterrichtsfreiheit im wesentlichen unberührt lassen.

Hinsichtlich des Artikels 24 § 5 der Verfassung

B.4.1. Artikel 24 § 5 der Verfassung bestimmt folgendes:

« Die Organisation, die Anerkennung oder die Bezuschussung des Unterrichtswesens durch die Gemeinschaft wird durch Gesetz oder Dekret geregelt. »

Diese Bestimmung drückt den Willen des Verfassungsgebers aus, es den Organisationsträgern anheimzustellen, eine Regelung bezüglich der wesentlichen Aspekte des Unterrichtswesens zu treffen, was dessen Organisation, Anerkennung und Bezuschussung betrifft.

B.4.2. Laut dem namens des Ausschusses für die Verfassungsrevision und die Reform der Institutionen erstatteten Bericht wollte der Verfassungsgeber, daß « nur demokratisch Gewählte mittels allgemein geltender Vorschriften die Organisation, die Anerkennung und die Bezuschussung des Unterrichtswesens regeln können » (Parl. Dok., Senat, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 100-1/2^e, S. 4).

B.4.3. Artikel 24 § 5 der Verfassung hat nicht jede Delegation an die Gemeinschaftsregierung verbieten wollen. Durch solche Delegationen darf die Gemeinschaftsregierung jedoch nicht die Ungenauigkeit der vom Gesetzgeber selbst festgelegten Grundsätze beheben bzw. ungenügend detaillierte politische Entscheidungen klarstellen.

B.4.4. Die angefochtenen Bestimmungen erteilen dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß bzw. der Regierung eine Beratungs- und Entscheidungskompetenz bei der Beurteilung der Frage, ob das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt, das bei der Gründung bzw. Fusion von Hochschulen vorgeschlagen wird, die nötigen Mittel vorsieht, damit die Zielsetzungen erreicht werden können, die durch Artikel 6 des Dekrets diesem Projekt zugewiesen worden sind (Artikel 9, 10 und 11), und gemäß den Mitteln und Zielsetzungen im Sinne von Artikel 6 des Dekrets zur Anwendung gebracht wird (Artikel 36 und 37).

B.4.5. Gemäß dem Grundsatz der Unterrichtsfreiheit beauftragt Artikel 6 § 2 Absatz 2 die Organisationsträger und Behörden, die er bestimmt, damit, über die Mittel zu entscheiden, die zur Anwendung zu bringen sind, damit die Zielsetzungen des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes erfüllt werden. Der Dekretgeber hat demgegenüber selbst diese Zielsetzungen festgelegt (Artikel 6 § 3), sowie die Maßnahmen, die von der Regierung jenen Hochschulanstalten und Hochschulen auferlegt werden können, die sich nicht nach den Bestimmungen des Dekrets bezüglich dieses Projektes richten würden (Artikel 10 § 7, 11, 36, 97 und 98).

Die Beurteilungszuständigkeit, die innerhalb dieser Grenzen dem pädagogischen Gemeinschaftsausschuß und der Regierung durch die angefochtenen Bestimmungen eingeräumt wird, ist demzufolge nicht als im Widerspruch zu Artikel 24 § 5 der Verfassung stehend zu betrachten, da sonst aus dieser Bestimmung abgeleitet werden sollte, daß sie es dem Dekretgeber untersagen würde, Ermächtigungen zu erteilen, die - wie im vorliegenden Fall - sich nicht auf die wesentlichen Aspekte des Unterrichtswesens beziehen würden, was dessen Organisation, Anerkennung und Bezuschussung betrifft.

Artikel 37 Absatz 5 des Dekrets stellt es allerdings der Regierung anheim, zu bestimmen, ob und wie den Schlußfolgerungen der Qualitätsprüfung, die in dieser Bestimmung vorgesehen ist, Folge zu leisten ist. Da keine Bestimmung des Dekrets es ermöglicht, den Gegenstand dieser Folgen zu definieren - die Vorarbeiten zum Dekret enthalten übrigens keinerlei Hinweis in diesem Zusammenhang -, und demzufolge nicht ausgeschlossen werden kann, daß sich diese Folgen auf die wesentlichen Aspekte des Unterrichtswesens beziehen, was dessen Organisation, Anerkennung und Bezuschussung betrifft, enthält Artikel 37 Absatz 5 des Dekrets eine Ermächtigung, die nicht mit Artikel 24 § 5 der Verfassung vereinbar ist.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt Artikel 37 Absatz 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles » für nichtig;
- weist die Klage im übrigen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 11. Dezember 1996.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

M. Melchior.

COUR D'ARBITRAGE

F. 97 — 37

(C - 96/21366)

Numéro du rôle : 938

Arrêt n° 79/96 du 18 décembre 1996

En cause : le recours en annulation des articles 7, 54, 61, § 2, 63, 69, 85 et 86 du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles, introduit par la Centrale chrétienne du personnel de l'enseignement technique et P. Boulange.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges H. Boel, P. Martens, G. De Baets, E. Cerexhe et R. Henneuse, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 février 1996 et parvenue au greffe le 1^{er} mars 1996, la Centrale chrétienne du personnel de l'enseignement technique, dont le siège est établi à 1040 Bruxelles, avenue d'Auderghem 26, et P. Boulange, demeurant à 5002 Saint-Servais, rue des Dominicains 36, ont introduit un recours en annulation des articles 7, 54, 61, § 2, 63, 69, 85 et 86 du décret de la Communauté française du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles (publié au *Moniteur belge* du 1^{er} septembre 1995).

La demande de suspension des articles 7, § 1^{er}, 54, 85 et 86 du même décret, introduite par les mêmes parties, a été rejetée par arrêt n° 27/96 du 18 avril 1996, publié au *Moniteur belge* du 1^{er} juin 1996.

II. *La procédure*

Par ordonnance du 29 février 1996, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 20 mars 1996.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 23 mars 1996.

Le Gouvernement de la Communauté française, place Surlet de Chokier 15-17, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire, par lettre recommandée à la poste le 25 avril 1996.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 9 mai 1996.

Les parties requérantes ont introduit un mémoire en réponse, par lettre recommandée à la poste le 10 juin 1996.

Par ordonnance du 27 juin 1996, la Cour a prorogé jusqu'au 28 février 1997 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 17 octobre 1996, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 13 novembre 1996.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats par lettres recommandées à la poste le 18 octobre 1996.

A l'audience publique du 13 novembre 1996 :

- ont comparu :

. Me D. Wagner, avocat du barreau de Liège, pour les parties requérantes;

. Me R. Witmeur, avocat du barreau de Bruxelles, pour le Gouvernement de la Communauté française;

- les juges-rapporteurs E. Cerexhe et H. Boel ont fait rapport;

- les avocats précités ont été entendus;

- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi-organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *Objet des dispositions attaquées*

Les dispositions du décret qui font l'objet du recours sont relatives à la procédure de constitution des hautes écoles par regroupement.

L'article 7 prévoit notamment qu'un avis des organisations représentatives du personnel doit être donné sur ce regroupement.

L'article 54 organise l'examen de la proposition de regroupement en hautes écoles par un comité de négociation créé par les articles 85 et 86.

L'article 85 charge le Conseil de l'éducation et de la formation visé par le décret de la Communauté française du 12 juillet 1990 de créer ce comité de négociation.

L'article 86 en fixe la composition : en fait partie un représentant de chaque organisation syndicale interprofessionnelle.

L'article 61, § 2, énonce que la proposition de fusion des hautes écoles doit notamment être soumise à la concertation du Conseil social qui rend un avis circonstancié dans les trente jours.

L'article 63 organise l'examen du projet de fusion par le comité de négociation.

L'article 69 régit la gestion des hautes écoles et prévoit l'existence d'organes de consultation.

IV. *En droit*

- A -

*Requête**Recevabilité*

A.1.1. La première partie requérante est une organisation syndicale ne disposant pas de la personnalité juridique puisqu'elle est une association de fait. Toutefois, la Cour a reconnu aux associations de fait qui agissent dans des matières pour lesquelles elles sont légalement reconnues comme formant des entités distinctes la capacité d'introduire un recours en annulation (arrêt n° 10/96).

Les dispositions attaquées concernant les relations entre les organisations syndicales et les autorités publiques ainsi que la participation des organisations représentatives dans l'élaboration de règles touchant des matières visées par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, la première partie requérante doit être assimilée à une personne capable d'agir devant la Cour et elle justifie de l'intérêt requis à son recours.

Le second requérant est secrétaire général de la Centrale chrétienne du personnel de l'enseignement technique. Il a, de par sa fonction, qualité et intérêt pour introduire son recours.

Moyen unique

A.1.2. Le moyen est pris de la violation de l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles telle qu'elle a été modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988. Les dispositions attaquées empiètent sur la compétence de l'Etat fédéral.

A.1.3. L'article 7 du décret organise la concertation relative au projet pédagogique, social et culturel. Ce projet contient des matières visées par la loi du 19 décembre 1974. En effet, l'exécution de ce projet est soumise à un contrôle et peut faire l'objet de sanctions. En conséquence, la concertation et la négociation de ces matières ne peuvent être réglées que par l'Etat fédéral en vertu de l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980.

A.1.4. L'article 54 du décret attaqué, qui organise l'examen de la proposition de regroupement en hautes écoles par un comité de négociation, et l'article 63, qui organise l'examen de la proposition de fusion par le même comité, ainsi que les articles 85 et 86 du même décret, qui créent et fixent la composition de ce comité, relèvent aussi du champ d'application de la loi du 19 décembre 1974 et empiètent donc aussi sur les compétences de l'Etat fédéral.

A.1.5. L'article 61, § 2, du décret attaqué règle la concertation relative aux propositions de fusion des hautes écoles. Cette concertation doit avoir lieu au sein du Conseil social et du Conseil pédagogique. Or, la proposition de fusion contient des matières visées par la loi du 19 décembre 1974 précitée. La disposition décrétalement empiète par conséquent sur les compétences de l'Etat fédéral.

A.1.6. L'article 69 du décret autorise le pouvoir organisateur des hautes écoles à créer des organes de consultation. Dans la mesure où ces organes pourraient exercer des compétences réservées au comité de concertation par la loi du 19 décembre 1974 et l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, le décret de la Communauté française empiète sur les compétences de l'Etat fédéral.

Mémoire du Gouvernement de la Communauté française

A.2.1. Le premier requérant est une association de fait. Selon la jurisprudence de la Cour, les associations de fait n'ont pas, en principe, la capacité requise pour introduire un recours en annulation, sauf lorsqu'elles agissent dans les matières pour lesquelles elles sont légalement reconnues comme formant des entités juridiques distinctes et que, alors qu'elles sont légalement associées en tant que telles au fonctionnement des services publics, les conditions mêmes de leur association à ce fonctionnement sont en cause (arrêt n° 71/92). Le recours introduit par le premier requérant est également irrecevable à défaut d'intérêt dans la mesure où les articles 2 et 11 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités n'imposent aucune obligation au législateur décentralisé, celui-ci n'étant pas une autorité administrative. Enfin, le recours du premier requérant ne sera recevable que lorsqu'il aura démontré que l'organe statutairement compétent a décidé, dans le délai légalement imparti, d'introduire ce recours.

Quant au second requérant, il n'a pas l'intérêt requis pour introduire son recours dans la mesure où, n'étant pas destinataire des règles attaquées, il ne subit aucun préjudice.

A titre subsidiaire, les requérants n'ont pas intérêt à attaquer les dispositions entreprises puisque celles-ci attribuent en réalité des prérogatives supplémentaires et des compétences nouvelles aux organisations syndicales.

A.2.2. Les dispositions litigieuses ne violent pas l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Le décret du 5 août 1995 fixe l'organisation de l'enseignement supérieur en hautes écoles. Il ne poursuit, dès lors, en rien un objectif de fonction publique. De même, il n'a pas pour effet, fût-ce indirectement, de modifier les règles relatives au personnel enseignant ou les principes régissant les relations entre le Gouvernement de la Communauté française et les organisations syndicales en matière de fonction publique. En particulier, les dispositions attaquées ne portent pas atteinte au décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, ou au décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné.

Les dispositions soumises à la censure de la Cour sont celles relatives à l'élaboration et à l'adoption du projet pédagogique, social et culturel, visé par l'article 6 du décret du 5 août 1995. Ce projet est essentiellement orienté vers les étudiants et ne touche en rien aux règles légales et statutaires applicables au personnel enseignant.

Les dispositions de procédure d'élaboration du projet pédagogique, social et culturel ne sauraient, par essence, violer l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980, cette disposition ne pouvant être violée que par des dispositions de fond.

A.2.3. A titre subsidiaire, si la Cour devait considérer que les dispositions litigieuses empiètent sur les compétences de l'autorité fédérale, le législateur décentralisé n'a pas dépassé les limites autorisées par l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980, lequel fonde une compétence marginale des communautés à prévoir des règles de procédure relatives à l'élaboration et à la fusion des établissements d'enseignement supérieur dans la mesure où elles sont nécessaires pour réaliser les objectifs pédagogiques poursuivis par le décret.

Mémoire en réponse

A.3.1. Selon une jurisprudence constante de la Cour (notamment les arrêts n°s 27/91 et 10/96), bien qu'étant une association de fait, la première partie requérante est capable d'introduire un recours contre des dispositions dont l'objet, à savoir en l'espèce l'organisation d'une concertation syndicale, relève d'une matière pour laquelle sa capacité d'agir est légalement reconnue. Il n'est pas exact de considérer que le recours de la première partie requérante serait irrecevable à défaut d'intérêt. Le recours, contrairement à ce que soutient le Gouvernement de la Communauté française, vise les dispositions décentralisées fixant des procédures de concertation impliquant les organisations représentatives des membres du personnel dans l'élaboration du projet pédagogique, social et culturel des hautes écoles, lequel touche une matière visée par la loi du 19 décembre 1974. Enfin, le premier requérant a déposé une copie de ses statuts ainsi que du procès-verbal de la réunion du comité des communautés et des régions du 26 février 1996 portant décision d'introduire le présent recours.

Le deuxième requérant est secrétaire général de la première partie requérante et justifie ainsi, de par sa fonction, de sa qualité et de son intérêt au présent recours. Il est en effet membre des comités de concertation et de négociation dans lesquels il représente son organisation. Les prérogatives de ces comités, et partant les prérogatives du requérant, sont touchées par les dispositions attaquées, celles-ci fixant des procédures de concertation en dehors de ces comités.

Enfin, les deux requérants ont bien intérêt à agir contre les dispositions attaquées dans la mesure où ces dispositions visent des matières relatives à l'organisation du travail ainsi qu'à l'organisation des relations entre les organisations représentatives des membres du personnel et les autorités visées par ces dispositions.

A.3.2. Si le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles n'a évidemment pas pour objet de modifier le statut des membres du personnel et n'a pas « un objectif de fonction publique », l'observation du Gouvernement de la Communauté française est cependant irrelevante. En effet, d'une part, le recours n'a pas pour objet de contester une éventuelle violation des règles de concertation et de négociation lors de l'élaboration du décret lui-même et, d'autre part, il n'est pas question non plus de soutenir que ce décret modifierait des règles statutaires applicables aux membres du personnel.

La question posée à la Cour est celle de savoir si la Communauté française est compétente pour fixer dans un décret des dispositions organisant les relations entre les autorités et les organisations syndicales représentant les agents relevant de ces autorités, au sein des hautes écoles lors de la création de celles-ci, dès lors que ces procédures de concertation portent notamment sur les matières relevant du champ d'application de la loi du 19 décembre 1974.

Il n'est donc pas question non plus de mettre en cause les dispositions de fond du décret, et notamment, contrairement à ce que soutient le Gouvernement de la Communauté française, il n'y a aucune raison de mettre en cause l'article 6 du décret et l'existence du projet pédagogique, social et culturel.

Seules doivent être soumises à la censure de la Cour les règles relevant du champ d'application de l'article 87, § 5, soit les dispositions attaquées, en ce qu'elles organisent des procédures de concertation en dehors de la loi du 19 décembre 1974. C'est le cas de l'ensemble des dispositions attaquées du décret du 5 août 1995.

A.3.3. En ce qui concerne la référence à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 faite, à titre tout à fait subsidiaire, par le Gouvernement de la Communauté française, il ressort de la jurisprudence de la Cour que cette disposition n'est applicable qu'à une double condition : que la matière réservée se prête à un règlement différencié et que l'impact sur la matière réservée ne soit que marginal. L'incidence des dispositions attaquées sur la matière réservée ne peut, en l'espèce, être qualifiée de marginale, sous peine de vider de sens l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980.

- B -

Quant à la recevabilité

B.1. Les organisations syndicales qui sont des associations de fait n'ont pas, en principe, la capacité requise pour introduire un recours en annulation devant la Cour.

Il en va toutefois autrement lorsqu'elles agissent dans les matières pour lesquelles elles sont légalement reconnues comme formant des entités distinctes et que, alors qu'elles sont légalement associées en tant que telles au fonctionnement de services publics, les conditions mêmes de leur association à ce fonctionnement sont en cause.

En instituant en faveur de certaines organisations syndicales une participation au fonctionnement des services publics, le législateur a donné à chacune d'entre elles les prérogatives utiles non seulement pour exercer cette participation mais aussi pour contester la manière selon laquelle celle-ci est organisée.

B.2. La première partie requérante est un groupement représentatif des membres du personnel de l'enseignement affiliés à la Confédération des syndicats chrétiens. Elle a vocation à être associée aux procédures de concertation et de négociation des propositions de groupement et de fusion en hautes écoles visées aux articles 7, 54, 61, § 2, 63, 69, 85 et 86 du décret attaqué. Ces procédures peuvent affecter les conditions auxquelles la première partie requérante y est associée. Celle-ci doit donc être assimilée à une personne capable d'agir devant la Cour et elle justifie d'un intérêt à son recours. Elle a joint à son mémoire en réponse la copie de la délibération par laquelle son organe compétent a décidé d'introduire le présent recours. Son recours est recevable.

B.3. En tant que secrétaire général de l'organisation syndicale décrite au B.2, P. Boulange a, de par sa fonction, qualité et intérêt pour introduire son recours.

Quant au fond

B.4.1. Le moyen unique est pris de la violation, par les dispositions attaquées du décret, de l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

B.4.2. Aux termes de la disposition précitée, « les règles relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités, ainsi qu'avec les membres de ces organisations syndicales, relèvent en ce qui concerne les Communautés, les Régions et les personnes morales de droit public qui en dépendent, y compris l'enseignement [...], de la compétence de l'autorité fédérale [...] ».

B.5.1. Les dispositions attaquées du décret du 5 août 1995 concernent l'élaboration et l'adoption du projet pédagogique, social et culturel visé par l'article 6 du même décret.

Aux termes de cette disposition, les objectifs du projet pédagogique, social et culturel sont développés en quinze chapitres :

« 1° description des moyens mis en oeuvre par la Haute Ecole pour intégrer les objectifs généraux de l'enseignement supérieur visés à l'article 5;

2° définition des spécificités de l'enseignement liées au caractère de la Haute Ecole et les moyens mis en oeuvre pour maintenir ces spécificités;

3° définition des spécificités de l'enseignement de type court et/ou de type long dispensé par la Haute Ecole et description des moyens mis en oeuvre pour maintenir ces spécificités;

4° description des moyens mis en oeuvre par la Haute Ecole pour favoriser l'interdisciplinarité au sein d'une catégorie d'enseignement ou entre les catégories d'enseignement dispensé par la Haute Ecole;

5° définition des missions de la Haute Ecole, de l'articulation de ces missions entre elles et de la disponibilité des acteurs, notamment les enseignants, dans le cadre de ces missions;

6° définition des objectifs de chaque catégorie d'enseignement et de chaque programme d'études en mentionnant notamment les méthodes d'apprentissage appliquées et les objectifs de généralisation et/ou de spécialisation;

7° définition des modalités relatives aux passerelles entre les différents niveaux d'enseignement supérieur;

8° définition des modalités de mise en oeuvre du contrôle de la qualité au sein de la Haute Ecole;

9° description des méthodes d'évaluation pédagogique de la Haute Ecole et de la fréquence des procédures d'évaluation;

10° description des moyens mis en oeuvre par la Haute Ecole pour lutter contre l'échec scolaire;

11° description des moyens mis en oeuvre pour assurer la mobilité étudiante au sein de la Haute Ecole, entre les Hautes Ecoles et avec les autres établissements d'enseignement supérieur belges ou étrangers;

12° définition des modalités d'organisation de la participation des acteurs de la communauté éducative au sein de la Haute Ecole;

13° description des modes de circulation de l'information relative notamment aux décisions des autorités de la Haute Ecole;

14° description des moyens mis en œuvre pour intégrer la Haute Ecole dans son environnement social, économique et culturel;

15° description des moyens mis en œuvre pour favoriser le partenariat, avec d'autres établissements d'enseignement et/ou des personnes morales issues du monde social, économique et culturel. »

Il ressort de cette énumération que le projet pédagogique, social et culturel a pour objet unique l'organisation des études. Il relève donc de la compétence des communautés, en vertu de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la Constitution.

B.5.2. Il résulte de cette même énumération que les dispositions attaquées du décret du 5 août 1995 qui organisent la procédure d'élaboration du projet pédagogique ne touchent pas aux règles légales et statutaires applicables au personnel enseignant, même si leur application peut affecter la situation individuelle de certains membres du personnel. Elles n'ont pas pour objet, en ce qu'elles prévoient qu'à l'occasion de chaque opération de groupement en hautes écoles, certaines propositions sont soumises pour concertation aux organisations représentatives, notamment des membres du personnel de chaque établissement concerné, de régler le régime des relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents de ces autorités.

B.5.3. Le moyen manque en fait.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 18 décembre 1996.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

N. 97 — 37

Arrest nr. 79/96 van 18 december 1996

IC - 96/213661

Rolnummer 938

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 7, 54, 61, § 2, 63, 69, 85 en 86 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, ingesteld door de Christelijke Centrale van het Personeel bij het Technisch Onderwijs en P. Boulange.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters H. Boel, P. Martens, G. De Baets, E. Cerexhe en R. Henneuse, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 februari 1996 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 maart 1996, hebben de Christelijke Centrale van het Personeel bij het Technisch Onderwijs, met zetel te 1040 Brussel, Oudergemlaan 26, en P. Boulange, wonende te 5002 Saint-Servais, rue des Dominicains 36, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 7, 54, 61, § 2, 63, 69, 85 en 86 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 1995).

De vordering tot schorsing van de artikelen 7, § 1, 54, 85 en 86 van hetzelfde decreet, ingesteld door dezelfde partijen, is verworpen bij arrest nr. 27/96 van 18 april 1996, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1996.

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 29 februari 1996 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikei 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 20 maart 1996 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1996.

De Franse Gemeenschapsregering, Surlet de Chokierplein 15-17, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 25 april 1996 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 9 mei 1996 ter post aangetekende brief.

De verzoekende partijen hebben een memorie van antwoord ingediend bij op 10 juni 1996 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van 27 juni 1996 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot 28 februari 1997.

Bij beschikking van 17 oktober 1996 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 13 november 1996.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 18 oktober 1996 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 13 november 1996 :

- zijn verschenen :

. Mr. D. Wagner, advocaat bij de balie te Luik, voor de verzoekende partijen;

. Mr. R. Witmeur, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Franse Gemeenschapsregering;

- hebben de rechters-verslaggevers E. Cerexhe en H. Boel verslag uitgebracht;

- zijn de voornoemde advocaten gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. Onderwerp van de bestreden bepalingen

De bepalingen van het decreet waartegen het beroep tot vernietiging is gericht, hebben betrekking op de procedure van oprichting van hogescholen door groepering.

Artikel 7 bepaalt met name dat over die groepering een advies moet worden uitgebracht door de representatieve organisaties van het personeel.

Artikel 54 organiseert het onderzoek van het voorstel tot groepering in hogescholen door een bij de artikelen 85 en 86 opgericht onderhandelingscomité.

Artikel 85 belast de raad voor onderwijs en vorming beoogd door het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 juli 1990 met de oprichting van dat onderhandelingscomité.

Artikel 86 bepaalt de samenstelling ervan : een vertegenwoordiger van elke interprofessionele vakvereniging maakt er deel van uit.

Artikel 61, § 2, bepaalt dat het fusievoorstel van de hogescholen met name voor overleg moet worden voorgelegd aan de Sociale Raad, die binnen dertig dagen een omstandig advies uitbrengt.

Artikel 63 organiseert het onderzoek van het fusievoorstel door het onderhandelingscomité.

Artikel 69 reglementeert het beheer van de hogescholen en voorziet in het bestaan van adviesorganen.

IV. In rechte

- A -

Verzoekschrift

Ontvankelijkheid

A.1.1. De eerste verzoekende partij is een vakvereniging die geen rechtspersoonlijkheid heeft, aangezien zij een feitelijke vereniging is. Het Hof heeft aan de feitelijke verenigingen die optreden in aangelegenheden waarvoor zij wettelijk als afzonderlijke entiteiten worden erkend, evenwel de bekwaamheid toegekend om een beroep tot vernietiging in te stellen (arrest nr. 10/96).

Aangezien de bestreden bepalingen handelen over de betrekkingen tussen de vakverenigingen en de openbare overheden, alsmede over de medewerking van de representatieve organisaties aan het opstellen van regels die door de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel beoogde aangelegenheden raken, dient de eerste verzoekende partij te worden gelijkgesteld met een persoon die bekwaam is om voor het Hof in rechte te treden en doet zij blijken van het vereiste belang bij haar beroep.

De tweede verzoeker is algemeen secretaris van de Christelijke Centrale van het Personeel bij het Technisch Onderwijs. Hij heeft ambtshalve de hoedanigheid en het belang om zijn beroep in te stellen.

Enig middel

A.1.2. Het middel is afgeleid uit de schending van artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals zij is gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988. De bestreden bepalingen maken inbreuk op de bevoegdheid van de federale Staat.

A.1.3. Artikel 7 van het decreet organiseert het overleg betreffende het pedagogisch en sociaal-cultureel project. Dat project bevat aangelegenheden die beoogd zijn door de wet van 19 december 1974. De uitvoering van dat project is immers onderworpen aan een controle en kan het voorwerp uitmaken van sancties. Derhalve kunnen het overleg en de onderhandeling over die aangelegenheden enkel worden geregeld door de federale Staat, krachtens artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

A.1.4. Artikel 54 van het bestreden decreet, dat het onderzoek van het voorstel tot groepering in hogescholen door een onderhandelingscomité organiseert, en artikel 63, dat het onderzoek van het fusievoorstel door hetzelfde comité organiseert, alsmede de artikelen 85 en 86 van hetzelfde decreet, die dat comité oprichten en de samenstelling ervan bepalen, behoren ook tot de werkingssfeer van de wet van 19 december 1974 en maken bijgevolg ook inbreuk op de bevoegdheden van de federale Staat.

A.1.5. Artikel 61, § 2, van het bestreden decreet regelt het overleg betreffende de fusievoorstellen van de hogescholen. Dat overleg moet plaatsvinden binnen de Sociale Raad en de Pedagogische Raad. Het fusievoorstel bevat echter aangelegenheden die door de voormelde wet van 19 december 1974 zijn beoogd. De bepaling van het decreet maakt bijgevolg inbreuk op de bevoegdheden van de federale Staat.

A.1.6. Artikel 69 van het decreet staat de inrichtende macht van de hogescholen toe overlegorganen op te richten. In zoverre die organen bevoegdheden zouden kunnen uitoefenen die door de wet van 19 december 1974 en het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel aan het overlegcomité zijn voorbehouden, maakt het decreet van de Franse Gemeenschap inbreuk op de bevoegdheden van de federale Staat.

Memorie van de Franse Gemeenschapsregering

A.2.1. De eerste verzoekende partij is een feitelijke vereniging. Volgens de rechtspraak van het Hof hebben de feitelijke verenigingen in beginsel niet de vereiste bekwaamheid om een beroep tot vernietiging in te dienen, behalve wanneer zij optreden in aangelegenheden waarvoor zij wettelijk als afzonderlijke juridische entiteiten worden erkend en wanneer, terwijl zij wettelijk als dusdanig betrokken zijn bij de werking van de overheidsdiensten, de voorwaarden zelf voor hun betrokkenheid bij die werking in het geding zijn (arrest nr. 71/92). Het beroep dat is ingesteld door de eerste verzoekende partij is eveneens onontvankelijk bij gebrek aan belang, in zoverre de artikelen 2 en 11 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel aan de decreetgever geen enkele verplichting opleggen, aangezien de decreetgever geen administratieve overheid is. Tot slot zou het beroep van de eerste verzoekende partij pas onontvankelijk zijn wanneer zij zal hebben aangetoond dat het statutair bevoegde orgaan binnen de wettelijk gestelde termijn beslist heeft dit beroep in te stellen.

De tweede verzoekende partij heeft harerzijds niet het vereiste belang om haar beroep in te stellen in zoverre zij, aangezien zij niet de adressaat is van de aangevochten regels, geen enkel nadeel lijdt.

Subsidiair dient te worden vermeld dat de verzoekende partijen er geen belang bij hebben de bestreden bepalingen aan te vechten, aangezien die bepalingen in werkelijkheid, bijkomende prerogatieven en nieuwe bevoegdheden toekennen aan de vakverenigingen.

A.2.2. De bestreden bepalingen schenden artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet.

Het decreet van 5 augustus 1995 stelt de organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen vast. Met dat decreet wordt bijgevolg in geen enkel opzicht een doelstelling in verband met de openbare dienst nagestreefd. Bovendien leidt het niet tot een wijziging, zelfs niet onrechtstreeks, van de regels betreffende het onderwijspersoneel of van de beginselen die de betrekkingen tussen de Franse Gemeenschapsregering en de vakverenigingen beheersen ten aanzien van de openbare dienst. In het bijzonder moet worden vermeld dat de bestreden bepalingen geen inbreuk maken op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, noch op het decreet van 6 juni 1994 tot vaststelling van de rechtspositie van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs.

De bepalingen die aan de toetsing van het Hof onderworpen worden, zijn die betreffende het opstellen en goedkeuren van het pedagogisch en sociaal-cultureel project bedoeld in artikel 6 van het decreet van 5 augustus 1995. Dat project is in wezen op de studenten gericht en raakt in geen enkel opzicht de wettelijke en statutaire regels die op het onderwijzend personeel toepasselijk zijn.

De bepalingen betreffende het opstellen van het pedagogisch en sociaal-cultureel project kunnen artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet schenden, aangezien die bepaling enkel door bepalingen ten gronde zou kunnen worden geschonden.

A.2.3. Subsidiar dient te worden vermeld dat, mocht het Hof oordelen dat de bestreden bepalingen inbreuk maken op de bevoegdheden van de federale overheid, de decreetgever de perken niet te buiten is gegaan die zijn aangegeven in artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, dat een grondslag biedt voor een marginale bevoegdheid van de gemeenschappen om te voorzien in procedureregels betreffende de totstandbrenging en de fusie van instellingen voor hoger onderwijs, in zoverre zij noodzakelijk zijn om de door het decreet nagestreefde pedagogische doelstellingen te verwezenlijken.

Memorie van antwoord

A.3.1. Volgens een vaste rechtspraak van het Hof (met name de arresten nrs. 27/91 en 10/96) heeft de eerste verzoekende partij, hoewel zij een feitelijke vereniging is, de hoedanigheid om een beroep in te stellen tegen bepalingen waarvan het onderwerp, namelijk te dezen de organisatie van een vakbondsoverleg, behoort tot een aangelegenheid waarvoor haar bekwaamheid om in rechte te treden wettelijk is erkend. Het is onjuist te oordelen dat het beroep van de eerste verzoekende partij onontvankelijk zou zijn bij ontstentenis van belang. In tegenstelling tot hetgeen de Franse Gemeenschapsregering betoogt, beoogt het beroep decreetsbepalingen die overlegprocedures vaststellen waarbij de representatieve organisaties van de personeelsleden zijn betrokken, voor het opstellen van het pedagogisch en sociaal-cultureel project van de hogescholen, dat een bij de wet van 19 december 1974 bedoelde aangelegenheid raakt. Tot slot heeft de eerste verzoekende partij een afschrift neergelegd van haar statuten, alsmede van de notulen van de vergadering van het comité van de gemeenschappen en de gewesten van 26 februari 1996 houdende beslissing om dit beroep in te stellen.

De tweede verzoeker is secretaris-generaal van de eerste verzoekende partij en doet aldus ambtshalve blijken van de bekwaamheid en het belang bij dit beroep. Hij is immers lid van het overlegcomité en het onderhandelingscomité, waarin hij zijn organisatie vertegenwoordigt. De prerogatieven van die comités, en bijgevolg die van de verzoekende partij, worden geraakt door de bestreden bepalingen, aangezien zij overlegprocedures vaststellen buiten die comités.

Tot slot hebben beide verzoekende partijen er wel degelijk belang bij op te treden tegen de bestreden bepalingen, in zoverre die bepalingen aangelegenheden beogen die betrekking hebben op de organisatie van het werk, alsmede op de organisatie van de betrekkingen tussen de representatieve organisaties van de personeelsleden en de door die bepalingen beoogde overheden.

A.3.2. Weliswaar heeft het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen kennelijk niet tot doel het statuut van de personeelsleden te wijzigen en heeft het geen « doelstelling in verband met de openbare dienst », maar de opmerking van de Franse Gemeenschapsregering is niettemin irrelevant. Het beroep heeft immers, enerzijds, niet tot doel een eventuele schending te betwisten van de regels van overleg en onderhandeling tijdens het opstellen van het decreet zelf, en, anderzijds, kan evenmin worden betoogd dat het decreet de op de personeelsleden toepasselijke statutaire regels zou wijzigen.

De aan het Hof gestelde vraag luidt of de Franse Gemeenschap bevoegd is om in een decreet bepalingen vast te stellen die de betrekkingen organiseren tussen de overheden en de vakorganisaties die de ambtenaren die van die overheden afhangen vertegenwoordigen, binnen de hogescholen bij de oprichting ervan, aangezien die procedures van overleg met name betrekking hebben op de aangelegenheden die tot de werkings sfeer van het decreet van 19 december 1974 behoren.

Er is dus evenmin sprake van de grondbepalingen van het decreet in het geding te brengen, en er is met name, in tegenstelling tot hetgeen de Franse Gemeenschapsregering verkeerdelijk betoogt, geen enkele reden om artikel 6 van het decreet en het bestaan van het pedagogisch en sociaal-cultureel project in het geding te brengen.

Enkel de regels die binnen de werkings sfeer van artikel 87, § 5, vallen, namelijk de bestreden bepalingen, dienen aan het Hof ter beoordeling te worden voorgelegd, doordat zij overlegprocedures organiseren buiten de wet van 19 december 1974 om. Dat geldt voor alle aangevochten bepalingen van het decreet van 5 augustus 1995.

A.3.3. Wat artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 betreft, dat de Franse Gemeenschapsregering volkomen subsidiair aanvoert, blijkt uit de desbetreffende rechtspraak van het Hof dat die bepaling slechts onder een dubbele voorwaarde toepasselijk is : de voorbehouden aangelegenheid moet zich lenen tot een gedifferentieerde regeling en de weerslag op de voorbehouden aangelegenheid mag slechts marginaal zijn. De weerslag van de bestreden bepalingen op de voorbehouden aangelegenheid kan te dezen niet als marginaal worden bestempeld, op straffe van uitholling van artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

- B -

Ten aanzien van de ontoevankelijkheid

B.1. De vakorganisaties die feitelijke verenigingen zijn, hebben in beginsel niet de vereiste bekwaamheid om bij het Arbitragehof een beroep tot vernietiging in te dienen.

Anders is het wanneer zij optreden in aangelegenheden waarvoor zij wettelijk als afzonderlijke entiteiten worden erkend en wanneer, terwijl zij wettelijk als dusdanig betrokken zijn bij de werking van overheidsdiensten, de voorwaarden zelf voor hun betrokkenheid bij die werking in het geding zijn.

Door ten voordele van sommige vakorganisaties een deelneming aan de werking van de openbare diensten in te stellen, heeft de wetgever aan elk van hen de prerogatieven gegeven die nuttig zijn niet alleen om die deelneming uit te oefenen maar ook om de wijze waarop deze laatste is georganiseerd te betwisten.

B.2. De eerste verzoekende partij is een representatieve groepering van personeelsleden van het onderwijs, die aangesloten is bij het Algemeen Christelijk Vakverbond. Zij is aangewezen om te worden betrokken bij de procedures van overleg en onderhandeling over de voorstellen van groepering en fusie in hogescholen bedoeld in de artikelen 7, 54, 61, § 2, 63, 69, 85 en 86 van het bestreden decreet. Die procedures kunnen de voorwaarden raken waaronder de eerste verzoekende partij erbij wordt betrokken. Deze moet dus worden gelijkgesteld met een persoon die bekwaam is om voor het Hof in rechte te treden en zij doet blijken van een belang bij haar beroep. Zij heeft bij haar memorie van antwoord het afschrift gevoegd van de beslissing waarbij haar bevoegd orgaan heeft besloten onderhavig beroep in te stellen. Haar beroep is ontoevankelijk.

B.3. Als secretaris-generaal van de sub B.2 omschreven vakorganisatie heeft P. Boulange - op grond van zijn functie - hoedanigheid en belang om zijn beroep in te stellen.

Ten gronde

B.4.1. Het enig middel is afgeleid uit de schending, door de bestreden decreetsbepalingen, van artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

B.4.2. Naar luid van de voormelde bepaling « [behoren] de regels die van toepassing zijn op de betrekkingen tussen de openbare overheden en de syndicale organisaties van de ambtenaren die van deze overheid afhangen, evenals met de leden van deze syndicale organisaties [...] tot de bevoegdheid van de federale overheid voor wat betreft de Gemeenschappen, de Gewesten en de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, met inbegrip van het onderwijs [...] ».

B.5.1. De bestreden bepalingen van het decreet van 5 augustus 1995 hebben betrekking op het opstellen en goedkeuren van het pedagogisch en sociaal-cultureel project bedoeld in artikel 6 van hetzelfde decreet.

Naar luid van die bepaling worden de doeleinden van het pedagogisch en sociaal-cultureel project nagestreefd in vijftien hoofdstukken :

- « 1. beschrijving van de middelen aangewend door de hogeschool om de in artikel 5 bedoelde algemene doeleinden van het hoger onderwijs te bereiken;
2. bepaling van het specifieke onderwijs in verband met de aard van de hogeschool en middelen die aangewend worden om die specifieke aard te bewaren;
3. bepaling van het specifieke, door de hogeschool verstrekte onderwijs van het korte en/of lange type en beschrijving van de middelen aangewend om die specifieke aard te bewaren;
4. beschrijving van de middelen aangewend door de hogeschool om het vakoverschrijdend karakter van een of meer door de hogeschool verstrekte onderwijscategorieën te bewaren;
5. beschrijving van de opdrachten van de hogeschool, de geleiding ervan en de beschikbaarheid van de factoren, o.m. de leerkrachten, voor die opdrachten;
6. beschrijving van de doeleinden van elke onderwijscategorie en elk studieprogramma, met vermelding van de leermethoden en van de beoogde veralgemening of specialisering;
7. beschrijving van de wijze van overgang tussen de hoger-onderwijsniveaus;
8. beschrijving van de kwaliteitscontrole in de hogeschool;
9. beschrijving van de pedagogische evaluatiemethoden in de hogeschool en frequentie van de toegepaste evaluatie;
10. beschrijving van de middelen die de hogeschool aanwendt om het aantal mislukkingen te beperken;
11. beschrijving van de middelen om de mobiliteit van de studenten in de hogescholen, tussen de hogescholen en met andere instellingen voor hoger onderwijs in België en het buitenland te verzekeren;
12. beschrijving van de organisatie van de inspraak van de factoren van de onderwijsgemeenschap in de hogeschool;
13. beschrijving van de verspreiding van informatie over de beslissingen van de overheid van de hogeschool;
14. beschrijving van de middelen om de hogeschool te integreren in haar sociaal-economische en culturele omgeving;
15. beschrijving van de middelen om partnership met andere instellingen en/of rechtspersonen uit de sociaal-economische en culturele kringen te bevorderen. »

Uit die opsomming blijkt dat het pedagogisch en sociaal-cultureel project enkel het inrichten van de studie tot onderwerp heeft. Het behoort bijgevolg krachtens artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, van de Grondwet tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.

B.5.2. Uit diezelfde opsomming vloeit voort dat de bestreden bepalingen van het decreet van 5 augustus 1995, die de procedure organiseren volgens welke het pedagogisch project wordt opgesteld, niet de wettelijke en statutaire regelen raken die toepasselijk zijn op het onderwijzend personeel, ook al mocht de toepassing ervan de persoonlijke toestand van sommige leden van dat personeel raken. Zij hebben niet tot doel het stelsel van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel te regelen, in zoverre zij bepalen dat bepaalde voorstellen ter gelegenheid van iedere groepering van hogescholen voor overleg worden voorgelegd aan de representatieve organisaties, meer bepaald van de personeelsleden van elke betrokken inrichting.

B.5.3. Het middel mist feitelijke grondslag.

Om die redenen,
het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 18 december 1996.

De griffier,
L. Potoms.

De voorzitter,
M. Melchior.

D. 97 — 37

SCHIEDSHOF

[C - 96/21366]

Urteil Nr. 79/96 vom 18. Dezember 1996

Geschäftsverzeichnisnr. 938

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 7, 54, 61 § 2, 63, 69, 85 und 86 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles », erhoben von der « Centrale chrétienne du personnel de l'enseignement technique » und P. Boulange.

Der Schiedshof,
zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und L. De Grève, und den Richtern H. Boel, P. Martens, G. De Baets, E. Cerexhe und R. Henneuse, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 29. Februar 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. März 1996 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben die « Centrale chrétienne du personnel de l'enseignement technique », mit Sitz in 1040 Brüssel, avenue d'Auderghem 26, und P. Boulange, wohnhaft in 5002 Saint-Servais, rue des Dominicains 36, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 7, 54, 61 § 2, 63, 69, 85 und 86 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. September 1995).

Die von denselben Parteien erhobene Klage auf einstweilige Aufhebung der Artikel 7 § 1, 54, 85 und 86 desselben Dekrets wurde durch Urteil Nr. 27/96 vom 18. April 1996 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Juni 1996) zurückgewiesen.

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 29. Februar 1996 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 20. März 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 23. März 1996.

Die Regierung der Französischen Gemeinschaft, place Surlet de Chokier 15-17, 1000 Brüssel, hat mit am 25. April 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 9. Mai 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die klagenden Parteien haben mit am 10. Juni 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidierungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnung vom 27. Juni 1996 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 28. Februar 1997 verlängert.

Durch Anordnung vom 17. Oktober 1996 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 13. November 1996 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 18. Oktober 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 13. November 1996

- erschienen

- RÄin D. Wagner, in Lüttich zugelassen, für die klagenden Parteien,

- RA R. Witmeur, in Brüssel zugelassen, für die Regierung der Französischen Gemeinschaft,

- haben die referierenden Richter E. Cerexhe und H. Boel Bericht erstattet,

- wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. Gegenstand der angefochtenen Bestimmungen

Die Bestimmungen des Dekrets, gegen die sich die Nichtigkeitsklage richtet, beziehen sich auf das Verfahren zur Gründung von « hautes écoles » durch Zusammenschluß.

Artikel 7 § 1 bestimmt insbesondere, daß über den Zusammenschluß ein Gutachten von den repräsentativen Personalorganisationen erstellt werden muß.

Artikel 54 organisiert die Untersuchung des Vorschlags zum Zusammenschluß in « hautes écoles » durch einen mittels der Artikel 85 und 86 errichteten Verhandlungsausschuß.

Artikel 85 beauftragt den im Dekret der Französischen Gemeinschaft vom 12. Juli 1990 genannten Unterrichts- und Ausbildungsrat mit der Errichtung dieses Verhandlungsausschusses.

Artikel 86 bestimmt dessen Zusammensetzung; ein Vertreter jeder interprofessionellen Gewerkschaft gehört dazu.

Artikel 61 § 2 bestimmt, daß der Vorschlag zur Fusion der « hautes écoles » insbesondere zur Konzertierung dem Sozialrat vorzulegen ist, der innerhalb von dreißig Tagen ein ausführliches Gutachten abgibt.

Artikel 63 organisiert die Prüfung des Fusionsvorschlags durch den Verhandlungsausschuß.

Artikel 69 regelt die Verwaltung der Hochschulen und zieht das Bestehen von Beratungsorganen vor.

IV. In rechtlicher Beziehung

- A -

*Klageschrift**Zulässigkeit*

A.1.1. Die erste klagende Partei sei eine Gewerkschaft, die keine Rechtspersönlichkeit habe, da sie eine faktische Vereinigung sei. Der Hof habe den faktischen Vereinen, die in Angelegenheiten aufträten, für die sie als einzelne Rechtsgebilde gesetzlich anerkannt seien, die für die Erhebung einer Nichtigkeitsklage erforderliche Prozeßfähigkeit zuerkannt (Urteil Nr. 10/96).

Da die angefochtenen Bestimmungen sich auf die Beziehungen zwischen den Gewerkschaften und den öffentlichen Behörden bezögen, wie auch auf die Teilnahme der repräsentativen Organisationen an der Abfassung von Regeln, die Angelegenheiten im Sinne des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen der öffentlichen Hand und den Gewerkschaften ihres Personals beträfen, müsse die erste klagende Partei einer Person gleichgestellt werden, die berechtigt sei, vor dem Hof zu klagen, und weise sie das erforderliche Interesse an der Klageerhebung auf.

Der zweite Kläger sei Generalsekretär der « Centrale chrétienne du personnel de l'enseignement technique ». Er habe von Amts wegen die Fähigkeit und das Interesse, um seine Klage einzureichen.

Einzigiger Klagegrund

A.1.2. Der Klagegrund werde abgeleitet von der Verletzung des Artikels 87 § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, so wie es durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeändert worden sei. Die angefochtenen Bestimmungen würden die Zuständigkeit des Föderalstaates verletzen.

A.1.3. Artikel 7 des Dekrets organisiere die Beratung hinsichtlich des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes. Dieses Projekt enthalte Angelegenheiten, auf die das Gesetz vom 19. Dezember 1974 abziele. Die Durchführung dieses Projektes unterliege nämlich einer Kontrolle und könne Gegenstand von Sanktionen sein. Deshalb könnten die Beratung und die Verhandlung über diese Angelegenheiten kraft Artikel 87 § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 nur durch den Föderalstaat geregelt werden.

A.1.4. Artikel 54 des angefochtenen Dekrets, der die Prüfung des Vorschlags zum Zusammenschluß zu « hautes écoles » durch einen Verhandlungsausschuß organisiere, und Artikel 63, der die Prüfung des Fusionsvorschlags durch denselben Ausschuß organisiere, sowie die Artikel 85 und 86 desselben Dekrets, die diesen Ausschuß errichten und dessen Zusammensetzung bestimmen würden, würden ebenfalls zum Anwendungsbereich des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 gehören und somit die Zuständigkeiten des Föderalstaates verletzen.

A.1.5. Artikel 61 § 2 des angefochtenen Dekrets regle die Beratung hinsichtlich der Fusionsvorschläge der « hautes écoles ». Diese Beratung müsse innerhalb des Sozialrats und des pädagogischen Rates stattfinden. Der Fusionsvorschlag enthalte aber Angelegenheiten, auf die das o.a. Gesetz vom 19. Dezember 1974 abziele. Die Bestimmung des Dekrets verletze deshalb die Zuständigkeiten des Föderalstaates.

A.1.6. Artikel 69 des Dekrets ermächtigt den Organisationsträger der « hautes écoles », Beratungsorgane zu gründen. Insofern diese Organe Zuständigkeiten ausüben könnten, die das Gesetz vom 19. Dezember 1974 und der königliche Erlaß vom 28. September 1984 zur Durchführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen der öffentlichen Hand und den Gewerkschaften ihres Personals dem Konzertierungsausschuß vorbehalten würden, verletze das Dekret der Französischen Gemeinschaft die Zuständigkeiten des Föderalstaates.

Schriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft

A.2.1. Die erste klagende Partei sei ein faktischer Verein. Gemäß der Rechtsprechung des Hofes würden faktische Vereine im Prinzip nicht die für die Erhebung einer Nichtigkeitsklage erforderliche Prozeßfähigkeit besitzen, außer wenn sie in Angelegenheiten auftreten würden, für welche sie als einzelne Rechtsgebilde gesetzlich anerkannt seien, und wenn, während sie als solche gesetzmäßig am Funktionieren der öffentlichen Dienste beteiligt seien, gerade die Bedingungen ihrer Beteiligung an diesem Funktionieren zur Debatte stünden (Urteil Nr. 71/92). Die von der ersten klagenden Partei erhobene Klage sei auch wegen fehlenden Interesses unzulässig, soweit die Artikel 2 und 11 des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen der öffentlichen Hand und den Gewerkschaften ihres Personals dem Dekretgeber keinerlei Verpflichtung auferlegen würden, da der Dekretgeber keine Verwaltungsbehörde sei. Schließlich wäre die von der ersten klagenden Partei erhobene Klage erst zulässig, wenn diese Partei dargelegt hätte, daß das satzungsgemäß zuständige Organ innerhalb der gesetzlichen Frist beschlossen habe, Klage zu erheben.

Die zweite klagende Partei habe ihrerseits nicht das erforderliche Interesse an der Erhebung ihrer Klage, soweit sie, da sie nicht der Adressat der angefochtenen Vorschriften sei, keinerlei Nachteil erleide.

Hilfsweise sei darauf hinzuweisen, daß die klagenden Parteien deshalb kein Interesse an der Anfechtung der beanstandeten Bestimmungen hätten, weil diese Bestimmungen in Wirklichkeit den Gewerkschaften zusätzliche Prärogativen und neue Zuständigkeiten einräumen würden.

A.2.2. Die angefochtenen Bestimmungen würden nicht gegen Artikel 87 § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 verstoßen.

Das Dekret vom 5. August 1995 lege die Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles » fest. Mit diesem Dekret werde demzufolge in keinerlei Hinsicht eine Zielsetzung im Zusammenhang mit dem öffentlichen Dienst verfolgt. Außerdem führe es zu keiner - nicht einmal zu einer mittelbaren - Änderung der Vorschriften bezüglich des Lehrpersonals oder der Prinzipien bezüglich der Verhältnisse zwischen der Regierung der Französischen Gemeinschaft und den Gewerkschaften hinsichtlich des öffentlichen Dienstes. Insbesondere sei zu betonen, daß die angefochtenen Bestimmungen weder gegen das Dekret vom 1. Februar 1993 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des subventionierten Personals des subventionierten freien Unterrichtswesens, noch gegen das Dekret vom 6. Juni 1994 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des subventionierten Personals des subventionierten offiziellen Unterrichtswesens verstoße.

Die dem Hof zur Prüfung vorgelegten Bestimmungen seien diejenigen, die sich auf die Ausarbeitung und Genehmigung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes im Sinne von Artikel 6 des Dekrets vom 5. August 1995 bezögen. Dieses Projekt sei im wesentlichen auf die Studenten ausgerichtet und betreffe in keinerlei Hinsicht die gesetzlichen und statutarischen Vorschriften, welche auf das Lehrpersonal anwendbar seien.

Die Bestimmungen bezüglich der Ausarbeitung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes könnten nicht gegen Artikel 87 § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 verstoßen, da diese Vorschrift nur durch Grundbestimmungen verletzt werden könnte.

A.2.3. Hilfsweise sei darauf hinzuweisen, daß, wenn der Hof auf Verletzung der Zuständigkeiten der Föderalbehörde durch die angefochtenen Bestimmungen erkennen sollte, der Dekretgeber nicht über den in Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 angegebenen Rahmen hinausgegangen sei, wobei dieser Artikel die Grundlage einer nebensächlichen Zuständigkeit der Gemeinschaften bilde, Verfahrensvorschriften bezüglich der Schaffung und Fusion von Hochschulanstalten vorzusehen, soweit diese zur Erfüllung der durch das Dekret verfolgten pädagogischen Zielsetzungen notwendig seien.

Erweiterungsschriftsatz

A.3.1. Gemäß einer ständigen Rechtsprechung des Hofes (insbesondere Urteile Nrn. 27/91 und 10/96) habe die erste klagende Partei, obwohl sie ein faktischer Verein sei, die erforderliche Prozeßfähigkeit zur Klageerhebung gegen Bestimmungen, deren Gegenstand - im vorliegenden Fall die Organisation einer gewerkschaftlichen Konzertierung - zu einer Angelegenheit gehöre, für die ihre Prozeßfähigkeit gesetzlich anerkannt sei. Es sei unrichtig zu behaupten, daß die von der ersten klagenden Partei erhobene Klage wegen fehlenden Interesses unzulässig sei. Im Gegensatz zu dem, was die Regierung der Französischen Gemeinschaft behauptete, betreffe die Klage Dekretsbestimmungen, die Konzertierungsverfahren festlegen würden, von denen die repräsentativen Organisationen der Personalangehörigen betroffen seien, und zwar im Hinblick auf die Ausarbeitung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes der Hochschulen, welches eine durch das Gesetz vom 19. Dezember 1974 ins Auge gefaßte Angelegenheit betreffe. Schließlich habe die erste klagende Partei eine Abschrift ihrer Satzung hinterlegt, sowie das Sitzungsprotokoll des Ausschusses der Gemeinschaften und Regionen vom 26. Februar 1996, aus dem der Klageerhebungsbeschluß ersichtlich sei.

Der zweite Kläger sei Generalsekretär der ersten klagenden Partei und weise demzufolge von Amts wegen die Prozeßfähigkeit und das Interesse an dieser Klage auf. Er sei nämlich Mitglied des Konzertierungsausschusses sowie des Verhandlungsausschusses, in denen er seine Organisation vertrete. Die Prärogativen dieser Ausschüsse - und demzufolge diejenigen der klagenden Partei - seien von den angefochtenen Bestimmungen betroffen, da diese Konzertierungsverfahren außerhalb dieser Ausschüsse vorsehen würden.

Schließlich hätten die beiden klagenden Parteien tatsächlich ein Interesse daran, die betreffenden Bestimmungen anzufechten, soweit diese Bestimmungen Angelegenheiten betreffen würden, welche sich auf die Arbeitsorganisation sowie auf die Organisation der Verhältnisse zwischen den repräsentativen Organisationen der Personalangehörigen und den in diesen Bestimmungen genannten Behörden bezögen.

A.3.2. Zwar habe das Dekret vom 5. August 1995 zur Festlegung der allgemeinen Organisation des Hochschulwesens in « hautes écoles » offensichtlich nicht zum Zweck, das Statut der Personalangehörigen zu ändern, und verfolge es keine « Zielsetzung im Zusammenhang mit dem öffentlichen Dienst », aber immerhin sei die von der Regierung der Französischen Gemeinschaft geäußerte Bemerkung irrelevant. Die Klage bezwecke nämlich einerseits nicht die Bestreitung eines eventuellen Verstoßes gegen die Konzertierungs- und Verhandlungsvorschriften bei der Ausarbeitung des Dekrets selbst, und andererseits könne genausowenig behauptet werden, daß das Dekret die auf die Personalangehörigen anwendbaren statutarischen Vorschriften ändern würde.

Die dem Hof gestellte Frage laute, ob die Französische Gemeinschaft dafür zuständig sei, in einem Dekret Bestimmungen festzulegen, welche die Beziehung zwischen den Behörden und den Gewerkschaften, die die diesen Behörden unterstehenden Beamten vertreten würden, innerhalb der Hochschulen bei deren Gründung organisieren würden, da diese Konzertierungsverfahren sich insbesondere auf die zum Wirkungsbereich des Dekrets vom 19. Dezember 1974 gehörenden Angelegenheiten bezögen.

Es gehe also genauso wenig darum, die Grundbestimmungen des Dekrets in Frage zu stellen, und es gebe insbesondere - im Gegensatz zu dem, was die Regierung der Französischen Gemeinschaft irrtümlicherweise vorbringe - gar keinen Grund, Artikel 6 des Dekrets und das Bestehen des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes in Frage zu stellen.

Nur die Vorschriften, die in den Wirkungsbereich von Artikel 87 § 5 fallen würden, d.h. die angefochtenen Bestimmungen, seien dem Hof zur Beurteilung vorzulegen, soweit sie Konzertierungsverfahren außerhalb des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 organisieren würden. Dies gelte für sämtliche angefochtenen Bestimmungen des Dekrets vom 5. August 1995.

A.3.3. Was Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 anbelangt, den die Regierung der Französischen Gemeinschaft vollkommen hilfsweise geltend mache, gehe aus der einschlägigen Rechtsprechung des Hofes hervor, daß diese Bestimmung nur unter einer zweifachen Bedingung anwendbar sei: Die vorbehaltene Angelegenheit müsse sich für eine differenzierte Regelung eignen, und die Auswirkungen auf die vorbehaltene Angelegenheit dürften nur nebensächlich sein. Die Auswirkungen der angefochtenen Bestimmungen auf die vorbehaltene Angelegenheit könnten im vorliegenden Fall nicht als nebensächlich betrachtet werden, denn sonst würde Artikel 87 § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 ausgehöhlt werden.

- B -

Hinsichtlich der Zulässigkeit

B.1. Jene Fachverbände, die faktische Vereine sind, besitzen im Prinzip nicht die für die Erhebung einer Nichtigkeitsklage beim Schiedshof erforderliche Prozeßfähigkeit.

Anders verhält es sich jedoch dann, wenn sie in Angelegenheiten auftreten, für welche sie als einzelne Rechtsgebilde gesetzlich anerkannt sind, und wenn, während sie als solche gesetzmäßig am Funktionieren der öffentlichen Dienste beteiligt sind, gerade die Bedingungen ihrer Beteiligung an diesem Funktionieren zur Debatte stehen.

Indem der Gesetzgeber zugunsten bestimmter Fachverbände eine Beteiligung am Funktionieren der öffentlichen Dienste eingeführt hat, hat er jedem von ihnen die zweckdienlichen Prärogativen erteilt, und zwar nicht nur zur Wahrnehmung dieser Beteiligung, sondern auch zur Bestreitung der Art und Weise, wie diese organisiert ist.

B.2. Die erste klagende Partei ist eine repräsentative Gruppierung von Personalangehörigen des Unterrichtswesens, die der « Confédération des syndicats chrétiens » angehört. Sie ist dazu berufen, an den Konzertierungs- und Verhandlungsverfahren bezüglich der die Hochschulen betreffenden Zusammenschluß- und Fusionsvorschläge im Sinne der Artikel 7, 54, 61 § 2, 63, 69, 85 und 86 des angefochtenen Dekrets beteiligt zu werden. Diese Verfahren können sich auf die Voraussetzungen auswirken, unter denen die erste klagende Partei daran beteiligt wird. Diese ist also einer vor dem Hof prozeßfähigen Person gleichzusetzen und weist ein Interesse an ihrer Klageerhebung auf. Sie hat ihrem Erwiderrungsschriftsatz die Abschrift des von ihrem zuständigen Organ gefaßten Klageerhebungsbeschlusses beigelegt. Ihre Klage ist zulässig.

B.3. Als Generalsekretär des zu B.2 umschriebenen Fachverbands hat P. Boulange - aufgrund seines Amtes - die erforderliche Prozeßfähigkeit und das erforderliche Interesse an seiner Klageerhebung.

Zur Hauptsache

B.4.1. Der einzige Klagegrund geht von einer Verletzung - durch die angefochtenen Dekretsbestimmungen - von Artikel 87 § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen aus.

B.4.2. Laut der vorgenannten Bestimmung gehören « die geltenden Vorschriften betreffend die Beziehungen zwischen den Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen der diesen Behörden unterstehenden Beamten sowie mit den Mitgliedern dieser Gewerkschaftsorganisationen [...] zum Zuständigkeitsbereich der Föderalbehörde, was die Gemeinschaften, die Regionen und die von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts betrifft, einschließlich des Unterrichtswesens [...] ».

B.5.1. Die angefochtenen Bestimmungen des Dekrets vom 5. August 1995 beziehen sich auf die Ausarbeitung und Genehmigung des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes im Sinne von Artikel 6 desselben Dekrets.

Laut dieser Bestimmung werden die Zielsetzungen des pädagogischen, sozialen und kulturellen Projektes in fünfzehn Kapiteln verfolgt:

- « 1. Beschreibung der von der Hochschule eingesetzten Mittel zum Erreichen der in Artikel 5 genannten allgemeinen Zielsetzungen des Hochschulwesens;
2. Bestimmung des spezifischen Unterrichts im Zusammenhang mit der Art der Hochschule und der zur Aufrechterhaltung dieser Eigenart eingesetzten Mittel;
3. Bestimmung des spezifischen, von der Hochschule erteilten Unterrichts mit kurzer und/oder langer Studiendauer und Beschreibung der zur Aufrechterhaltung dieser Eigenart eingesetzten Mittel;
4. Beschreibung der von der Hochschule eingesetzten Mittel zur Förderung des fächerüberschreitenden Charakters in einer oder mehreren Kategorien des von der Hochschule erteilten Unterrichts;
5. Beschreibung der Aufgaben der Hochschule, ihrer Gliederung sowie der Verfügbarkeit der Akteure - unter anderem der Lehrkräfte - für diese Aufgaben;
6. Beschreibung der Zielsetzungen einer jeden Unterrichtskategorie und eines jeden Studienprogramms unter Angabe der Lehrmethoden und der Verallgemeinerungs- oder Spezialisierungsziele;
7. Beschreibung der Modalitäten bezüglich des Übergangs unter den verschiedenen Hochschulniveaus;
8. Beschreibung der Modalitäten der Durchführung der Qualitätsprüfung an der Hochschule;
9. Beschreibung der pädagogischen Bewertungsverfahren an der Hochschule und der Häufigkeit dieser Verfahren;
10. Beschreibung der von der Hochschule eingesetzten Mittel zur Bekämpfung ungenügender Prüfungsergebnisse;
11. Beschreibung der eingesetzten Mittel zur Gewährleistung der Mobilität der Studenten an der Hochschule, unter den Hochschulen und mit anderen belgischen oder ausländischen Hochschulen;
12. Beschreibung der Modalitäten der Organisation der Mitbestimmung der Akteure der Lehrgemeinschaft an der Hochschule;
13. Beschreibung der Verbreitungsweise von Informationen über die Entscheidungen der Hochschulverwaltung;
14. Beschreibung der eingesetzten Mittel zur Integration der Hochschule in deren sozialwirtschaftliche und kulturelle Umgebung;
15. Beschreibung der eingesetzten Mittel zur Förderung der Partnerschaft mit anderen Anstalten und/oder juristischen Personen aus dem sozialwirtschaftlichen und kulturellen Bereich. »

Aus dieser Aufstellung geht hervor, daß das pädagogische, soziale und kulturelle Projekt lediglich die Organisation des Studiums zum Gegenstand hat. Es gehört demzufolge kraft Artikel 127 § 1 Absatz 1 2° der Verfassung zum Kompetenzbereich der Gemeinschaften.

B.5.2. Aus derselben Aufstellung ergibt sich, daß die angefochtenen Bestimmungen des Dekrets vom 5. August 1995, die das Verfahren organisieren, nach dem das pädagogische Projekt ausgearbeitet wird, nicht die gesetzlichen und statutarischen Vorschriften betreffen, die auf das Lehrpersonal anwendbar sind, auch wenn ihre

Anwendung die persönliche Situation gewisser Mitglieder dieses Personals betreffen könnte. Sie bezwecken nicht die Regelung des Systems der Beziehungen zwischen den Behörden und den Gewerkschaften ihres Personals, soweit sie vorsehen, daß bestimmte Vorschläge bei jedem Zusammenschluß von Hochschulen zur Konzertierung den repräsentativen Organisationen, insbesondere der Personalangehörigen jeder betreffenden Lehranstalt, vorgelegt werden.

B.5.3. Der Klagegrund entbehrt der faktischen Grundlage.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 18. Dezember 1996.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,
M. Melchior.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 38

IC - 97/35011

7 JANUARI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1971 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn ofwel van de bemoeiing van de architect, ofwel van de bouwvergunning, ofwel van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, inzonderheid op artikel 44, § 2, tweede lid, en op artikel 45, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1971 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn ofwel van de bemoeiing van de architect, ofwel van de bouwvergunning, ofwel van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 1973 en 16 december 1981 en de besluiten van de Vlaamse regering van 16 maart 1983 en 16 juli 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Het mestactieplan bepaalt immers dat geen mest uitgereden mag worden tot en met 22 januari. Dit besluit moet dan ook zo snel mogelijk in werking treden zodat de vergunningen voor het plaatsen van mestzakken voor tijdelijke opslag van mest zo vlot mogelijk afgeleverd kunnen worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, 8° van het koninklijk besluit van 16 december 1971 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn ofwel van de bemoeiing van de architect, ofwel van de bouwvergunning, ofwel van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 1973 en 16 december 1981 en bij de besluiten van de Vlaamse regering van 16 maart 1983 en 16 juli 1996, wordt vervangen door wat volgt :

« 8° de plaatsing bij een bestaand landbouwbedrijf van :

a) een sleufsilos met een totale maximumoppervlakte van 300 vierkante meter en een maximumhoogte van 2 meter;

b) een mestzak met een maximumvolume van 2.000 kubieke meter;

voor zover deze sleufsilos of mestzak gelegen is in een agrarisch gebied zoals vermeld in de ontwerp-gewestplannen en gewestplannen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 7 januari 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 - 38

[C - 97/35011]

7 JANVIER 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les travaux et actes exonérés ou de l'intervention de l'architecte ou du permis de bâtir ou de l'avis conforme du fonctionnaire délégué

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, notamment l'article 44, § 2, deuxième alinéa, et l'article 45, § 1^{er}, deuxième alinéa, modifié par la loi du 22 décembre 1970;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les travaux et actes exonérés ou de l'intervention de l'architecte ou du permis de bâtir ou de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, modifié par les arrêtés royaux du 25 avril 1973 et du 16 décembre 1981 et les arrêtés du Gouvernement flamand du 16 mars 1983 et du 16 juillet 1996;

Vu l'urgence;

Le plan d'épandage de lisier stipule qu'aucun effluent d'élevage ne peut être épandu jusqu'au et y compris le 22 janvier. Le présent arrêté doit donc entrer en vigueur d'urgence de sorte que les permis d'aménagement de réservoirs à lisier destinés à l'entreposage temporaire de lisier puissent le plus aisément être délivrés;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire; Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3, 8^o de l'arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les travaux et actes exonérés ou de l'intervention de l'architecte ou du permis de bâtir ou de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, modifié par les arrêtés royaux du 25 avril 1973 et du 16 décembre 1981 et les arrêtés du Gouvernement flamand du 16 mars 1983 et du 16 juillet 1996, est remplacé par ce qui suit :

« 8^o l'aménagement dans une entreprise agricole existante :

- a) d'un silo-tranchée ayant une superficie totale de 300 mètres carrés et une hauteur maximale de 2 mètres;
- b) d'un réservoir à lisier ayant un volume maximal de 2.000 mètres cubes;

pour autant que ce silo-tranchée ou ce réservoir à lisier soient situés dans une zone agricole mentionnée aux projets de plan de secteur et aux plans de secteur. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 janvier 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,

E. BALDEWIJNS

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9008]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 24 avril 1996, entrant en vigueur le 14 janvier 1997, M. Janssens, R., greffier en chef de la cour militaire, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 17 décembre 1996, est nommée commis-greffier à la justice de paix du second canton de Tournai, Mme Delbart, D., employée principale au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai.

Par arrêtés royaux du 17 décembre 1996 sont nommés commis-secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles :

- M. Van Kerckhoven, K.;
- Mlle Brouwers, C.;
- M. De Cock, R., employé sous contrat au greffe du tribunal du travail de Bruxelles;
- Mlle Faite, C.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9008]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 24 april 1996, in werking tredend op 14 januari 1997, is de heer Janssens, R., hoofdgreffier van het militair gerechtshof in ruste gesteld.

Hij mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is gemachtigd de titel van zijn ambt eersholve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 17 december 1996 is benoemd tot klerk-greffier bij het vredegerecht van het tweede kanton Doornik, Mevr. Delbart, D., eersaarnwezend beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik.

Bij koninklijke besluiten van 17 december 1996 zijn benoemd tot klerk-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel :

- de heer Van Kerckhoven, K.;
- Mej. Brouwers, C.;
- de heer De Cock, R., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brussel;
- Mej. Faite, C.

Par arrêté royal du 17 décembre 1996, M. Lebacqz, J., greffier au tribunal du travail d'Anvers, est désigné en qualité de greffier-chef de service à ce tribunal, pour un terme de trois ans, prenant cours le 1er janvier 1997.

Par arrêtés ministériels du 6 janvier 1997 :

— M. Stabel, M., employé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, est temporairement délégué aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal;

— il est mis fin aux fonctions de commis-greffier au tribunal du travail d'Audenarde, de Mme De Saedeleer, C., employée principale au greffe de ce tribunal;

— M. Brixhe, A., employé à titre provisoire au greffe des tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen, est temporairement délégué aux fonctions de commis-greffier à ces tribunaux;

— Mme Cools, P., rédacteur au greffe du tribunal de police de Turnhout, est déléguée aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal pour une période de sept mois;

— Mme Verspeet, M., commis-greffier principal aux justices de paix du deuxième canton de Gand, et du canton de Zomergem, est temporairement déléguée aux mêmes fonctions à la justice de paix du troisième canton de Gand.

Bij koninklijk besluit van 17 december 1996 is de heer Lebacqz, J., griffier bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar, met ingang van 1 januari 1997.

Bij ministeriële besluiten van 6 januari 1997 :

— is aan de heer Stabel, M., beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van klerk-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is een einde gesteld aan de opdracht tot klerk-griffier bij de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, van Mevr. De Saedeleer, C., eerstaanwezend beambte bij de griffie van deze rechtbank;

— is aan de heer Brixhe, A., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van klerk-griffier bij deze rechtbanken te vervullen;

— is aan Mevr. Cools, P., opsteller bij de griffie van de politierechtbank te Turnhout, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij deze rechtbank te vervullen voor een periode van zeven maanden;

— is aan Mevr. Verspeet, M., eerstaanwezend klerk-griffier bij de vredegerichten van het tweede kanton Gent en het kanton Zomergem, opdracht gegeven om tijdelijk haar ambt te vervullen bij het vredegericht van het derde kanton Gent.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[96/7221]

Armée. — Force terrestre Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1328 du 29 octobre 1996, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière, offerte par le capitaine Guislain, O., est acceptée le 1er décembre 1996.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps du génie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1er septembre 1981.

[96/7238]

Armée. — Force terrestre Passage du cadre des officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1351 du 13 novembre 1996 :

Suite à l'expiration de son rengagement dans le cadre des officiers auxiliaires, le capitaine aviateur auxiliaire Joostens, B., du corps du personnel navigant, est admis avec son grade et son ancienneté dans le cadre des officiers de réserve le 8 octobre 1996.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant aviateur de réserve le 27 mars 1987.

Suite à l'expiration de son rengagement dans le cadre des officiers auxiliaires, le capitaine aviateur auxiliaire De Mol, R., du corps du personnel navigant, est admis avec son grade et son ancienneté dans le cadre des officiers de réserve le 8 octobre 1996.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant aviateur de réserve le 27 septembre 1987.

[96/7231]

Armée. — Force terrestre Nomination au grade de colonel de réserve

Par arrêté royal n° 1352 du 13 novembre 1996, l'officier dont le nom suit est nommé au grade supérieur le 1er octobre 1996 :

Dans la catégorie des officiers supérieurs :

Corps des troupes blindées

Au grade de colonel de réserve, le lieutenant-colonel de réserve Des Touches, R. (BEM).

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[96/7221]

Leger. — Landmacht Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1328 van 29 oktober 1996, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein O. Guislain, aangenomen op 1 december 1996.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de genie.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1981.

[96/7238]

Leger. — Luchtmacht Overgang van het kader van de hulpofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1351 van 13 november 1996 :

Wordt ingevolge het beëindigen van zijn wederdienstneming in het kader van de hulpofficieren, hulpkapitein vlieger B. Joostens, van het korps van het varend personeel, met zijn graad en zijn ancienniteit toegelaten tot het kader van de reserveofficieren, op 8 oktober 1996.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserveonderluitenant vlieger op 27 maart 1987.

Wordt ingevolge het beëindigen van zijn wederdienstneming in het kader van de hulpofficieren, hulpkapitein vlieger R. De Mol, van het korps van het varend personeel, met zijn graad en zijn ancienniteit toegelaten tot het kader van de reserveofficieren, op 8 oktober 1996.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserveonderluitenant vlieger op 27 september 1987.

[96/7231]

Leger. — Landmacht Benoeming in de graad van reservekolonel

Bij koninklijk besluit nr. 1352 van 13 november 1996, wordt de hierna genoemde officier benoemd in de hogere graad op 1 oktober 1996 :

In de categorie der hoofdofficieren :

Korps van de pantsertroepen

In de graad van reservekolonel, reserveluitenant-kolonel R. Des Touches, R. (S.B.H.).

[96/7218]

Armée. — Force aérienne
Nomination au grade de sous-lieutenant officier de carrière

Par arrêté royal n° 1319 du 17 octobre 1996, le sous-lieutenant élève commissionné issu de la 33e promotion de candidats officiers ingénieurs industriels, Detruyer, J., est nommé au grade de sous-lieutenant officier de carrière le 27 mars 1996 avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 27 septembre 1993 et est inscrit dans le corps du personnel non-navigant.

[96/7219]

Armée. — Force aérienne
Passage du cadre des officiers auxiliaires
dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1320 du 17 octobre 1996, la résiliation de l'engagement offerte par le capitaine aviateur auxiliaire Taminiaux, E., est acceptée le 1er novembre 1996.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps du personnel navigant.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1er mars 1989.

[96/7240]

Armée. — Marine
Octroi du brevet d'ingénieur du matériel militaire

Par arrêté royal n° 1356 du 13 novembre 1996, le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré, le 13 septembre 1996, au lieutenant de vaisseau technicien Dupont, Y., du corps des officiers techniciens.

[96/7218]

Leger. — Luchtmacht
Benoeming in de graad van onderluitenant beroepsofficier

Bij koninklijk besluit nr. 1319 van 17 oktober 1996, wordt aangestelde onderluitenant leerling gesproken uit de 33e promotie van kandidaat-officieren industrieel ingenieur, J. Detruyer, op 27 maart 1996 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerkende kracht inzake anciënniteit voor de bevordering op 27 september 1993 en wordt in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven.

[96/7219]

Leger. — Luchtmacht
Overgang van het kader van de hulpofficieren
naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1320 van 17 oktober 1996, wordt de verbreking van dienstverbintenis aangeboden door hulpkapitein-vlieger E. Taminiaux, aangenomen op 1 november 1996.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van het varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 maart 1989.

[96/7240]

Leger. — Marine
Verlening van het brevet van ingenieur van het militair materieel

Bij koninklijk besluit nr. 1356 van 13 november 1996, is het brevet van ingenieur van het militair materieel, op 13 september 1996, verleend aan luitenant-ter-zee technicus Y. Dupont, van het korps van de officieren technici.

MINISTERIE DE L'INTERIEUR

[97/658]

Commissaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 10 décembre 1996, M. Bolle, Gilbert, est nommé commissaire de police de la ville de Bruxelles (arrondissement de Bruxelles-Capitale).

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[97/658]

Politiecommissaris. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 10 december 1996 is de heer Bolle, Gilbert, benoemd tot politiecommissaris van de stad Brussel (arrondissement Brussel-Hoofdstad).

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[96/36387]

Vlaamse Huisvestingsmaatschappij. — Benoeming van de Gemeenschapscommissaris

Bij besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996 wordt de heer Eddy Pannecoucke, Koopvaardijstraat 23, 8400 Oostende als gemachtigde van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, benoemd tot Gemeenschapscommissaris bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij.

[96/36444]

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Toekenning van een subsidie aan de Brusselse podia voor het dienstjaar 1996

Bij besluit van de Vlaamse regering van 5 november 1996 wordt een subsidie van 70 100 000 frank (zeventig miljoen honderdduizend frank) aan te rekenen op de kredieten van programma 44.2, basisallocatie 33.49 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996, toegekend aan de hieronder vermelde Brusselse podia als tegemoetkoming in de werkingskosten 1996:

vz.w. Ancienne Belgique, Akenkaai 2, 1210 Brussel	23 670 130
rekeningnummer : 057-6441120-93	
vz.w. Beursschouwburg, A. Ortstraat 22, 1000 Brussel	19 118 180
rekeningnummer : 011-2502817-83	
vz.w. Paleis-Vlaamse vereniging in het Paleis voor Schone Kunsten, Koningsstraat 10, 1000 Brussel	11 835 065
rekeningnummer : 011-2507473-83	

v.z.w. Jeugdtheater Brussel-Bronks, Brialmonstraat 11, 1030 Brussel 9 306 205
rekeningnummer : 001-2287185-01

v.z.w. Lunatheater, Akenkaai 2, 1210 Brussel 6 170 420
rekeningnummer : 430-2893615-96

De in artikel 1 vermelde bedragen worden verminderd met de drie voorschotten, toegekend bij besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Muziek, Letteren en Podiumkunsten van 20 november 1995. De resterende bedragen worden als volgt verdeeld :

v.z.w. Ancienne Belgique	
vierde voorschot	5 508 117
saldo	2 367 013
v.z.w. Beursschouwburg	
vierde voorschot	4 448 862
saldo	1 911 818
v.z.w. Paleis- Vlaamse vereniging in het Paleis voor Schone Kunsten	
vierde voorschot	2 754 059
saldo	1 183 506
v.z.w. Bronks	
vierde voorschot	2 165 585
saldo	930 620
v.z.w. Lunatheater	
vierde voorschot	1 435 878
saldo	617 042

Het vierde voorschot wordt uitbetaald onmiddellijk na ondertekening van dit besluit.

De saldi ten belope van 10 % van de subsidie worden uitbetaald na overlegging van het jaarverslag, de balans en de exploitatierekening van het werkingsjaar 1996, na controle ter plaatse door de inspectie van de bevoegde administratie en mits de Inspectie van Financiën gunstig adviseert.

De aangroei van de reserves voor het werkingsjaar 1996, bedraagt hoogstens ofwel 10 % van de aan de vereniging toegekende subsidie, ofwel het bedrag van de eigen inkomsten als dit lager ligt dan 10 % van de voor het werkingsjaar 1996 toegekende subsidie.

De gecumuleerde reserves mogen ten hoogste 20 % bedragen van de gemiddelde kosten van de laatste drie jaar. De Vlaamse minister, bevoegd voor cultuur, moet de eventuele aanwending van de reserves goedkeuren.

Als de in artikel 3 van dit besluit toegestane reserves overschreden worden, kan de Vlaamse regering een afwijking toestaan.

De boekhouding moet gevoerd worden volgens de ministeriële omzendbrief van 15 juni 1987 met betrekking tot het minimum genormaliseerde rekeningstelsel.

De Vlaamse minister, bevoegd voor cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[96/36440]

Besluiten betreffende intercommunales en gemeentebedrijven

Bij besluit van 3 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging WIER in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 24 mei 1996.

Bij besluit van 3 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging WITAB in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 24 mei 1996.

Bij besluit van 3 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging WIH in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 24 mei 1996.

Bij ministerieel besluit van 3 oktober 1996 werd het besluit van de gemeenteraad van 23 januari 1996, houdende het « tariefreglement voor diensten en leveringen door het havenbedrijf m.b.t. de schepen en goederen in de haven » goedgekeurd.

Bij besluit van 4 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging VENECO in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 28 juni 1996.

Bij besluit van 7 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging D.D.S. in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 25 juni 1996.

Bij besluit van 9 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging I.K.A. in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 30 april 1996.

Bij besluit van 24 oktober 1996 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de oprichting op 28 juni 1996 van de intercommunale coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « FINEA » door de gemeenten Antwerpen, Brasschaat, Duffel en Mortsel, evenals aan de op dezelfde datum door de vennoten aanvaarde statuten van de betrokken vereniging.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[5 - C - 36508]

Rioolwaterzuiveringinfrastructuur. — Onteigening ten algemene nutte

HEMIKSEM. — Een besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 22 oktober 1996 bepaalt de hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de aanleg van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur op het grondgebied van de gemeente Hemiksem.

Het betreft dossier 92553 ONT BP

1. Geografische omschrijving :

Aartselaar : Collector Vliet en Wullebeek - fase 1 - deel 2, gelegen op het grondgebied van de gemeenten Hemiksem, Schelle, Aartselaar en de stad Antwerpen. Het te onteigenen gedeelte van het perceel 113 b situeert zich aan de voetweg nr. 1 Kerkeneinde nabij de voetweg nr. 23 en de Bovenvliet (waterloop nr. 5. 10)

2. Kadastrale gegevens :

kadastraal gekend onder : Afdeling : I; Sectie : B.

Perceel nr. 113 b

3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Departement Leefmilieu en Infrastructuur Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid Cel Milieu-investeringen Belliardstraat 14-16-18, 1040 Brussel

— N.V. Aquafin Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar

6. Wettelijke basis :

Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd en/of aangevuld bij wet van 22 mei 1979 en bij decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1989, 12 december 1990, 21 december 1990, 25 juni 1992, 1 juli 1992, 18 december 1992, 15 december 1993, 22 december 1993, 6 juli 1994, 21 december 1994 en 22 december 1995, inzonderheid artikel 32septies en 32octies;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden.

7. Datum + bevoegde minister :

22 oktober 1996 De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling Theo KELCHTERMANS

8. Verjaring

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (Belgisch Staatsblad 23-24 augustus 1948)).

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

IS - C - 96/294261

28 OCTOBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 16 mai 1980 fixant les appellations des établissements d'enseignement secondaire de l'Etat

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'Enseignement secondaire de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 1980 fixant les appellations des établissements d'enseignement secondaire de l'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 décembre 1989 relatif à la dénomination des établissements d'enseignement organisés par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'Athénée royal de Châtelet portera l'appellation : Athénée royal « Pierre Paulus » à Châtelet.

Art. 2. Toutes dispositions antérieures, contraires au présent arrêté, sont abrogées.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1996.

Bruxelles, le 28 octobre 1996.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Éducation,
Mme L. ONKELINX

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

IS - C - 96/294261

28 OKTOBER 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot vaststelling van de benamingen van de rijksinrichtingen voor secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot vaststelling van de benamingen van de rijksinrichtingen voor secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 8 december 1989 betreffende de benaming van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijsinrichtingen,

Besluit :

Artikel 1. Het « Athénée royal de Châtelet » zal de benaming « Athénée royal Pierre Paulus à Châtelet » dragen.

Art. 2. Alle vroegere, met dit besluit strijdige bepalingen worden opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt op 1 september 1996 in werking.

Brussel, 28 oktober 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs,
Mevr. L. ONKELINX

IS - C - 294351

12 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'enseignement supérieur officiel subventionné

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné tel que modifié, notamment les articles 85, 88, 89 et 90;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1995 portant création des Commissions paritaires de l'enseignement officiel subventionné;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'Enseignement supérieur officiel subventionné;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente Laurette ONKELINX chargée de l'Éducation, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé et du Ministre Jean-Pierre GRAFE chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 28 octobre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 2^e, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'Enseignement supérieur officiel subventionné, les termes "Monsieur Jacques LANOTTE" sont remplacés par les termes "Madame Joséphina DE CICCO".

Art. 2. La Ministre-Présidente qui a dans ses attributions le statut des membres du personnel de l'Enseignement officiel subventionné est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 1996.

Bruxelles, le 12 novembre 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse,
de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
du Sport et des Relations internationales,

J.-P. GRAFE

VERTALING

[S - C - 29435]

12 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van haar besluit van 30 april 1996 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Gemeenschapscommissie van het officieel gesubsidieerd hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs, zoals gewijzigd, inz. op de artikelen 85, 88, 89 en 90;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 19 mei 1995 houdende oprichting van raden van beroep in het officieel gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 1996 houdende benoeming van de leden van de Raad van beroep van het officieel gesubsidieerd hoger onderwijs;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid, en van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 28 oktober 1996,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 2^e van voormeld besluit van 30 april 1996 wordt: "de heer Jacques LANOTTE" vervangen door "Mevr. Joséphina DE CICCO".

Art. 2. De Minister-Voorzitter tot wier bevoegdheid het statuut van het personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt op 1 oktober 1996 in werking.

Brussel, 12 november 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

[S - C - 29434]

12 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 1996 portant nomination de membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau supérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné, notamment les articles 75 et 76;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1995 instituant les Chambres de recours dans l'enseignement officiel subventionné;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 1996 portant nomination des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau supérieur;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente Laurette Onkelinx chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé et du Ministre Jean-Pierre Grapé, chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 28 octobre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 3^e de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 1996 portant nomination des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau supérieur, les termes "Hubert Maris, Franz Crabbe, Jean Devigne" sont remplacés respectivement par les termes "Eric Vandamme, Christian Mailier, Jean-Pierre Pequeux".

Art. 2. A l'article 1^{er}, 4^e du même arrêté, les termes "Fernande Croiset, Michel Deminet, Marin Barun, Michel Lysiak, Catherine Colaris, Claude Lancelin, Petro Kutniy" sont remplacés respectivement par les termes "Jean-Marie Simon, Robert Neuray, Didier Thomas, Christine Pochet, Martine Willekens, Hélène Schidlowsky".

Art. 3. La Ministre-Présidente qui a dans ses attributions le statut des membres du personnel de l'Enseignement officiel subventionné est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 octobre 1996.
Bruxelles, le 12 novembre 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse,
de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
du Sport et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE

VERTALING

12 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van haar besluit van 13 juni 1996 houdende benoeming van de leden van de Raad van beroep van het officieel gesubsidieerd hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs, inz. op de artikelen 75 en 76,

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 19 mei 1995 houdende oprichting van raden van beroep in het officieel gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 1996 houdende benoeming van de leden van de Raad van beroep van het officieel gesubsidieerd hoger onderwijs;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid, en van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 28 oktober 1996,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 3^e van voormeld besluit van 13 juni 1996 worden de woorden : "Hubert Maris, Franz Crabbe, Jean Devigne" resp. vervangen door "Eric Vandamme, Christian Mailier, Jean-Pierre Pequeux".

Art. 2. In artikel 1, 4^e worden de woorden : "Fernande Croiset, Michel Deminet, Marin Barun, Michel Lysiak, Catherine Colaris, Claude Lancelin, Petro Kuktiyi" resp. vervangen door "Jean-Marie Simon, Robert Neuray, Didier Thomas, Christine Pochet, Martine Willekens, Hélène Schidlowsky".

Art. 3. De Minister-Voorzitter tot wier bevoegdheid het statuut van het personeel van het officieel gesubsidieerd onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt op 15 oktober 1996 in werking.
Brussel, 12 november 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 96/31446]

14 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 novembre 1995 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1988 fixant l'organisation et le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment les articles 5, 6, 7, 8, 9 et 33;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 mars 1991 complétant l'arrêté royal du 16 novembre 1988 fixant l'organisation et le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 novembre 1995 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 septembre 1996;

Sur proposition du Ministre-Président, chargé de l'emploi,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, b. Membres représentant les travailleurs - Groupe linguistique francophone, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 novembre 1995 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, le nom de Mme Anne-Françoise Theunissen est remplacé par le nom de Mme Patricia Biard.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 28 octobre 1996.

Art. 3. Le Ministre-Président compétent en matière d'emploi, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 novembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 96/31446]

14 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 november 1995 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1988 tot vaststelling van de organisatie en de werking van de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid de artikelen 5, 6, 7, 8, 9 en 33;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 14 maart 1991 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 16 november 1988 tot vaststelling van de organisatie en de werking van de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 november 1995 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op de beraadslaging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 september 1996;

Op de voordracht van de minister-Voorzitter, bevoegd voor werkgelegenheid,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, b. Als vertegenwoordigers van de werknemers - Franse taalrol, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 november 1995 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt de naam van Mevr. Anne-Françoise Theunissen wordt vervangen door de naam van Mevr. Patricia Biard.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 28 oktober 1996.

Art. 3. De Minister-Voorzitter, bevoegd voor werkgelegenheid, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 1996.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

[C - 96/31450]

28 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination de deux membres de la Commission royale des Monuments et des Sites

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier et particulièrement son article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 novembre 1993 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et particulièrement son article 8;

Considérant que la Commission a perdu deux de ses membres;

Qu'en effet, Monsieur V.G. Martiny est décédé le 3 février 1996 et que Monsieur M. Azarnousch a donné sa démission le 24 janvier 1996;

Considérant qu'en vertu de l'article 8 de l'arrêté précité du 9 novembre 1993, si le membre qui doit être remplacé a été choisi par le Gouvernement sur la base de la liste double présentée par le Conseil de la région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement invite ce dernier à présenter deux candidats;

Considérant qu'en sa séance du 17 octobre 1996, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a présenté la liste double de candidats prévue par l'article 8 de l'arrêté précité du 9 novembre 1993;

[C - 96/31450]

28 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot benoeming van twee leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 november 1993 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en inzonderheid op artikel 8;

Overwegende dat de Commissie twee leden verloren heeft;

Dat de heer V.C. Martiny immers op 3 februari 1996 overleden is en dat de heer M. Azarnousch op 24 januari 1996 ontslag genomen heeft;

Overwegende dat krachtens artikel 8 van het voornoemde besluit van 9 november 1993, het te vervangen lid door de Regering werd aangeduid op basis van de dubbele lijst voorgedragen door de Brusselse Gewestelijke Raad en dat de Regering deze laatste verzoekt twee kandidaten voor te dragen;

Overwegende dat in zijn zitting van 17 oktober 1996 de Brusselse Hoofdstedelijke Raad de dubbele lijst heeft voorgedragen met kandidaten zoals voorzien in artikel 8 van voormeld besluit van 9 november 1993;

Considérant que les candidats présentés par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale remplissent les conditions légales de nomination visées à l'article 3, § 1^{er} de l'ordonnance précitée du 4 mars 1993;

Après examen de toutes les candidatures individuelles et après en avoir délibéré;

Sur proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et des Sites,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mme Jacqueline Miller-Mayer;
- M. Joël Claisse.

Art. 2. Le Ministre qui a les Monuments et Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 novembre 1996.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs Locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Overwegende dat de kandidaten voorgedragen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voldoen aan de wettelijke benoemingsvoorwaarden bedoeld in artikel 3, § 1, van de voornoemde ordonnantie van 4 maart 1993;

Na onderzoek van alle individuele candidaturen en na beraadslaging;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangewezen als leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen :

- Mevr. Jacqueline Miller-Mayer;
- De heer Joël Claisse.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 november 1996.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de Minister van Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

[C - 31498]

6 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique

Le Ministre,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 1996 portant création d'un service scientifique au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement : le Laboratoire de Recherche en Environnement, notamment l'article 5,

Vu la proposition du Conseil de Direction du 30 août 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Comité d'accompagnement est composé de :

- deux membres du personnel scientifique : A. Meurrens, P. Vanderstraeten;
- un membre du Conseil de Direction : J.P. Hannequart;
- trois personnalités scientifiques choisies en dehors de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement : A. Derouane, P. Hecc, W. Bayens.

Art. 2. Le représentant du Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique est M. Sponar.

Art. 3. Le représentant du Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique et à l'Energie est P. De Pauw.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 6 décembre 1996.

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

[C - 31498]

6 DECEMBER 1996
Besluit van de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid

De Minister,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 1996 houdende oprichting van een wetenschappelijke dienst binnen het Brussels Instituut voor Milieubeheer : het Laboratorium voor Milieu-onderzoek, inzonderheid op artikel 5,

Gelet op het voorstel van de Directieraad van 30 augustus 1996.

Besluit :

Artikel 1. Het Begeleidingscomité is samengesteld uit :

- twee leden van het wetenschappelijk personeel : A. Meurrens, P. Vanderstraeten;
- een lid van de Directieraad : J.P. Hannequart;
- drie personaliteiten uit de wetenschapswereld gekozen buiten het Brussels Instituut voor Milieubeheer : A. Derouane, P. Hecc, W. Bayens.

Art. 2. De afgevaardigde van de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid is M. Sponar.

Art. 3. De afgevaardigde van de Staatssecretaris bevoegd voor Wetenschapsbeleid en Energie is P. De Pauw.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 6 december 1996.

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

IC - 96/314661

19 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993 portant création de la Commission des normes comptables des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale et en arrêtant la composition

Le Collège réuni,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 87;

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993 portant création de la Commission des normes comptables des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale et en arrêtant la composition, modifié par l'arrêté du Collège réuni du 9 février 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980 et ses modifications subséquentes;

Considérant que l'urgence se justifie par le fait qu'il convient d'adapter sans délai la composition de la Commission dont question afin de ne pas empêcher la poursuite de ses travaux;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du 24 juin 1993 du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale portant création de la Commission des normes comptables des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale et en arrêtant la composition, modifié par l'arrêté du 9 février 1995, est remplacé par la disposition suivante :

"La Commission se compose de 20 membres dont certains peuvent se faire remplacer par leur suppléant dont le nom figure en regard du leur entre parenthèses, à savoir :

a) Président : D. BASTENIER,

Vice-Président : W. CERISIER (L. NOTREDAME),

Membres :

M. DIERICK,

L. BOISCHOT (D. KAEKEBEKE),

O. KOEUNE (S. GALAND),

M. DENYS (J. ROUSEREZ),

A. ELSIER (D. GERAIN),

A. EYLENBOSCH,

A. JORIS,

J. LEHEUREUX (M. LIEKENS),

A. RASPOET (A. WILLEMS),

J. ROUSEREZ (M. DENYS),

D. ROZEN (G. ROZEN),

G. ROZEN (D. ROZEN),

M. CUMPS (R. DESMET),

R. VAN DER MEEREN,

J.M. ROULEZ (F. DE BRUECKER),

O. WILLOCKX (C. POURTOIS),

P. BRACQUENE (L. VAN ITTERBEEK),

b) Mme BOCQUET, représentant le groupe "Comptabilité communale", sous réserve de réciprocité entre ce groupe et la Commission.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

IC - 96/314661

19 SEPTEMBER 1996. — Besluit tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 24 juni 1993 tot oprichting van de Commissie voor boekhoudkundige normen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van de samenstelling ervan

Het Verenigd College,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 24 juni 1993 tot oprichting van de Commissie voor boekhoudkundige normen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van de samenstelling ervan, gewijzigd bij besluit van het Verenigd College van 9 februari 1995;

Gelet de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 9 augustus 1980, zoals later gewijzigd;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is door het feit dat de samenstelling van de Commissie waarvan sprake onverwijld dient te worden aangepast om de verdere uitvoering van haar werkzaamheden niet te belemmeren;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 24 juni 1993 tot oprichting van de Commissie voor boekhoudkundige normen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van de samenstelling ervan, gewijzigd door het besluit van 9 februari 1995, wordt vervangen door volgende bepaling :

"De Commissie is samengesteld uit 20 leden waarvan sommigen zich mogen laten vervangen door hun opvolger wiens naam tussen haakjes werd vermeld naast de hunne, namelijk :

a) Voorzitter : D. BASTENIER,

Vice-Voorzitter : W. CERISIER (L. NOTREDAME),

Leden :

M. DIERICK,

L. BOISCHOT (D. KAEKEBEKE),

O. KOEUNE (S. GALAND),

M. DENYS (J. ROUSEREZ),

A. ELSIER (D. GERAIN),

A. EYLENBOSCH,

A. JORIS,

J. LEHEUREUX (M. LIEKENS),

A. RASPOET (A. WILLEMS),

J. ROUSEREZ (M. DENYS),

D. ROZEN (G. ROZEN),

G. ROZEN (D. ROZEN),

M. CUMPS (R. DESMET),

R. VAN DER MEEREN,

J.M. ROULEZ (F. DE BRUECKER),

O. WILLOCKX (C. POURTOIS),

P. BRACQUENE (L. VAN ITTERBEEK),

b) Mevr. BOCQUET, die de groep "gemeentecomptabiliteit" vertegenwoordigt, onder voorbehoud van wederkerigheid tussen deze groep en de Commissie.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1996.

Art. 3. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 septembre 1996.

Pour le Collège réuni :
Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,
R. GRIJP D. GOSUIN

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1996.

Art. 3. De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 september 1996.

Voor het Verenigd College :
De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP D. GOSUIN

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 96/31435]

Collegebesluiten van 26 september 1996

1. Met collegebesluit nr. 96/201, wordt de vertegenwoordiging gewijzigd van de inrichtende overheid in de gemeenschapsraad St.-Jans-Molenbeek en in de v.z.w. Gemeenschapscentrum De Vaartkapoen.
Mevr. Tessa Huber wordt voor de VLD vervangen door de heer Olivier Cuvelier, Edmond Machtenslaan 143, bus 11, in 1080 Brussel.
2. Met collegebesluit nr. 96/203, wordt de samenstelling van de v.z.w. Stad en Cultuur voorgelegd.

Algemene vergadering :

Piet Vandermot (De Rinck), Jan Masschelein (De Markten), Wouter Bracquené (Elzenhof), Jos Vissers (De Maalbeek), Kris Bollen (Everna), Camiel De Breucker (De Zeyp), Frieda Meurrens (De Linde), Nadia Vandervinne (Heembeek-Mutsaard), Chris Raemaekers (Essegem), Hugo Ceulemans (De Platoo), Luc Van Noten (Nekkersdal), Leo Everaert (Den Dam), Frank De Clercq (De Kriekelaar), Mark Verhasselt (De Kroon), Jean Engelen (De Pianofabriek), Marcel Reymen (De Vaartkapoen), Guido Ghekiere (Ten Noey), Raf Beyns (Op Weule), Jan Desmet (Kontakt), Dirk Maton (Candelaershuys), Marie-Marcelle De Decker (Ten Weyngaert), Rik De Laet (Wabo), Claudine De Cuyper (KAV), Myriamne De Ridder (Willemsfonds), Bart De Vos (NCMV), Marc Michiels (CSC), Marina Van Haeren (UVV), Steef Corijn (bijzondere jeugdzorg), Annick Milcamps (Chiro Gewest Metro), Koen Vanhaerents (CVP), Dirk Lagast (SP), Stefan Ector (VLD), Bert Aerts (VU), Peter Lemmens (VB), Marc Kayaert (waarnemer), Walter Moens (waarnemer).

Raad van beheer :

Guido Ghekiere (voorzitter), Dirk Lagast (ondervoorzitter), Stefan Ector (sekretaris), Piet Vandermot (penningmeester),

Ben Aerts, Raf Beyns, Claudine De Cuyper, Myriamne De Ridder

Peter Lemmens, Dirk Matton, Annick Milcamps, Marc Kayaert (waarnemer), Walter Moens (waarnemer)

3. Met besluit 96/207 wordt de vertegenwoordiging vastgesteld van de Vlaamse Gemeenschapscommissie in de Dienst voor Toerisme en Informatie van Brussel (TIB) :

Ondervoorzitter van de raad van bestuur en lid van het uitvoerend comité: de heer Paul DELVA; als plaatsvervanger: de heer Johan Cloet;

Lid van het strategisch comité: de heer Robert Elias; als plaatsvervanger: Mevr. Chris Louwet;

Lid van de raad van bestuur: de heer Sigurd Vangermeersch; als plaatsvervanger: de heer Ivo Goris.

4. Met besluit 96/210 wordt de verordening nr. 96/005 uitgevoerd, houdende subsidiëring van projecten voor het Nederlandstalig onderwijs in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

5. Met besluit 96/211 wordt de subsidieregeling vastgelegd voor kwaliteitsvolle naschoolse opvang.

6. Met besluit 96/213 krijgen twee onderwijsinstellingen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie een nieuwe benaming:

Het "Instituut voor Gehoor- en Gezichtsgestoorden (I.G.G.) buitengewoon onderwijs" wordt: "Kasterlinden, secundair onderwijs voor gehoor- en gezichtsgestoorden";

Het "Instituut voor Gehoor- en Gezichtsgestoorden (I.G.G.), buitengewoon kleuter- en lager onderwijs" wordt: "Kasterlinden, basisschool voor gehoor- en gezichtsgestoorden".

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[C - 21347]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 novembre 1996 et parvenue au greffe le 2 décembre 1996, la société anonyme de droit français Télévision Française 1, en abrégé T.F.1., dont le siège social est établi à F-75015 Paris, rue Vaugelas 33, a introduit un recours en annulation des articles 61 à 78 et 82 du décret-programme de la Communauté française du 25 juillet 1996 portant diverses mesures concernant les fonds budgétaires, les bâtiments scolaires, l'enseignement et l'audiovisuel (publié au *Moniteur belge* du 16 octobre 1996), pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1015 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C - 21347]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 november 1996 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 december 1996, heeft de vennootschap naar Frans recht s.a. Télévision Française 1, afgekort T.F.1., met maatschappelijke zetel te F-75015 Parijs, rue Vaugelas 33, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 61 tot 78 en 82 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 25 juli 1996 houdende verschillende maatregelen inzake begrotingsfondsen, schoolgebouwen, onderwijs en audiovisuele sector (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1996), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1015 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 29. November 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Dezember 1996 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Gesellschaft französischen Rechts s.a. Télévision Française 1, abgekürzt T.F.1., mit Gesellschaftssitz in F-75015 Paris, rue Vaugelas 33, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 61 bis 78 und 82 des Programmdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 25. Juli 1996 über verschiedene Maßnahmen bezüglich der Haushaltsfonds, der Schulgebäude, des Unterrichts und der audiovisuellen Medien (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. Oktober 1996), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1015 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

[97/21001]

Présentation d'une liste double de candidats par le Sénat

En sa séance du 20 décembre 1996, le Sénat a présenté la liste double suivante de candidats à la place vacante de juge d'expression néerlandaise de la Cour d'arbitrage, sur base de l'article 34, § 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage :

Premier candidat : M. Marc Bossuyt, professeur à l'U.I.A.
Second candidat : Mme Rita Leysen, référendaire à la Cour d'arbitrage.

[97/21001]

Voordracht van een dubbeltal van kandidaten door de Senaat

In zijn vergadering van 20 december 1996 heeft de Senaat het volgende dubbeltal van kandidaten voorgedragen voor de vacante plaats van Nederlandstalige rechter van het Arbitragehof, op grond van artikel 34, § 1, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof :

Eerste kandidaat : de heer Marc Bossuyt, hoogleraar aan de U.I.A.
Tweede kandidaat : Mevr. Rita Leysen, referendaris bij het Arbitragehof.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[97/11002]

Prix de l'énergie électrique pour le mois de décembre 1996

Les paramètres N_C et N_E prévus par les arrêtés ministériels des 16 mai 1977 et 6 septembre 1994 portant réglementation respectivement des prix de l'énergie électrique en basse tension ainsi que de ceux en haute tension sont, pour le mois de décembre 1996, fixés aux valeurs ci-après :

$$\begin{aligned} N_C &= 1,0169 \\ N_E &= 1,1905 \end{aligned}$$

[97/11003]

Formule I.B.T. — Premier trimestre 1997

La valeur de la formule I.B.T., prévue par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension, s'établit à 402,8 pour le premier trimestre 1997, contre 399,7 pour le quatrième trimestre 1996.

[96/11384]

(IBN/NBT) Groupe des Normes de Télécommunication de l'Institut Belge de Normalisation

Enquêtes publiques

L'Institut Belge de Normalisation (IBN), groupe Belge des Normes de Télécommunication, met à l'enquête publique les projets de normes européennes de télécommunication ci-après. (Prix fixé par l'IBN en accord avec le Ministère des Affaires économiques).

Ces projets peuvent être obtenus aux prix indiqués au Secrétariat IBN/NBT, rue Card. Mercier 2, 7e ét., 1000 Bruxelles.

Les remarques sur ces projets ETS sont à envoyer au coordinateur, M. F. Danneels, Coordinateur, c/o Secrétariat IBN/NBT, 7e étage, rue Card. Mercier 2, 1000 Bruxelles, avant le 14.03.1997.

- | | |
|-------------------------|--|
| prETS 300 396-4 (Ed. 1) | Radio Equipment and Systems (RES);
Trans-European Trunked Radio (TETRA);
Technical requirements for Direct Mode Operation (DMO);
Part 4: Repeater type 1 (2 816,—BEF) |
| prETS 300 793 (Ed. 1) | Radio Equipment and Systems (RES);
Land mobile service;
Presentation of equipment for type testing (1 032,—BEF) |
| prETS 300 801 (Ed. 1) | Digital Video Broadcasting (DVB);
Interaction channel through PSTN/ISDN (845,—BEF) |
| prETS 300 917 (Ed. 1) | Digital cellular telecommunications system (Phase 2+);
GSM Application Programming Interface (GSM-API) (GSM 07.07 version 5.0.0)
(3 051,—BEF) |

IBN/NBT (IBN-Groupe Belge des Normes de télécommunication), IBN/NBT secrétariat, 7e étage, rue Card. Mercier 2, 1000 Bruxelles, tél. (02) 540 98 24, téléfax (02) 218 67 74.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[97/11002]

Prijzen van de elektrische energie voor de maand december 1996

De parameters N_C en N_E voorzien bij de ministeriële besluiten van 16 mei 1977 en 6 september 1994 houdende reglementering van respectievelijk de prijzen voor elektrische energie laagspanning en hoogspanning zijn voor de maand december 1996 vastgesteld op de volgende waarden :

$$\begin{aligned} N_C &= 1,0169 \\ N_E &= 1,1905 \end{aligned}$$

[97/11003]

Formule E.I.L. — Eerste kwartaal 1997

De waarde van de formule E.I.L., bepaald bij ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, is vastgesteld op 402,8 voor het eerste kwartaal 1997 tegen 399,7 voor het vierde kwartaal 1996.

[96/11384]

(BIN/BTN) Belgische Groep voor Telecommunicatie Normen van het Belgisch Instituut voor Normalisatie

Publikaties ter kritiek

Het Belgisch Instituut voor Normalisatie (BIN), Belgische groep voor Telecommunicatie Normen (BTN) publiceert ter kritiek de hiernavolgende Europese telecommunicatienormen (Prijzen vastgesteld door BIN met akkoord van het Ministerie van Economische Zaken).

De ontwerpen zijn verkrijgbaar tegen de aangegeven prijzen bij het Secretariaat BIN/BTN, Kard. Mercierstraat 2, 7e verd., 1000 Brussel.

De opmerkingen op deze ontwerpen van ETS moeten gestuurd worden naar de coördinator, de heer F. Danneels, Coördinator, p/a Secretariaat het BIN/BTN, 7e verdieping, Kard. Mercierstraat 2, 7e verd., 1000 Brussel vóór 14.03.1997.

BIN/BTN (BIN-Belgische groep voor telecommunicatie normen), BIN/BTN secretariaat, 7e verdieping, Kard. Mercierstraat 2, 1000 Brussel, tel. (02) 540 98 24, telefax (02) 218 67 74.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[97/9009]

Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

- rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Gand : 1;
- employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai : 1.

Les candidats sont priés d'adresser leur demande par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, dans un délai de trente jours à partir de la publication du présent avis.

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9009]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1;
- beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik : 1.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten bij een ter post aangetekend schrijven tot de heer Minister van Justitie, binnen een termijn van dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Journal officiel des Communautés européennes

Sommaire

L 324 13 décembre 1996

- I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité
-
- II Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
- Council
- 96/704/CF:
- ★ Décision du Conseil, du 22 novembre 1996, concernant l'application provisoire de l'accord international de 1995 sur le caoutchouc naturel par la Communauté 1
- Accord international de 1995 sur le caoutchouc naturel 2

L 325 14 décembre 1996

- I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité
- ★ Règlement (CE) n° 2374/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, relatif aux demandes de financement des aides octroyées par les États membres aux organisations de producteurs du secteur de la pêche pour l'amélioration de la qualité et de la commercialisation de leur production 1
- ★ Règlement (CE) n° 2375/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, modifiant le règlement (CE) n° 3223/94 portant modalités d'application du régime à l'importation des fruits et légumes 5
- ★ Règlement (CE) n° 2376/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, dérogeant, pour une période supplémentaire d'une année, au règlement (CEE) n° 920/89, en ce qui concerne les carottes entourées de tourbe produites en Suède et en Finlande 6

Publiekatieblad van de Europese Gemeenschappen

Inhoud

L 324 13 december 1996

- I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing
-
- II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
- Raad
- 96/704/EG:
- ★ Besluit van de Raad van 22 november 1996 betreffende de voorlopige toepassing van de Internationale Overeenkomst betreffende natuurlijke rubber van 1995 door de Gemeenschap 1
- Internationale overeenkomst betreffende natuurlijke rubber van 1995 2

L 325 14 december 1996

- I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing
- ★ Verordening (EG) nr. 2374/96 van de Commissie van 13 december 1996 betreffende de aanvragen om vergoeding van de door de Lid-Staten aan de producentenorganisaties in de visserijsector verleende steun ter verbetering van de kwaliteit van hun produkten 1
- ★ Verordening (EG) nr. 2375/96 van de Commissie van 13 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3223/94 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit 5
- ★ Verordening (EG) nr. 2376/96 van de Commissie van 13 december 1996 houdende afwijking, voor een bijkomende periode van een jaar, van Verordening (EEG) nr. 920/89 voor wat betreft in Zweden en Finland geteelde wortelen die in turfmulm zijn verpakt 6

- * **Verordening (EG) nr. 2377/96 van de Commissie van 13 december 1996 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1261/96 tot vaststelling van de geraamde balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met de produkten van de sector wijn waarvoor de in de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde specifieke regeling geldt** 7
- Verordening (EG) nr. 2378/96 van de Commissie van 13 december 1996 tot vaststelling van de maximaanakoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 173e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden 9
- * **Verordening (EG) nr. 2379/96 van de Commissie van 13 december 1996 betreffende het openen van de mogelijkheid tot het sluiten van langlopende contracten voor de participatie opslag van tafelwijn, druivewijn, geconcentreerde druivewijn en gerectificeerde geconcentreerde druivewijn voor het wijn oogstjaar 1996/1997** 11
- Verordening (EG) nr. 2380/96 van de Commissie van 13 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 14
- Verordening (EG) nr. 2381/96 van de Commissie van 13 december 1996 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen 16
- II *Bestuilen waaraan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*
- Raad
- 96/705/Euratom, EGKS, EG:
- * **Besluit van de Raad van 6 december 1996 tot wijziging van Besluit 93/731/EG betreffende toegang van het publiek tot documenten van de Raad** 19
- 96/706/EG:
- * **Besluit van de Raad van 6 december 1996 betreffende de goedkeuring van richtsnoeren voor indicatieve programma's inzake financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in het kader van het Europees-mediterrane partnerschap (MEDA)** 20
- * **Règlement (CE) n° 2377/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, modifiant le règlement (CE) n° 1261/96 établissant le bilan prévisionnel d'approvisionnement des îles Canariques pour les produits du secteur viticole qui bénéficient du régime spécifique prévu aux articles 2 à 5 du règlement (CEE) n° 1601/92 du Conseil** 7
- Règlement (CE) n° 2378/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, fixant le prix maximal d'achat et les quantités de viande bovine achetées à l'intervention pour la cent soixante-troisième adjudication partielle effectuée dans le cadre des mesures générales d'intervention conformément au règlement (CEE) n° 1627/89 9
- * **Règlement (CE) n° 2379/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, ouvrant la possibilité de conclure des contrats de stockage privé à long terme pour le vin de table, le moût de raisins, le moût de raisins concentré et le moût de raisins concentré rectifié pour la campagne 1996/1997** 11
- Règlement (CE) n° 2380/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, établissant des valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes 14
- Règlement (CE) n° 2381/96 de la Commission, du 13 décembre 1996, fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales 16
- II *Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité*
- Conseil
- 96/705/Euratom, CECA, CE:
- * **Décision du Conseil, du 6 décembre 1996, modifiant la décision 93/731/CE relative à l'accès du public aux documents du Conseil** 19
- 96/706/CE:
- * **Décision du Conseil, du 6 décembre 1996, concernant l'adoption d'orientations pour les programmes indicatifs relatifs à des mesures d'accompagnement financières et techniques de la réforme des structures économiques et sociales dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen (MEDA)** 20

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

IS - C - 96/16265]

**Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
Conseil d'administration. — Mandat à conférer**

Un mandat d'administrateur est à conférer au sein du Conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Il revient à un représentant des agriculteurs.

Les organisations de travailleurs indépendants réunissant les conditions prévues à l'article 95, § 1^{er}, 2^e, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1970 et 20 décembre 1980, sont invitées à présenter leurs candidats ou candidates.

Les candidatures reprises sur des listes doubles doivent, pour être recevables, parvenir à Monsieur le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, rue Marie-Thérèse 1, 1000 Bruxelles, dans les dix jours qui suivent celui de la publication du présent avis.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

IS - C - 96/16265]

**Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen
Raad van beheer. — Mandaat te begeven**

In de Raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen is een mandaat van beheerder te begeven.

Het komt toe aan een vertegenwoordiger van de landbouwers.

De zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 95, § 1, 2^e, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1970 en 20 december 1980, worden ertoe uitgenodigd hun kandidaten, mannen of vrouwen, voor te dragen.

De op dubbele lijsten weergegeven candidaturen moeten, om ontvankelijk te zijn, bij de heer Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Maria-Theresiastraat 1, 1000 Brussel, toekomen binnen tien dagen na de publikatie van dit bericht.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 96/12900]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail.

On peut se faire délivrer des copies de ces conventions moyennant le paiement d'une redevance fixée à 40 F par page.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B 456.

Téléphone : 02/233 41 48 et 41 49 de 9 à 12 heures.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois ont conclu le 28 février 1996 une convention collective de travail modifiant la convention collective de travail du 10 mai 1995 (n° 38260/CO/126), relative à des initiatives de formation en faveur des groupes à risque, valable à partir du 1^{er} janvier 1995 pour une durée indéterminée, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Cette convention a été déposée le 20 novembre 1996 et enregistrée le 5 décembre 1996 sous le n° 43059/CO/126.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique ont conclu le 13 novembre 1996 une convention collective de travail fixant le montant de la cotisation au Fonds social de l'industrie chimique, valable du 1^{er} janvier au 31 décembre 1997, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Cette convention a été déposée le 21 novembre 1996 et enregistrée le 5 décembre 1996 sous le n° 43060/CO/116.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des employés occupés chez les notaires ont conclu le 19 novembre 1996 une convention collective de travail instaurant un bureau de conciliation, valable à partir du 1^{er} octobre 1996 pour une durée indéterminée, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Cette convention a été déposée le 22 novembre 1996 et enregistrée le 5 décembre 1996 sous le n° 43061/CO/216.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 96/12900]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Er kunnen afschriften van deze overeenkomsten verkregen worden mits betaling van een retributie van 40 F per bladzijde.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B 456.

Telefoon : 02/233 41 48 en 41 49 van 9 tot 12 uur.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking hebben op 28 februari 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 1995 (nr. 38260/CO/126), betreffende de vormingsinitiatieven ten voordele van de risicogroepen, geldig met ingang van 1 januari 1995 voor onbepaalde duur, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 20 november 1996 en geregistreerd op 5 december 1996 onder het nr. 43059/CO/126.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid hebben op 13 november 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot vaststelling van het bedrag van de bijdrage aan het "Sociaal Fonds van de scheikundige nijverheid", geldig van 1 januari tot 31 december 1997, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 21 november 1996 en geregistreerd op 5 december 1996 onder het nr. 43060/CO/116.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de notarisedienden hebben op 19 november 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot oprichting van een verzoeningsbureau, geldig met ingang van 1 oktober 1996 voor onbepaalde duur, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 22 november 1996 en geregistreerd op 5 december 1996 onder het nr. 43061/CO/216.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant ont conclu le 4 avril 1995 une convention collective de travail contenant des dispositions relatives à l'accord sectoriel d'emploi 95-96 et fixant des règles plus précises concernant l'application de plans d'entreprise de redistribution du travail, valable du 1^{er} janvier 1995 au 31 décembre 1996, à l'exception des dispositions du Chapitre III qui s'appliquent jusqu'au 31 décembre 1997; à rendre obligatoire par arrêté royal.

Cette convention a été déposée le 29 juin 1995 et enregistrée le 23 décembre 1996 sous le n° 43131/CO/324.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, sauf les secteurs boulangeries industrielles et artisanales, pâtisseries artisanales, glaciers et confiseurs artisanaux et des salons de consommation annexés à une pâtisserie artisanale, l'industrie des légumes, les abattoirs et ateliers de découpage de viande ainsi que l'industrie du lait, à l'exclusion de la crème glacée cependant, ont conclu le 3 décembre 1996 une convention collective de travail relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail, valable à partir du 1^{er} janvier 1997 pour une durée indéterminée, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Elle remplace la convention collective de travail du 25 mars 1981 (n° 6990/CO/118).

Cette convention a été déposée le 5 décembre 1996 et enregistrée le 24 décembre 1996 sous le n° 43148/CO/118.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, secteur des boulangeries industrielles et artisanales, pâtisseries artisanales, glaciers et confiseurs artisanaux et des salons de consommation annexés à une pâtisserie artisanale ont conclu le 3 décembre 1996 une convention collective de travail relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail, valable à partir du 1^{er} janvier 1997 pour une durée indéterminée, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Elle remplace la convention collective de travail du 19 décembre 1973 (n° 2428/CO/118.03).

Cette convention a été déposée le 5 décembre 1996 et enregistrée le 24 décembre 1996 sous le n° 43149/CO/118.03.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire ont conclu le 3 décembre 1996 une convention collective de travail relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail dans le secteur des sucreries et raffineries du sucre durant une campagne sucrière, valable à partir du 1^{er} janvier 1997 pour une durée indéterminée, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Elle remplace la convention collective de travail du 25 février 1971 (n° 789/CO/118.06).

Cette convention a été déposée le 5 décembre 1996 et enregistrée le 24 décembre 1996 sous le n° 43150/CO/118.06.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabrique de sucre inverti et d'acide citrique, candiseries, levureries et distilleries, ont conclu le 3 décembre 1996 une convention collective de travail relative à la formation syndicale, valable à partir du 1^{er} juillet 1996 pour une durée indéterminée, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Cette convention a été déposée le 5 décembre 1996 et enregistrée le 24 décembre 1996 sous le n° 43151/CO/118.06.

Les organisations représentées au sein de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la *Communauté flamande* ont conclu le 24 juin 1996 une convention collective de travail relative à certaines conditions de rémunération du secteur "Centra voor Integrale Gezinszorg", appelé jadis "Sector Bijzondere Opvang" de "Kind en Gezin, Tehuizen voor moeder en kind", valable du 1^{er} janvier 1994 au 31 décembre 1996, à rendre obligatoire par arrêté royal.

Cette convention a été déposée le 5 décembre 1996 et enregistrée le 24 décembre 1996 sous le n° 43152/CO/319.01.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel hebben op 4 april 1995 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten houdende bepalingen inzake het sectorieel tewerkstellingsakkoord 95-96 en tot vaststelling van nadere regels betreffende de toepassing van bedrijfsplannen tot herverdeling van de arbeid, geldig van 1 januari 1995 tot 31 december 1996, met uitzondering van de bepalingen van Hoofdstuk III, die gelding hebben tot 31 december 1997; algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 29 juni 1995 en geregistreerd op 23 december 1996 onder het nr. 43131/CO/324.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, behalve de sectoren van de industriële en ambachtelijke bakkerijen, de ambachtelijke banketbakkerijen, de ambachtelijke roomijsfabrikanten en suikerbakkers en de consumptiesalons bij een kleinbanketbakkerij, de groentennijverheid, de slachthuizen en de vleesuitsnijderijen en de zuivelnijverheid, maar inbegrepen de sector roomijs, hebben op 3 december 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur, geldig met ingang van 1 januari 1997 voor onbepaalde duur, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1981 (nr. 6990/CO/118).

Deze overeenkomst werd neergelegd op 5 december 1996 en geregistreerd op 24 december 1996 onder het nr. 43148/CO/118.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, sector van de industriële en ambachtelijke bakkerijen, de ambachtelijke banketbakkerijen, de ambachtelijke roomijsfabrikanten en suikerbakkers en de consumptiesalons bij een kleinbanketbakkerij hebben op 3 december 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur, geldig met ingang van 1 januari 1997 voor onbepaalde duur, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1973 (nr. 2428/CO/118.03).

Deze overeenkomst werd neergelegd op 5 december 1996 en geregistreerd op 24 december 1996 onder het nr. 43149/CO/118.03.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid hebben op 3 december 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur in de sector van de suikerfabrieken en -raffinaderijen gedurende de suikercampagne, geldig met ingang van 1 januari 1997 voor onbepaalde duur, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 1971 (nr. 789/CO/118.06).

Deze overeenkomst werd neergelegd op 5 december 1996 en geregistreerd op 24 december 1996 onder het nr. 43150/CO/118.06.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, sector van de suikerfabrieken, de raffinaderijen, de invertsuiker, het citroenzuur, de candijfabrieken, de gistfabrieken, de distilleerderijen, hebben op 3 december 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende de syndicale vorming, geldig met ingang van 1 juli 1996 voor onbepaalde duur, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 5 december 1996 en geregistreerd op 24 december 1996 onder het nr. 43151/CO/118.06.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de *Vlaamse Gemeenschap* hebben op 24 juni 1996 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende sommige loonvoorwaarden voor de sector "Centra voor Integrale Gezinszorg", voormalig genoemd "Sector Bijzondere Opvang" van "Kind en Gezin, Tehuizen voor moeder en kind", geldig van 1 januari 1994 tot 31 december 1996, algemeen verbindend te verklaren bij koninklijk besluit.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 5 december 1996 en geregistreerd op 24 december 1996 onder het nr. 43152/CO/319.01.

Erratum

Dans les avis de dépôt de conventions collectives de travail publiés au *Moniteur belge* du 13 décembre 1996, l'erratum suivant est à signaler :

page 31209, texte français de la convention n° 42850/CO/321, lire : "Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments" au lieu de : "Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des grands magasins".

Erratum

In de berichten van neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 december 1996, is het volgende erratum te signaleren :

blz. 31209, Franse tekst, overeenkomst nr. 42850/CO/321, lezen : "Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments" in plaats van : "Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des grands magasins".

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

SCHATZAMT

Monatliche Kassenlage

Kassenlage am 31.10.1996

1. Ausführung des Haushalts 1995 im Laufe des Jahres 1996
Einnahmen : Basis der Verrechnungen
Ausgaben : auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

(in Mio Franken)

	Monat Oktober 1996	Gesamt
Allgemeine Einnahmen	0,0	0,0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0,0	0,0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0,0	0,0
Allgemeine Ausgaben	0,0	318,1
Tilgung der Gemeinschaftsschuld	0,0	0,0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	0,0	318,1

2. Ausführung des Haushalts 1996 im Laufe des Jahres 1996
Einnahmen : auf Basis der Verrechnungen
Ausgaben : auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

(in Mio Franken)

	Monat Oktober 1996	Gesamt
Allgemeine Einnahmen	292,0	2 994,0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)		360,0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	292,0	3 354,0
Allgemeine Ausgaben	307,7	3 103,7
Tilgung der Gemeinschaftsschuld	0,0	0,0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	307,7	3 103,7

3. Kassenlage

(in Mio Franken)

	Monat Oktober 1996	Gesamt
1. Haushaltseinnahmen (ohne Anleihe) 1996	292,0	2 994,0
2. Haushaltsausgaben	307,7	3 421,8
1.1. Zahlungsanweisungen 1995	0,0	318,1
1.2. Zahlungsanweisungen 1996	307,7	3 103,7
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 15,7	- 427,8
4. Schwankung der Transit- und Vorschußkonten	- 1,6	27,1
5. Schwankung der Schatzamtartikel	- 9,5	- 82,9
6. Saldo der Kassenverrichtungen (= 4 + 5)	- 11,1	- 55,8
7. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6)	- 26,8	- 483,6
8. Tilgung der Schuld	0,0	0,0
9. Brutto zu finanzierender Saldo (= 7 + 8)	- 26,8	- 483,6
10. Nominalschwankung der Schuld	0,0	110,0
11. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	33,7	
12. Kassenstand am 1. Januar 1996		380,5
13. Kassenstand am 31.10.1996 (= 9 + 10 + 11 + 12)	6,9	6,9
14. Kassenstand C-Fonds am 31.10.1996	73,7	73,7
15. Gesamtkassenstand am 31.10.1996 (= 13 + 14)	80,6	80,6

4. Nominalbetrag der Schuld Ende Oktober 1996

(in Mio Franken)

	Betrag am 30.09.1996	Schwankung Oktober	Betrag am 31.10.1996
1. Konsolidierte Schuld	610,0	0,0	610,0
2. Schwebende Schuld (höchstens 1 Jahr)	0,0	0,0	0,0
2.1. Kredit <= 1 Jahr		0,0	
2.2. laufende Debetrechnung			
3. Gesamtbetrag	610,0	0,0	610,0

5. Aufgliederung der Allgemeinen Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(in Mio Franken)

	Monat Oktober 1996	Gesamt
1. Haushaltseinnahmen	292,0	2 994,0
1.1. Dotation	264,3	2 642,6
1.2. Übertragung des Nationalstaates		10,3
1.3. Übertragung aus der Wallonischen Region		100,1
1.4. Übertragung seitens der EU	12,3	71,7
1.5. Übertragung aus dem Ausland		30,0
1.6. Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren)	0,3	86,3
1.7. Sonstiges	15,1	53,0
2. Anleihen		360,0
Total	292,0	3 354,0

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Annonces - Aankondigingen

SOCIETES - VENNOOTSCHAPPEN

Maternaco, société anonyme,
chaussée de Louvain 710, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 198112 - T.V.A. 401.904.652

MM. les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mercredi 22 janvier 1997, à 9 h 30 m, au siège de la société, chaussée de Louvain 710, à 1030 Bruxelles

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 1996.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
5. Elections statutaires.

Pour assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts et de faire le dépôt de leurs titres au siège, cinq jours avant la date de l'assemblée.

(478) Le conseil d'administration.

« L'Emulation artistique », naamloze vennootschap, te Gent

H.R. Gent 18251

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen op 25 januari 1997, te 10 u. 30 m., te Gent, Recollettenlei 3, met als dagorde: 1. Verslag der bestuurders. 2. Goedkeuring der balans en verlies- en winstrekening. 3. Decharge aan de leden van de raad van bestuur. 4. Verscheidene. (479)

Lendit Korbeek-Lo, société anonyme,
rue Américaine 215, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 519303 - NN 406.908.961

Conformément à l'article 73 L.C.S.C., MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale le 21 janvier 1997, à 11 h 30 m, qui se tiendra au siège social de la société, rue Américaine 215, à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion. *Ibis*. Lecture du rapport du commissaire.
2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1995.
3. Décision concernant le résultat de l'exercice social clôturé au 31 décembre 1995.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décharge au commissaire. (544)

Fibiscom, naamloze vennootschap,
Zilverberklaan 1, 8501 Bissegem

H.R. Kortrijk 113878

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11 januari 1997, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Lezing jaarverslag.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

Zich richten naar de statuten.

(Dit bericht had moeten verschijnen op 31 december 1996.) (545)

Fibiscom, naamloze vennootschap,
Zilverberkenlaan 1, 8501 Bissegem

H.R. Kortrijk 113878

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/01/97 om 09.00 u., ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Lezing jaarverslag.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

Zich richten naar de statuten.

(40031)

Group D.R. Immo Invest, naamloze vennootschap,
Rubenslei 34, bus 4, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 188902 - NN 407.869.162

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Etienne Verbeek, te 2000 Antwerpen, Britselei 44, op 7 januari 1997 om 11 uur met volgende dagorde :

1. Ruiling van de 200 bestaande aandelen aan drager met een nominale waarde van F 50.000,- voor 50 nieuwe aandelen aan drager zoner aanduiding van nominale waarde en in verhouding van 1 nieuw aandeel voor 4 oude aandelen.
2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 10.000.000,- om het te brengen van F 10.000.000,- tot 20.000.000,- door uitgifte van 50 nieuwe aandelen zonder nominale waarde, volledig gelijk aan de 50 bestaande aandelen, door inbreng in natura. Deze 50 aandelen zullen dezelfde rechten en voordelen hebben als de bestaande aandelen der vennootschap en zullen in het resultaat delen vanaf 1 januari 1997.
3. Verslag van de raad van bestuur en van de Bedrijfsrevisor.
4. Onderschrijving en volstorting.
5. Wijziging aan de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de getroffen beslissingen.
6. Machten.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de wet en de statuten om aan de vergadering deel te nemen. (40032)

Lendit Korbeek-Lo, société anonyme,
rue Américaine 215, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 519303 - NN 406.908.961

Conformément à l'article 73 L.C.S.C., MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale le 21/01/97 à 11.30 heures qui se tiendra au siège social de la société, rue Américaine 215 à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion. *Ibis*. Lecture du rapport du commissaire.
2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31.12.1995.
3. Décision concernant le résultat de l'exercice social clôturé au 31/12/1996.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décharge au commissaire. (40033)

Nova, naamloze vennootschap,
Brusselsestraat 16, 9200 Dendermonde
 H.R. Dendermonde 44934 — BTW 441.072.064

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering op 18/01/97 ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Herbenoeming bestuurders. (40034)

Vee en Vlees Goris, naamloze vennootschap,
Schoor 80, 2490 Balen
 H.R. Turnhout 24473 — BTW 416.306.677

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 21 januari 1997, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 augustus 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders, ontslag en benoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70040)

Lamco Technology, naamloze vennootschap,
Frankrijklaan 27, 8970 Poperinge
 H.R. Ieper 30855

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 20 januari 1997, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de Commissaris-Revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1996
 (Met inbegrip van de toegepaste bestuursvergoedingen en resultaatverwerking).
4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en hun aandelen minstens vijf vrije dagen vóór de dag der vergadering neer te leggen in de hoofdzetel van de Bank van Roeselare (Noordstraat 38, te 8800 Roeselare). (70041)

Invest Verschuieren, naamloze vennootschap,
Frans Beirenslaan 29, 2150 Borsbeek

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 20 januari 1997, om 16 uur.

Agenda :

Lezing, bespreking, toelichting en goedkeuring van de balans en resultatenrekening afgesloten op 31 augustus 1996.

Goedkeuring van de resultaatbestemming van het boekjaar per 31 augustus 1996.

Benoeming van een nieuwe bestuurder.

Decharge voor de huidige bestuurders voor hun mandaat over het voorbije boekjaar. (70042)

Varia.

Wydooghe Dick, naamloze vennootschap,
Leenbosstraat 41, 8830 Hooglede (Gits)

H.R. Kortrijk 124113 — BTW 444.226.742

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 24 januari 1997, te 19 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Beraadslagingen Art.60 Ven. Wet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1996.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

Om tot de vergadering te worden toegelaten, dienen de aandeelhouders hun effecten te deponeren op de zetel van de vennootschap, minstens vijf volle dagen vóór de vergadering. (70043)

« Chartering & Management Cy »,
in het kort : « Chartman », naamloze vennootschap, in vereffening,
Stijfseleui 36, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 182247 — BTW 406.907.773

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 20 januari 1997, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag commissaris-verificateur.
2. Goedkeuring rekeningen vereffenaar.
3. Kwijting aan de vereffenaar.
4. Afsluiting van de vereffening. (70044)

Lamco Technology, naamloze vennootschap,
Frankrijklaan 27, 8970 Poperinge

H.R. Ieper 30855

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 20 januari 1997, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing en goedkeuring van het bijzonder verslag van de raad van bestuur tot herstel van de financiële toestand van de vennootschap.
2. Beslissing conform artikel 103 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en hun aandelen minstens vijf vrije dagen vóór de dag der vergadering neer te leggen in de hoofdzetel van de Bank van Roeselare (Noordstraat 38, te 8800 Roeselare). (70045)

**Administration publiques
et Enseignement technique**
Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES - OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Ville d'Arlon - Académie des Beaux Arts

Annnonce de vacance d'emploi au 1^{er} septembre 1996, conformément au décret du 6 juin 1994, pour exercer les fonctions de professeur de joaillerie-bijouterie en secondaire supérieur pour huit périodes.

Les candidatures sont à adresser à Back, Serge, directeur de l'Académie des Beaux-Arts, rue Godefroid Kurth 2, à 6700 Arlon, accompagnées du *curriculum vitae* et d'une copie certifiée conforme des titres : diplômes, agrégation, certificat d'aptitude pédagogique, etc.

La candidature et les annexes devront parvenir par recommandé dans les vingt jours de la parution au *Moniteur belge*, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidatures introduites après cette date ou incomplètes ne seront pas retenues. (480)

Gemeente Kontich

Het gemeentebestuur van Kontich zal overgaan tot de aanwerving (m/v) van 1 administratief medewerker(ster).

Aanwervingsvoorwaarden (voornaamste) :

Belg zijn;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

van onberispelijk gedrag zijn;

voldoen aan de dienstplichtwetten (mannelijke kandidaten);

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en de leeftijd van 50 jaar niet bereikt hebben;

houder zijn van een diploma van volledig hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig onderwijs;

slagen voor een aanwervingsexamen.

Inlichtingen en kandidatuurstelling :

De candidaturen gebeuren schriftelijk (*curriculum vitae* en afschrift diploma bijvoegen) en moeten gezonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 2550 Kontich, waar zij dienen toe te komen uiterlijk op vrijdag 24 januari 1997.

Bijkomende inlichtingen : gemeentesecretariaat : tel. 03/457 79 57. (481)

Handelshogeschool Antwerpen

Het hogeschoolbestuur van de Handelshogeschool werft aan voor volgende vacatures (alle vacatures zijn uiteraard M/V) :

1. Een FT assistent informatica.

Opdracht :

ontwikkeling en opvolging van het administratief systeem op Novell netwerk onder Access 2.0;

ondersteuning van docenten, personeel en studenten met het gebruik van Windows NT-netwerk met MS-Office 7.

Profiel :

licentiaat informatica, wiskunde, handelswetenschappen of TEW, handelsingenieur, of industrieel ingenieur;

didactisch aangelegd;

in teamverband kunnen werken;

praktische kennis van programmatie in MS-Office en Access.

Periode: tijdelijke aanstelling voor twee jaar.

2. Een FT assistent-docent lerarenopleiding en stagebegeleiding.

Profiel :

licentiaat handelswetenschappen of TEW met diploma lerarenopleiding van academisch niveau;

min. zeven jaar ervaring in ASO en TSO/BSO;

zelfstandig kunnen werken en vaardig zijn in constructief teamwork;

sociaal vaardig zijn in concrete contacten met begeleiders, directies, coördinatoren en leerkrachten;

open staan voor vernieuwing en evoluties in pedagogiek en didactiek;

flexibel en mobiel zijn (rijbewijs B en wagen).

Periode: min. aanstelling voor twee jaar (bv. ook voor loopbaanonderbrekers SO).

3. Een 50 % verantwoordelijke kwaliteitszorg.

Opdracht :

implementatie, begeleiding en opvolging van de integrale kwaliteitszorg.

Profiel :

licentiaatsdiploma;

vertrouwd zijn met het EFQM-model;

ervaring in kwaliteitszorg binnen de dienstensector;

goede sociale en communicatieve vaardigheden.

Periode: min. aanstelling voor twee jaar (combineerbaar met zelfstandigenstatuut).

4. Een 50 % verantwoordelijke communicatie.

Opdracht :

doorlichting, bijsturing en opvolging interne communicatie;

uitbouwen externe communicatie met PR-verantwoordelijke.

Profiel :

licentiaatsdiploma;

ervaring in interne/externe communicatie;

kunnen werken in teamverband.

Periode: min. aanstelling voor twee jaar (combineerbaar met zelfstandigenstatuut).

5. Een FT bediende voor de cafetaria :

Profiel :

diploma HSO;

stipt en net, vlot en vriendelijk.

Periode: voorlopig interim voor drie maanden, met mogelijkheid tot aanwerving voor onbepaalde duur.

6. Een FT receptionist-portier HSO, min. twee jaar ervaring, voor onbepaalde duur.

7. Een FT receptionist-portier LSO, min. tien jaar ervaring, voor onbepaalde duur.

Sollicitatiebrieven vergezeld van uitgebreide *curriculum vitae* te sturen naar Dr. Flora Carrijn, algemeen directeur, Handelshogeschool, Korte Nieuwstraat 33, 2000 Antwerpen. (482)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Ciney

Par ordonnance du 17 décembre 1996 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney, siégeant en chambre du conseil, Mme Muriel Pigeolet, avocat à 5590 Ciney, rue du Commerce 8, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Léonie Hansen, veuve Charles Pousseur, née à Wolkrange le 15 octobre 1909, domiciliée à Sart-Bernard, rue Saint-Denis 59, mais résidant en fait à 5590 Ciney, Centre Sainte-Thérèse, avenue Schlögel 124.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.A. Haquenne. (5032)

Par ordonnance du 17 décembre 1996 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Charles Lange, notaire de résidence à 5370 Havelange, avenue de Criel 41, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Georgine Misson, née le 9 juillet 1909, domiciliée à 5370 Havelange, rue Labory 23, mais résidant en fait en maison de repos, à 5374 Maffe, résidence « Les Amandiers », rue du Val d'Or 8.

Pour extrait conforme : le commis-greffier, (signé) M.A. Haquenne. (5033)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 30 octobre 1996 et par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 14 novembre 1996, le nommé Detaille, Joseph, né le 24 février 1929, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Laurent 134, établissement Le Péri, à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, a été jugé incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Timmermans, Nadine, domiciliée à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 60/012.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) Parizel, Myriam. (5034)

Suite à la requête déposée le 3 décembre 1996 et par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 10 décembre 1996, la nommée Bouquette, Bertha, née à Liège le 13 mai 1926, domiciliée à 4000 Liège, rue Naniet 209/033, a été jugée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Chignesse, Anne-Cécile, avocat, domiciliée à 4000 Liège, rue Général Bertrand 25.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) Parizel, Myriam. (5035)

Justice de paix du canton de Marchienne-au-Pont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont, en date du 20 décembre 1996, la nommée Piccicuto, Liboria, célibataire, née à Pietraperzia (Italie) le 5 octobre 1963, domiciliée à Charleroi (Marchienne-au-Pont), rue Chapelle Beaussart 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Tramasure, Sébastien, avocat, domicilié à Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue du Château 16, requête déposée le 27 novembre 1996.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) Jacqueline Brees. (5036)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton te Antwerpen, verleend op 20 december 1996, werd de heer Van Gelder, Gaston, geboren te Antwerpen op 20 november 1915, weduwnaar, wonende te Merksem, Victor Govaerslaan 9, verblijvende in het A.Z. Hoge Beuken, Neuro-kliniek, kamer 10, Cdt. Weynsstraat 165, te 2660 Antwerpen, district Hoboken, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Van Gelder, Ronald, schilder, wonende te 2020 Antwerpen, Jan Denucéstraat 1/99.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) P. Rietjens. (5037)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op dinsdag 31 december 1996, werd Van Laer, Maurice, geboren te Gent op 19 februari 1924, gedomicilieerd en verblijvende te 9000 Gent, Engelbert Van Arenbergstraat 56, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Ann Vanheule, advocaat, kantoorhoudend te 9880 Aalter, Loveldlaan 4.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Rudy Van de Wynkele, hoofdgriffier. (5038)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 27 december 1996, werd Scheers, Jacobus, weduwnaar van Cosyns, Maria, geboren te Jette op 14 februari 1916, gedomicilieerd te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Otterweg 12, met huidige verblijfplaats te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Home Atlantis, Sint-Stevensstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Scheers, Eddy, zelfstandige, wonende te 1000 Brussel, Diksmuidelaan 34, bus 17.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jean Deproost. (5039)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, Edward Geys, verleend op 27 december 1996, werd Sermeus, Maria Louisa, geboren op 18 december 1921, gedomicilieerd te 3202 Rillaar, Oudenbos 104, met huidige verblijfplaats te 2800 Mechelen, Rustoord Milsenhof, O.L. Vrouwkerkhof, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Smet, Paul, musicoloog, wonende te 3202 Rillaar, Oudenbos 104.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) J. Brems. (5040)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare van 12 december 1996, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 28 november 1996, werd Thierry Merchie, geboren te Roeselare op 16 juni 1968, wonende Kerkstraat 25, 8800 Roeselare, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd, zijn moeder: Genevieve Hanouille, Kerkstraat 25, 8800 Roeselare.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Bouden. (5041)

Vrederecht van het kanton Ronse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 31 december 1996, werd Philips, Willy, geboren te Aalst op 24 juni 1946, gedomicilieerd te 9600 Ronse, Rotterijstraat 227, met huidige verblijfplaats te 9600 Ronse, Burgerlijk Ziekenhuis, dienst geriatrie, kamer 726, Oscar Delghuststraat 60, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vande Weghe, Philippe, advocaat, wonende te 9600 Ronse, K. Vandendoorenstraat 15.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Verschuren. (5042)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 16 december 1996, werd Morrier, Luc, geboren te Hasselt op 13 maart 1961, gedomicilieerd te 3500 Hasselt, Melkvoetstraat 56, bus 3, met huidige verblijfplaats te 3800 Sint-Truiden, P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Hurkmans, Brigitte, Melkvoetstraat 56, bus 3, 3500 Hasselt.

Sint-Truiden, 27 december 1996.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. klerk-griffier, (get.) M. Derwael. (5043)

Vrederecht van het kanton Wolveterm

Bij beschikking van 22 november 1996 van de vrederechter van het kanton Wolveterm, kreeg de heer Steenwegen, Henri, geboren te Brusel op 26 april 1948, en wonende te Anderlecht, Peterbosspark 6/150, doch verblijvende in het Sint-Alexius, te Grimbergen, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. D'Hollander, Jean, advocaat, wonende te 1780 Wemmel, De Limburg Stirumlaan 62.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Donder, N. (5044)

Mainlevée d'administrateur provisoire
Opheffing voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het kanton Kruishoutem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kruishoutem, verleend op 31 december 1996, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van De Smyter, Monique, huishoudster, wonende te 9750 Zingem, Maldegemstraat 17, als voorlopige bewindvoerder over De Smyter, Remigius, geboren te Kruishoutem op 24 november 1903, wonende en verblijvend te 9750 Zingem, Home Vijvens, Kloosterstraat 18, ingevolge overlijden van de beschermde persoon op 2 maart 1996 te Zingem.

Voor eensluidend uittreksel: de klerk-griffier, (get.) De Buysscher, Yves. (5045)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk WetboekAcceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du 2 janvier 1997:

Mme Rolin, Sophie, domiciliée à Fleurus, rue Philippebourg 8, agissant en sa qualité de mandataire spéciale de:

Mc Jean-Philippe Pochart, avocat à Tournai, rue de l'Athénée 10, lequel agit en sa qualité d'administrateur provisoire de:

Mme De Rycke, Jacqueline, domiciliée à Wez Velvain, rue du Chauchoir 33, désigné à cette fonction par M. le juge de paix du second canton de Tournai en date du 5 septembre 1995,

et ce en vertu d'une procuration donnée à Tournai le 15 juillet 1996, a déclaré en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. De Rycke, Gilles, en son vivant domicilié à Ransart, et décédé à Montignies-sur-Sambre le 28 mars 1996.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leur droit par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Delmarche, de résidence à Ransart, rue Gillard 32.

Charleroi, le 2 janvier 1997.

Le commis-greffier principal, (signé) N. Docquier. (483)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an mil neuf cent nonante-six, le vingt-quatre décembre, par-devant nous, Dominique Robe, greffier près le tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, ont comparu au greffe de ce tribunal:

1. M. Duvivier, Mario Roger, né à Wavreille le 13 mai 1966, époux de dame Clément, Marina, domicilié à Lesterny, rue Haie Madame 11bis, agissant en sa qualité de tuteur datif de l'enfant mineur Wilmet, Catherine Gaby, étudiante, née à Libramont-Chevigny le 6 septembre 1979, légalement issue de l'union de Mme Eliane Elisabeth Laure Duvivier, en son vivant ouvrière hôtelière, née à Wavreille le 11 octobre 1959, domiciliée à 5580 Rochefort, section de Jemelle, avenue de Ninove 97, et y décédée le 21 août 1996, et de M. Albert Wilmet, dont elle était divorcée, mais biologiquement et toujours officieusement à ce jour issue, selon ses propres déclarations, de sa mère Eliane Duvivier avec M. Richard Fernand Marie Ghislain Deneumostier, en son vivant antiquaire, né à Han-sur-Lesse le 7 septembre 1951, divorcé de dame Dyc, Chantal, accidentellement décédée à Wavreille le 11 juillet 1989;

2. M. Deneumostier, Willy Fernand Ghislain, né à Han-sur-Lesse le 13 septembre 1955, époux de dame Roland, Jacqueline, domicilié à 5580 Rochefort, section d'Eprave, rue du Treux 37, agissant en sa qualité de subrogé tuteur de l'enfant mineur Wilmet, Catherine, mieux qualifiée ci-dessus,

lesquels comparants, faisant choix de la langue française, agissant en leur qualité de tuteur datif et subrogé tuteur de l'enfant mineur mieux qualifié ci-dessus, tous deux désignés à cette fonction par décision du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix Jean-Marie de Patoul, du canton de Rochefort, en date du 22 novembre 1996, et dont copie conforme restera annexée au présent acte, et pour se conformer également à ladite délibération du conseil de famille, nous ont déclaré, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la

succession dévolue à l'enfant mineur Wilmet, Catherine, par le décès de sa mère Duvivier, Eliane Elisabeth Laure, née à Wavreille le 11 octobre 1959, divorcée de Wilmet, Albert Léa Ghislain le 7 juin 1988, à Rochefort, fille de Duvivier, Pierre et de Hecht, Eliane, en son vivant ouvrière hôtelière, domiciliée à 5580 Rochefort, section de Jemelle, avenue de Ninove 197, et y décédée en date du 21 août 1996.

Dont acte, que les comparants ont signé avec nous, greffier, après lecture faite.

(Signé) Dominique Robe; Mario Duvivier; Willy Deneumostier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Jean-Michel Maus de Rolley, notaire résidant à Rochefort, rue Devant Sauvenière 12.

Pour copie conforme délivrée à M. Duvivier, Mario.

Le greffier, (signé) D. Robe. (484)

L'an mil neuf cent nonante-six, le vingt-quatre décembre, par-devant nous, Dominique Robe, greffier près le tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, ont comparu au greffe de ce tribunal :

1. M. Duvivier, Mario Roger, né à Wavreille le 13 mai 1966, époux de dame Clément, Marina, domicilié à Lesterny, rue Haie Madame 11bis, agissant en sa qualité de tuteur datif de l'enfant mineur Duvivier, Robert Mario Richard William, né à Marche-en-Famenne le 21 décembre 1989, issu de l'union de M. Richard Fernand Marie Ghislain Deneumostier, en son vivant antiquaire, né à Han-sur-Lesse le 7 novembre 1951, divorcé de dame Dyc, Chantal, accidentellement décédé à Wavreille le 11 juillet 1989, et reconnu à titre posthume par ce dernier suivant jugement du tribunal de première instance de Dinant du 22 novembre 1990, transcrit à l'état civil de Marche-en-Famenne le 11 avril 1991, sous le n° 231/91 et, d'autre part, de Mme Eliane Elisabeth Laure Duvivier, en son vivant ouvrière hôtelière, née à Wavreille le 11 octobre 1959, divorcée de M. Albert Wilmet, domiciliée à Jemelle, avenue de Ninove 197, et y décédée le 21 août 1996;

2. M. Deneumostier, Willy Fernand Ghislain, né à Han-sur-Lesse le 13 septembre 1955, époux de dame Roland, Jacqueline, domicilié à 5580 Rochefort, section d'Eprave, rue du Treux 37, agissant en sa qualité de subrogé tuteur de l'enfant Duvivier, Robert, mieux qualifié ci-dessus,

lesquels comparants, faisant choix de la langue française, agissant en leur qualité de tuteur datif et subrogé tuteur de l'enfant mieux qualifié ci-dessus, tous deux désignés à cette fonction par décision du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix Jean-Marie de Patoul, du canton de Rochefort, en date du 22 novembre 1996, et pour se conformer également à ladite délibération du conseil de famille, nous ont déclaré, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession dévolue à l'enfant mineur Duvivier, Robert, par le décès de sa mère dame Duvivier, Eliane Elisabeth Laure, née à Wavreille le 11 octobre 1959, divorcée de Wilmet, Albert Léa Ghislain le 7 juin 1988, à Rochefort, fille de Duvivier, Pierre et de Hecht, Eliane, en son vivant ouvrière hôtelière, domiciliée à 5580 Rochefort, section de Jemelle, avenue de Ninove 197, et y décédée en date du 21 août 1996.

La copie conforme du conseil de famille susvisé restera annexée au présent acte.

Dont acte, que les comparants ont signé avec nous, greffier, après lecture faite.

(Signé) Dominique Robe; Mario Duvivier; Willy Deneumostier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Jean-Michel Maus de Rolley, notaire résidant à Rochefort, rue Devant Sauvenière 12.

Pour copie conforme délivrée à M. Duvivier, Mario.

Le greffier, (signé) D. Robe. (485)

L'an 1996, le jeudi 26 décembre, par-devant nous, Georgette Feret, greffier en chef près le tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal : Mme Davin, Sandrine, née à Dinant, le 15 novembre 1969, domiciliée à 5500 Dinant, Charreau de Neffe 14, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Asteur, Gwenaël, né à Dinant, le 24 juillet 1989;

Asteur, Florian, né à Dinant, le 1^{er} mai 1992;

tous deux reconnus par Asteur, Rudy, ci-après pré-qualifié, et tous deux domiciliés avec elle à la même adresse,

laquelle comparante, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Dinant en date du mercredi 18 décembre 1996 dont extrait conforme restera classé en annexe du présent acte, nous a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs préqualifiés, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, M. Asteur, Rudy, né à Hal le 7 janvier 1964, en son vivant domicilié à 5503 Sorinnes, Grand-Route de Ciney 97, décédé à Gérin, le 16 novembre 1996.

Dont acte, que la comparante a signé avec nous, greffier en chef, après lecture faite.

(Signés) G. Feret, S. Davin.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Henri Mattot, notaire à 5500 Dinant, rue de la Station 19. (486)

Suivant acte n° 2/97 dressé au greffe du tribunal 1^{er} instance de Dinant, le 3 janvier 1997, Me Jean-Louis Binon, avocat à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, agissant, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Monceau-sur-Sambre en date du 20 novembre 1996, qui restera annexée au présent acte, comme mandataire de Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de Mme Markus, Edith, domiciliée à 6200 Châtelet, rue du Beau Moulin 49, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 avril 1988, lequel comparant, faisant choix de la langue française, nous a déclaré, pour et au nom de sa mandante préqualifiée, agissant elle-même en sa qualité de curateur à la faillite de Mme Markus, Edith, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Markus, Aegon, né à Berlin le 5 mars 1922, en son vivant demeurant et domicilié à Hemptinne (Florennes), quartier de Tavier 74, et décédé à Walcourt en date du 19 juin 1992.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, à Me Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre.

Dinant, le 3 janvier 1997.

Le greffier en chef, (signé) G. Feret. (487)

Suivant acte n° 3/97 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 3 janvier 1997, Me Jean-Louis Binon, avocat à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, agissant, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Monceau-sur-Sambre en date du 20 novembre 1996 qui restera annexée au présent acte, comme mandataire de Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de Mme Markus, Edith, domiciliée à Châtelet, rue du Beau Moulin 49, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 avril 1988, lequel comparant, faisant choix de la langue française, nous a déclaré, pour et au nom de sa mandante préqualifiée, agissant elle-même en sa qualité de curateur à la faillite de Mme Markus, Edith, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Rammeloo, Emilia Maria, née à Gand le 19 septembre 1916, en son vivant demeurant et domiciliée à Hemptinne (Florennes), Quartier de Tavier 74, et décédée à Hemptinne, en date du 25 août 1994.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, à Me Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre.

Dinant, le 3 janvier 1997.

Le greffier en chef, (signé) G. Feret. (488)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 2 januari 1997, heeft Annick Gemmel, wonende te 8200 Sint-Andries, Zandstraat 400, handelend als gevolmachtigde van:

A. Vermeulen, Tania Romilde Erika, geboren te Brugge op 18 juli 1961, wonende te 8200 Sint-Michiels, Stokveldewijk 50, handelend in eigen naam;

B. Vermeulen, Yanick Aldo Sylvain, geboren te Brugge op 3 juli 1963, wonende te 8000 Brugge, Katelijnestraat 121, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vermeulen, Eric Michel, geboren te Brugge op 30 maart 1942, in leven laatst wonende te 8200 Sint-Andries, Albert Serreynstraat 37, en overleden te Brugge op 3 oktober 1996.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Robert Vrielynck, notaris te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Prins Leopoldstraat 2.

Brugge, 2 januari 1997.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (489)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 31 december 1996, blijkt dat Mevr. Vonckers, Sonja, bediende, wonende te 3830 Wellen, Herstalstraat 12, handelende als gevolmachtigde van:

Billen, Susan Fernanda Louiza, lerares, geboren te Stanleystad (Zaire) op 27 mei 1954, wettelijk gescheiden van wijlen de heer Coninx, René, wonende te 3500 Hasselt, Zeven Septemberlaan 10, handelende in haar hoedanigheid van moeder-voogdes, hiertoe gemachtigd door de familieraad gehouden onder voorzitterschap van de heer W. Niewold, vrederechter van het eerste kanton Hasselt d.d. 16 oktober 1996, over de minderjarigen:

Coninx, Pieter-Jan, geboren te Hasselt op 2 maart 1979;

Coninx, Karel, geboren te Hasselt op 14 mei 1980;

Coninx, Anne-Astrid, geboren te Hasselt op 22 juli 1982,

in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Coninx, René André Rosalie Martin, geboren te Genk op 11 november 1953, in leven laatst wonende te 3500 Hasselt, Zeven Septemberlaan 10, en overleden te Leuven op 22 september 1996, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Hage Goetsbloets, R., Kapelstraat 49, 3500 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 31 december 1996.

De griffier, (get.) A. Thomas. (490)

Faillite - Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement van de B.V.B.A. Delicat, met maatschappelijke zetel te 1700 Dilbeek, Dennenlaan 8, bus 6, geopend verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 16 juli 1996, onder curatorschap van Mr. Nadine Mollekens, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op woensdag 22 januari 1997, om 14 uur, in zaal B van de rechtbank van koophandel te Brussel, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Daarna zullen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen van de gefailleerde vennootschap tot het bekomen van een gerechtelijk akkoord.

Brussel, 30 december 1996.

De curator, (get.) N. Mollekens. (491)

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Heating Material Sanitary, in 't kort: H.M.S., met maatschappelijke zetel te 1501 Halle (Buizingen), Alsembergsesteenweg 86, H.R. Brussel 466113, BTW 426.646.679.

Rechter-commissaris: de heer Hoebeek.

Curator: Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, te 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten op dinsdag 25 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) A. De Ridder. (Pro deo) (492)

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de Mevr. Marguerite Hollevoet, handeldrijvend te 1501 Halle (Buizingen), Alsembergsesteenweg 86, H.R. Brussel 501630, BTW 566.580.958.

Rechter-commissaris: de heer Hoebeek.

Curator: Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, te 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten op dinsdag 25 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) A. De Ridder. (Pro deo) (493)

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. De Plecker & Co, met maatschappelijke zetel te 1785 Merchtem, Nieuwbaan 111. H.R. Brussel 474188, BTW 427.891.249.

Rechter-commissaris: de heer Hoebeek.

Curator: Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, te 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten op dinsdag 25 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (494)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 janvier 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Burorent, dont le siège est établi à 1020 Bruxelles, rue Marie-Christine 1, R.C. Bruxelles 503142, T.V.A. 433.562.482.

Juge-commissaire : M. Hoebeek.

Curateur : Me August De Ridder, avenue de la Liberté 34, à 1081 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 25 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Ridder.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Burorent, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Maria-Christinastraat 1, H.R. Brussel 503142, BTW 433.562.482.

Rechter-commissaris : de heer Hoebeek.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, te 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 25 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (495)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 janvier 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Sheikh and Brothers, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, avenue Henri Jaspar 134, R.C. Bruxelles 588337, T.V.A. 453.523.696.

Juge-commissaire : M. Hoebeek.

Curateur : Me August De Ridder, avenue de la Liberté 34, à 1081 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 25 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Ridder.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 januari 1997 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Sheikh and Brothers, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Henri Jasparlaan 134, H.R. Brussel 588337, BTW 453.523.696.

Rechter-commissaris : de heer Hoebeek.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, te 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 25 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (496)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 janvier 1997 a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. Gold Coast, avenue Bel Air 117, 1180 Bruxelles, R.C. Bruxelles 506920, T.V.A. 434.624.930.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Ph. Van De Velde-Malbranche, avenue Ad. Wansart 8, bte 4/8/9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 27 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van De Velde-Malbranche.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard het faillissement van de C.V. Gold Coast, Schoonuitzichtlaan 117, 1180 Brussel, H.R. Brussel 506920, BTW 434.624.930.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Philippe Van De Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4/8/9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op donderdag 27 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van De Velde-Malbranche. (Pro deo) (497)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 janvier 1997 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Ets A. Tihon, rue Solleveld 68, 1200 Bruxelles, R.C. Bruxelles 26126, T.V.A. 402.181.794.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Ph. Van De Velde-Malbranche, avenue Ad. Wansart 8, bte 4/8/9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 27 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van De Velde-Malbranche.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Ets. A. Tihon, Solleveldstraat 68, 1200 Brussel, H.R. Brussel 26126, BTW 402.181.794.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Philippe Van De Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4/8/9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op donderdag 27 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van De Velde-Malbranche. (Pro deo) (498)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 décembre 1996 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Sodavi, rue du Trône 228, 1050 Bruxelles, Registre des sociétés civiles à forme commerciale, Bruxelles, n° 2930, T.V.A. 456.223.860.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Ph. Van De Velde-Malbranche, avenue Ad. Wansart 8, bte 4/8/9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 24 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van De Velde-Malbranche.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 30 december 1996 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Sodavi, Troonstraat 228, 1050 Brussel, register der burgerlijke vennootschappen met commercieel doel, Brussel nr. 2930, BTW 446.223.860.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Philippe Van De Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4/8/9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 24 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van De Velde-Malbranche. (Pro deo) (499)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 décembre 1996 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Norauto Belgium, avenue De Levis Mirepoix 69, 1090 Bruxelles, R.C. Bruxelles 512631, T.V.A. 436.023.314.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Ph. Van De Velde-Malbranche, avenue Ad. Wansart 8, bte 4/8/9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 24 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van De Velde-Malbranche.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 30 december 1996 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Norauto Belgium, De Levis Mirepoixlaan 69, 1090 Brussel, H.R. Brussel 512631, BTW 436.023.314.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Philippe Van De Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4/8/9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 24 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van De Velde-Malbranche. (Pro deo) (500)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 janvier 1997 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Samey, galerie du Cinquantenaire 24, 1040 Bruxelles, R.C. Bruxelles 538876, T.V.A. 441.913.192.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Ph. Van De Velde-Malbranche, avenue Ad. Wansart 8, bte 4/8/9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 5 février 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 27 février 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van De Velde-Malbranche.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 1997 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Samey, Cinquantenairegalerij 24, 1040 Brussel, H.R. Brussel 538876, BTW 441.913.192.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Philippe Van De Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4/8/9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 5 februari 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op donderdag 27 februari 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van De Velde-Malbranche. (Pro deo) (501)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 6 janvier 1997, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré, sur avenue, la faillite de M. Christian Mayne, né à Ransart le 3 avril 1946, domicilié à 6240 Pironchamps, rue du Wainage 253, R.C. Charleroi 145527.

1. Date provisoire de la cessation des paiements : le 31 décembre 1996.

2. Les déclarations de créances doivent être faites au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, avenue Général Michel 2, à 6000 Charleroi, avant le 20 janvier 1997.

3. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 4 février 1997, à 8 h 30 m., en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

4. Les débats sur les contestations sont fixés au 19 février 1997, à 9 heures, à l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

5. Juge-commissaire : M. L. Florins.

6. Curateur : Me Jean-François Depuis, avocat à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 69.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-Fr. Depuis.

(Pro deo) (502)

Par jugement du 6 janvier 1997, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite, sur avenue, M. Taccetta, Francesco, domicilié à 6001 Marcinelle, rue du Beau Site 87, R.C. Charleroi 154164.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 31 décembre 1996.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce à Charleroi pour le 21 janvier 1997 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 4 février 1997, à 8 h 30 m, et les débats sur les contestations éventuelles de créances auront lieu le 19 février 1997, à 9 heures, chaque fois en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. Culot, et comme curateur, Me Louis Dermine, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Louis Dermine. (503)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur avenue

Par jugement du 24 décembre 1996, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la S.P.R.L. « Biesemans Trading Company S.P.R.L. », ayant son siège à 4700 Eupen, Langesthal 5, R.C. Eupen 63752, pour commerce en gros d'articles en plâtre.

Juge-commissaire : M. Norbert Brûls.

Curateur : Me Michel Lebeau, avocat à 4700 Eupen, rue d'Atx-la-Chapelle 81.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 3 février 1997, à 9 heures.

Débats sur les contestations : le jeudi 20 février 1997, à 9 heures, en audience publique.

Le curateur, (signé) M. Lebeau.

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 24. Dezember 1996 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis von der PGmbH « Biesemans Trading Company S.P.R.L. », mit dem Sitz in 4700 Eupen, Langesthal 5, H.R. Eupen 63752, für Grosshandel von Artikeln aus Gips, eröffnet.

Konkursrichter : Herr Norbert Brûls.

Konkursverwalter : Rechtsanwalt Michel Lebeau, Aachenerstrasse 81, 4700 Eupen.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von zwanzig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlussprotokoll der hinterlegten Forderungen : am Montag, dem 3. Februar 1997.

Verhandlungen über Beanstandungen : in der öffentlichen Sitzung des Handelsgerichts Eupen, am Donnerstag, dem 20. Februar 1997, um 9 Uhr.

Der Konkursverwalter, (Gez.) M. Lebeau.

(504)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 2 janvier 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Scancar Belgium, établie et ayant son siège social à 4430 Ans, rue des Français 429, R.C. Liège 179182, ayant pour type d'activités : intermédiaire commercial, représentant autonome, commerce de détail en véhicules neufs et d'occasion, en pièces détachées et accessoires pour véhicules à moteur, en lubrifiants, atelier de réparation de véhicules à moteur, de carrosserie, garage, le 25 février 1992 étant la date de début desdites activités commerciales.

Le même jugement a reporté au 2 juillet 1996 l'époque de la cessation des paiements de la société faillie.

Juge commissaire : M. Georges Libert.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 11 février 1997, à 10 heures.

Débats sur les contestations : lundi 3 mars 1997.

Le curateur, (signé) Me Frédéric Kerstenne, avocat, rue Dartois 12, à 4000 Liège. (505)

Par jugement du 2 janvier 1997, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.A. L'Automatique de Wallonie, établie et ayant son siège social à 4920 Aywaille, rue de la Heid 95, R.C. Liège 172809.

Le même jugement a reporté à la date du 2 juillet 1996 la date de la cessation des paiements.

Juge commissaire : M. B. Nils.

Procès-verbal de vérification des créances : le 11 février 1997, à 9 heures.

Débats sur les contestations : le 3 mars 1997, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Corneille Bastjaens, avocat, 4000 Liège-1. (506)

Par jugement du 30 décembre 1996, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Frecin, avenue de Jupille 19, à 4020 Liège, R.C. Liège 196147, T.V.A. 449.077.039.

La date de cessation des paiements est reportée au 30 juin 1996.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le mardi 11 février 1997, à 10 heures. Les créances doivent être déclarées avant cette date.

Le curateur, (signé) Jean Caeymaex, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège. (507)

Tribunal de commerce de Nivelles

Faillite S.C. Connect : par jugement du 9 décembre 1996, le tribunal de commerce de Nivelles fixe au lundi 20 janvier 1997, à 11 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, la clôture du procès-verbal de vérification des créances et les débats à naître de cette vérification au même lieu le lundi 27 janvier 1997, à 9 heures.

Pour la faillite de la S.C. Connect, rue P. Van Dijk 63, à La Hulpe, déclarée ouverte par jugement du tribunal du 10 octobre 1994.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bernard Vanham. (508)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 31 décembre 1996 par le tribunal de commerce de Tournai, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de S.P.R.L. Detraviva, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Congo 119, R.C. Tournai 76829, et ayant pour objet social le désossage, travail de la viande, exportation-importation et négoce de tous produits alimentaires.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 30 juin 1996.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 4 février 1997, à 9 heures, en chambre du conseil, et les débats sur les contestations au 18 février 1997, à 9 heures, en la salle des audiences publiques au palais de justice, à Tournai.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à Tournai, dans les vingt jours (20 janvier 1997).

Juge-commissaire : J.-Fr. Storme.

Curateur : Me E. Van Daele, rue Saint-Achaire 86, à 7700 Mouscron.

Le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (509)

Par jugement rendu le 31 décembre 1996 par le tribunal de commerce de Tournai, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Sieur Bernard Bridoux, demeurant et exploitant un débit de boissons sous la dénomination « M.D.N. », à Tournai, boulevard des Nerviens 14, R.C. Tournai 787487.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 30 juin 1996.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 4 février 1997, à 9 heures, en chambre du conseil, et les débats sur les contestations au 18 février 1997, à 9 heures, en la salle des audiences publiques au palais de justice, à Tournai.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à Tournai, dans les vingt jours (20 janvier 1997).

Juge-commissaire : J. Gille.

Curateur : Me Marc Claeys, rue Saint-Eléuthère 186-188, à 7500 Tournai.

Le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (510)

Par jugement rendu le 2 janvier 1997 par le tribunal de commerce de Tournai, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Rosteels & Cie, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de l'Echauffourée 21, R.C. Tournai 50303, et ayant pour objet social l'exploitation d'une agence en douane.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 2 juillet 1996.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 6 février 1997, à 9 heures, en chambre du conseil, et les débats sur les contestations au 20 février 1997, à 9 heures, en la salle des audiences publiques au palais de justice, à Tournai.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à Tournai, dans les vingt jours (22 janvier 1997).

Juge-commissaire : O. Segard.

Curateurs : Me Van Besien, avocat à Mouscron, rue Saint-Achaire 86; Me Kensier, avocat à Tournai, avenue des Etats-Unis 16/29.

Le greffier, (signature illisible). (511)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Concordataire vergadering van C.V.B.A. Jodi, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Stooftstraat 26, in faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, van 24 september 1996.

Bij bevelschrift van de heer Dirk Nevens, rechter-commissaris der falings, worden de definitief en bij voorraad aanvaarde schuldeisers opgeroepen tot de algemene vergadering die plaatsheeft op donderdag 30 januari 1997, te 9 u. 25 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, teneinde er de toestand van de falings en de vermoedelijke uitslag der vereffening te horen.

Zij zullen verzocht worden zich uit te spreken over de voorstellen die de gefailleerde zou doen teneinde een concordaat te bekomen.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Mr. Dirk Bert, Lindestraat 162, te 9470 Denderleeuw. (512)

Concordataire vergadering van B.V.B.A. DE.PA, met maatschappelijke zetel te 9300 Aalst, Naarstigheidsstraat 57, in faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, van 5 november 1996.

Bij bevelschrift van de heer Christophe Meert, rechter-commissaris der falings, worden de definitief en bij voorraad aanvaarde schuldeisers opgeroepen tot de algemene vergadering die plaatsheeft op donderdag 30 januari 1997, te 9 u. 20 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, teneinde er de toestand van de falings en de vermoedelijke uitslag der vereffening te horen.

Zij zullen verzocht worden zich uit te spreken over de voorstellen die de gefailleerde zou doen teneinde een concordaat te bekomen.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Mr. Dirk Bert, Lindestraat 162, te 9470 Denderleeuw. (513)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement van de B.V.B.A. MVDM Transpetat, met zetel te 9280 Lebbeke, Poelstraat 24, open verklaard bij vonnis d.d. 25 mei 1992, met als curator de heer Eugène De Ridder, advocaat te 9200 Dendermonde, Hekkenhoek 5, worden bijeengeroepen in de algemene vergadering op vrijdag 17 januari 1997, te 10 uur, in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Aldaar zal de curator verslag doen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag der vereffening.

Daarna zullen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen die de gefailleerde zal formuleren.

De curator, (get.) E. De Ridder. (514)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 3 januari 1997, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake: International Building Systems N.V., algemene bouwonderneming beperkt tot de coördinatie, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Meersseniersstraat 13E, H.R. Gent 179195, BTW 444.313.349.

Rechter-commissaris: de heer Guy Bottequin.

Datum staking der betalingen: voorlopig 3 juli 1996.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 februari 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen: 27 februari 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator: Mr. F. De Vliegheer, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pacificatielaan 33.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (515)

Bij vonnis d.d. 3 januari 1997, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake: Claudia B.V.B.A., restauratiehouder, spijshuis, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 260, H.R. Gent 163229, BTW 445.496.254.

Rechter-commissaris: de heer Paul De Maere.

Datum staking der betalingen: voorlopig 3 juli 1996.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 3 februari 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen: 24 februari 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator: Mr. M. Herrensens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 43.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (516)

Bij vonnis d.d. 3 januari 1997, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake: Compass Marketing C.V., tussenpersoon in de handel, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 863, H.R. Gent 158797, BTW 441.296.055.

Rechter-commissaris: Mevr. Magda Van Hoof.

Datum staking der betalingen: voorlopig 3 juli 1996.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 februari 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen: 27 februari 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator: Mr. S. Van Eeghem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Apostelhuizen 26R.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (517)

Bij vonnis d.d. 3 januari 1997, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake: Boekhoudkantoor W. Verceken N.V., studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale en sociale aangelegenheden, boekhoudbureau, uitbating van een kantoor voor mecanografische werken, met maatschappelijke zetel te 9840 De Pinte, J. Anthierenslaan 29, H.R. Gent 172489, BTW 435.237.218.

Rechter-commissaris: de heer Richard Aerts.

Datum staking der betalingen: voorlopig 3 juli 1996.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 4 februari 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen: 25 februari 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator: Mr. J. Ghekiere, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gebr. Vandeveldestraat 119.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (518)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 januari 1997, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard, Sajoba B.V.B.A., met zetel gevestigd te 3800 Sint-Truiden (Brustem), Vliegvelddaan 91, handeldrijvende onder de benaming Kasteelhof, H.R. Hasselt 80605, activiteit : taverne.

Rechter-commissaris : de heer J. Vandekerckhove.

Curator : Mr. Peter Rombouts, advocaat te 3500 Hasselt, Stokerijstraat 20.

Tijdstip ophouden van betaling : 2 juli 1996.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór woensdag 22 januari 1997.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : donderdag 30 januari 1997, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Behandeling der betwistingen op donderdag 20 februari 1997, om 10 uur, voor de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Peter Rombouts (519)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 januari 1997, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard, Anais B.V.B.A., met zetel gevestigd te 3800 Sint-Truiden, Luikerstraat 34, H.R. Hasselt 62366, activiteit : fantasieartikelen.

Rechter-commissaris : de heer J. Vandekerckhove.

Curator : Mr. Peter Rombouts, advocaat te 3500 Hasselt, Stokerijstraat 20.

Tijdstip ophouden van betaling : 2 juli 1996.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór woensdag 22 januari 1997.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : donderdag 30 januari 1997, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Behandeling der betwistingen op donderdag 20 februari 1997, om 10 uur, voor de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Peter Rombouts (520)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 januari 1997, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard, Garage Carrosserie Omer B.V.B.A., met zetel gevestigd te 3550 Heusden-Zolder, Guido Gezellelaan 180, H.R. Hasselt 58332, activiteit : garage.

Rechter-commissaris : de heer J. Vandekerckhove.

Curator : Mr. Peter Rombouts, advocaat te 3500 Hasselt, Stokerijstraat 20.

Tijdstip ophouden van betaling : 2 juli 1996.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór woensdag 22 januari 1997.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : donderdag 30 januari 1997, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Behandeling der betwistingen op donderdag 20 februari 1997, om 10 uur, voor de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Peter Rombouts (521)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Op 3 januari 1997 werd, op bekentenis, in faling verklaard, Mevr. Schoenmakers, Liliane, geboren op 1 oktober 1940 te Lier, wonende te 2520 Ranst, Kloosterstraat 27, thans verblijvende te 2560 Nijlen, Broechemsteenweg 257, H.R. Mechelen 45560, BTW 514.322.704, markthandel textiel en kledij.

Staking van betaling op 3 juli 1996.

Als rechter-commissaris werd aangesteld de heer Van Hoof, en als curator, Mr. Eric Verbiest, Schuttersvest 22, te 2800 Mechelen.

De aangiftes van schuldvordering dienen ingediend te worden vóór 29 januari 1997.

Nazicht der schuldvorderingen op 3 februari 1997, om 9 uur, en behandeling der betwistingen op 17 februari 1997, om 9 uur, telkenmale in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen.
(Get.) Eric Verbiest, curator. (522)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 31 december 1996 werd de genaamde De Hauwere, Diane, geboren op 31 mei 1958, Lindenlaan 53, 2340 Beerse, H.R. Turnhout 73851, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer J. Verhulst.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 december 1996.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 januari 1997.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 4 februari 1997, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 18 februari 1997, te 9 uur.

De curator, (get.) Mr. Vandecruys. (523)

Faillite rapportée - Intrekking faillissement

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, eerste kamer, d.d. 12 december 1996, werd het vonnis d.d. 24 oktober 1996, waarbij de N.V. Imexvee Verhulst, met maatschappelijke zetel te 8531 Bavikhove, Waterstraat 17, H.R. Kortrijk 127475, op dagvaarding, bij verstek in staat van faillissement werd verklaard, teniet gedaan met alle gevolgen vandien.

Voor eensluidend afschrift, (get.) Marleen Verfaellie, advocaat. (539)

Régime matrimonial - Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement prononcé le 24 octobre 1996 par la deuxième chambre du tribunal de première instance de Dinant, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Noiret, Jean-Pol, aviculteur, né à Charleroi le 22 décembre 1958, et son épouse Mme Bultot, Marie-Françoise, ouvrière, née à Momignies le 11 mars 1963, demeurant et domiciliés à 5660 Couvin (Petigny), rue de l'Adugeoir 12, dressé par acte du notaire Philippe Lambin, le 14 août 1996 a été homologué.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) Noiret-Bultot. (524)

Suivant jugement prononcé le 16 décembre 1996, par la quatrième chambre du tribunal civil de première instance à Huy, le contrat modificatif du régime matrimonial, entre M. Hervé Raymond Christian Ghislain Libert, commerçant, et son épouse, Mme Jeanne de Chantal Andrée Marie Ghislaine Collette, employée, domiciliés ensemble à 4190 Ferrières-Xhoris, route de Marche 39A, contenant le régime de la séparation des biens pure et simple dressé par le notaire Marc Vannoorbeeck, de résidence à Xhoris, en date du 12 mars 1996, a été homologué.

Pour extrait conforme : pour les requérants, (signé) Vannoorbeeck, notaire. (525)

Par requête en date du 19 décembre 1996, les époux M. Olivier Jean Gilbert Dermiens, kinésithérapeute, né à Ixelles, le 29 avril 1970 et son épouse Mme Angélique Clarys, institutrice maternelle, née à Ottignies, le 2 juillet 1969, demeurant ensemble à Court-Saint-Etienne, rue Émile Henricot 33/1, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Pierre Paulus de Châtelet, résidant à Rixensart, en date du 19 décembre 1996.

(Signé) P. Paulus de Châtelet, notaire. (526)

Par jugement du 21 novembre 1996, le tribunal de première instance de Nivelles a homologué la modification de régime matrimonial des époux Pierre Jean Arthur Germain Lecrenier et Geneviève Bernadette Anne Marie Ghislaine Glautier, demeurant ensemble à Rixensart, avenue de Ripont 10, portant adoption du régime de la séparation de biens pure et simple suivant acte reçu par le notaire Dominique Vinel, de Rixensart (Genval) en date du 28 août 1996, en remplacement du régime de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts adoptée aux termes du contrat de mariage reçu par le notaire François Plaitin, à Lessines, le 13 décembre 1959.

(Signé) D. Vinel, notaire. (527)

De rechtbank van eerste aanleg te Ieper, tweede burgerlijke kamer, beslist bij vonnis uitgesproken in raadkamer op 27 december 1996, dat ze het verzoek tot homologatie van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Sigi Wim Ghequire, geboren te Roeselare op 8 december 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Cynthia Magdalena Baert, geboren te Roeselare op 4 juni 1972, samenwonende te Zonnebeke (Passendale), Statiestraat 67A, homologeert aangezien de overeengekomen wijziging geen afbreuk doet aan de belangen van het gezin noch aan de belangen van derden.

(Get.) A. Loontjens, notaris. (528)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 21 november 1996, werd de akte voor notaris Antoon Dusselier, te Meulebeke, van 19 september 1996, houdend wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer José Neirinck, landbouwer, en Mevr. Godelieve Debouvere, regentes, samenwonend te Tielt (Aarsele), Deinssteenweg 180, gehomologeerd. Het wijzigend kontrakt houdt in : behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng van eigen onroerende goederen en toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) Antoon Dusselier, notaris. (529)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk d.d. 21 november 1996, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Demuyne, Geert Gerard Valere, fotograaf, en zijn echtgenote, Mevr. Casteleyn, Pascale Elisabeth, huisvrouw, samenwonende te Waregem, Hugo Verrieststraat 3. Door deze wijzigende akte opgemaakt

door notaris Bernard Denys, te Avelgem, op 25 september 1996, wordt het wettelijk stelsel behouden, doch uitgebreid met een persoonlijk goed van de heer Demuyne.

Avelgem, 6 januari 1997.

(Get.) Bernard Denys, notaris. (530)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk d.d. 21 november 1996, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Beyls, Kurt Maurice Stefaan, schrijnwerker, en zijn echtgenote, Mevr. Deconinck, Carline, arbeidster, samenwonende te Waregem, Verhelststraat 50. Door deze wijzigende akte opgemaakt door notaris Bernard Denys, te Avelgem, op 26 september 1996, wordt het wettelijk stelsel behouden, doch uitgebreid met een persoonlijk goed van Mevr. Deconinck.

Avelgem, 6 januari 1997.

(Get.) Bernard Denys, notaris. (531)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 21 november 1996, werd de akte wijziging van het huwelijksstelsel, verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, op 26 september 1996, tussen de heer Patrick Georges Tomme, textielarbeider, geboren te Avelgem op 16 februari 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Germana Anna Ludovica Mahieu, textielbewerkster, geboren te Kortrijk op 10 juni 1955, samenwonende te 8570 Anzegem (Ingooigem), Pastoor Verrieststraat 61, gehomologeerd.

Avelgem, 6 januari 1997.

Voor de verzoekers, (get.) Bob Bultereys, notaris. (532)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 21 november 1996, werd de akte wijziging van het huwelijksstelsel, verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, op 25 september 1996, tussen de heer Luc Camille Vandevyvere, bediende, geboren te Kortrijk op 5 november 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Patricia Godelieve Houttequiet, interieurverzorgster, geboren te Kortrijk op 25 september 1961, samenwonende te 8554 Zwevegem (Sint-Denijs), Jolainstraat 59, gehomologeerd.

Avelgem, 6 januari 1997.

Voor de verzoekers, (get.) Bob Bultereys, notaris. (533)

Bij verzoekschrift van 9 december 1996 hebben de echtgenoten, de heer Paul Jozef Marie Prosper Goossens, en zijn echtgenote, Mevr. Lutgarde Alice Vanfraechem, te Kortenberg (Everberg), Grensstraat 37, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven een vraag ingediend tot homologatie van het kontrakt houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Claude Hollanders de Ouderaen, te Leuven, op 9 december 1996.

Voor de echtgenoten Goossens-Vanfraechem, (get.) Claude Hollanders de Ouderaen, notaris te Leuven. (534)

Bij verzoekschrift van 30 december 1996 hebben de echtgenoten Auguste Joseph Ghislain Marie Vrancken, piloot, en Marie Louise Octavie De Roo, lerares, gehuisvest te Leuven (Kessel-Lo), Platte Lostraat 506, aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van hun wijzigend huwelijkskontrakt, opgemaakt door notaris Paul Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 30 december 1996.

(Get.) P. Kuijpers, notaris. (535)

Bij vonnis van 13 december 1996 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akten wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Vandersmissen, Guy, te Tongeren, op 15 juli 1996, gehomologeerd, blijkens dewelke de echtgenoten, de heer Hessel, Hubert François José, zelfstandige, van Belgische nationaliteit, geboren te Gravenvoeren op 26 september 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Linder, Anne-Marie, kapster, van Belgische nationaliteit, geboren te Eupen op 6 mei 1963, samenwonende te Voeren, Vitchestraat 296C, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Deze wijziging heeft de vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

Voor de echtgenoten Hessel-Linder, (get.) Vandersmissen, notaris. (536)

Bij verbeterend vonnis van 13 december 1996 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akten wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Vandersmissen, Guy, te Tongeren, op 27 juli 1996, gehomologeerd, blijkens dewelke de echtgenoten, de heer Cielen, Nicolaas Hendrik Jozef, landmeter-expert, geboren te Tongeren op 29 april 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Haesen, Ida Cornelia, zonder beroep, geboren te Vroenhoven op 15 juni 1953, samenwonende te Riemst (Herderen), Daalstraat 41, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, zijnde de wijziging van het wettelijk stelsel naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Deze wijziging heeft de vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

Voor de echtgenoten Cielen-Haesen, (get.) Vandersmissen, notaris. (537)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie, op 4 november 1996, hebben de heer Van Ammel, Josephus Franciscus Emma, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Elisabeth Theresia, zonder beroep, samenwonende te 2100 Deurne, Condorlaan 52, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte, verleden voor notaris Jacques de Strycker-Vrancken, te Lier, op 4 oktober 1996, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 20 november 1996.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers: de a.kl. griffier, (get.) Y. Cavillot. (538)

Succession vacante - Onbeheerde nalatenschap

Par décision du tribunal civil de Liège du 27 décembre 1996, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Waseige, Gabrielle Henriette, née à Herstal le 18 septembre 1907, veuve de Henri Léonard, de son vivant domiciliée à 4020 Liège, impasse Boileau 11, et y décédée le 23 août 1995.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (540)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège rendu sur requête le 28 novembre 1996, a déclaré vacante la succession de Mairesse, Renée Flore, veuve de Joniaux, Emile, née à Marchienne-au-Pont le 20 janvier 1909, en son vivant domiciliée à Roux, rue Boulvin 35, et décédée à Charleroi, section de Gosselies le 16 mars 1994, a désigné Me Vincent Grevy, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 71, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 3 janvier 1997.

Pour extrait conforme: le greffier-chef de service, (signé) J. Barme. (541)

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège rendu sur requête le 28 novembre 1996, a déclaré vacante la succession de Basseilles, Michelle Aline Roberte Marcelle Ghislaine, née à Profondeville le 11 juin 1947, en son vivant domiciliée à Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue Joseph Allard 18, et décédée à Montigny-le-Tilleul le 13 novembre 1995, a désigné Me Vincent Grevy, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 71, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 3 janvier 1997.

Pour extrait conforme: le greffier-chef de service, (signé) J. Barme. (542)

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège rendu sur requête le 12 décembre 1996, a déclaré vacante la succession de Chaufforeau, Alberte Juliette Victorine Ghislaine, née à Ougrée le 19 novembre 1933, en son vivant domiciliée à Aiseau-Prezles, rue du Centre 244, et décédée à Pont-à-Celles le 18 mai 1996, a désigné Me Bernard Thomas, avocat à Charleroi, rue du Parc 53, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 3 janvier 1997.

Pour extrait conforme: le greffier-chef de service, (signé) J. Barme. (543)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 10 janvier 1997 - BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 1997

Handelshogeschool Antwerpen

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 1996-1997

Toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995, genomen in uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap (inz. art. 148, §§ 2 en 3).

De raad van beheer verleende in zijn vergadering van 20 december 1996 toelating aan onderstaande personeelsleden voor het uitoefenen van de vermelde nevenactiviteiten.

De afwijkingen zijn verleend na gemotiveerd verzoek van de betrokken leden van het onderwijzend personeel en op gunstig advies van de algemeen directeur over de beschikbaarheid van de aanvragers en de verenigbaarheid van de nevenactiviteiten met de opdracht binnen de hogeschool. De toelating is geldig tot de aanvang van het volgend academiejaar.

Alain Daxhelet, voltijds assistent Frans, bestuurder Dhaxley Translations N.V. Als beheerder is de heer Daxhelet verantwoordelijk voor de langetermijnplanning van het bedrijf. Deze nevenactiviteiten situeren zich buiten zijn normale werkuren en opdracht aan de Handelshogeschool.

De heer Guido Van Rompuy, 85 % hoogleraar economie, bestuurder APCO Projects C.V. De nevenactiviteiten van prof. Van Rompuy situeren zich buiten zijn normale werkuren en opdracht aan de Handelshogeschool. De aard van de nevenactiviteiten is complementair aan zijn leeropdracht.

Mia De Wilde, voltijds assistent informatica, vennoot De Wilde VOF. De activiteiten van Mevr. De Wilde als informatica consultant situeren zich volledig buiten haar normale werkuren. Haar optimale beschikbaarheid voor de hogeschool wordt gereflecteerd door haar voltijdse aanwezigheid en de veelheid aan begeleidingstaken voor studenten en administratieve diensten. Bovendien dragen haar nevenactiviteiten bij tot de nodige feeling met het praktijkveld. (19001)

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique

Commission administrative du Patrimoine pour 1997

Président :

M. Ph. Godding, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, avenue du Grand Cortil 15, B/3, 1348 Louvain-la-Neuve.

Secrétaire perpétuel :

Baron Philippe Roberts-Jones, professeur émérite de l'Université libre de Bruxelles, conservateur en chef honoraire des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, rue Roberts-Jones 66, 1180 Bruxelles.

Membres :

M. A. Delmer, directeur général honoraire du Service géologique de Belgique, avenue Colonel Daumerie 16, 1160 Bruxelles.

M. L. Houziaux, professeur à l'Université de Liège, avenue des Villas 12, 4180 Hamoir.

M. A. Lucas, professeur aux Facultés Notre-Dame de la Paix, Croix André 3, 4550 Nandrin.

M. J. Lambinon, professeur à l'Université de Liège, rue O. Decroly 101, 4031 Angleur.

M. M. Cahen, professeur à l'Université libre de Bruxelles, rue Ten Broeck 13a, 1640 Rhode-Saint-Genèse.

M. J. Bingen, professeur émérite de l'Université libre de Bruxelles, avenue des Mimosas 97, 1150 Bruxelles.

M. J. Stiennon, professeur émérite de l'Université de Liège, rue des Acacias 34, 4000 Liège.

M. P. Lebrun, professeur honoraire de l'Université de Liège, rue des Wallons 216, 4000 Liège.

M. J.-R. Kupper, professeur émérite de l'Université de Liège, rue de Sélys 14c, 4053 Embourg.

M. J. Barthélemy, architecte, rue Jean Lescarts 13, 7000 Mons.

M. J.-M. Simonis, professeur au Conservatoire royal de Bruxelles et à la Chapelle musicale Reine Elisabeth, rue de Percke 83, 1180 Bruxelles.

M. S. Vandercam, peintre et sculpteur, rue de l'Etoile 85, 1301 Bierges.

Mme Eug. De Keyser, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, rue de la Gare 5, 1040 Bruxelles.

M. Ph. Samyn, architecte, chaussée de Waterloo 1537, 1180 Bruxelles. (19002)